

OVERTURE.

Allegro maestoso. MARCH.

PIANO.
♩ = 126.

f
Tambour.

dim.

Harp *p* *pp* *ppp*

Strings *tr* *tr* *ad*

en augmentant peu à peu.

tr *tr*

tr *cresc.* *poco a poco.* *Fl.* *tr* *tr*

p

Cl. *Fl.*

Sva.
cresc. *p*

Sva. *Tutti.*
cresc. *ff*

tr *tr* *tr* *tr*
ff

mf Trombones, Drums and Contrabass silent.

Sva. *tr* *tr*
Sva.

ff
Contrabass.

Sva. *dim.* *Vla. Cl.*

p *sempre p* *Vin. Fl.*

First system of musical notation, piano (p), featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Second system of musical notation, piano-piano (pp), with the instruction "Strings only." written above the staff.

Third system of musical notation, featuring trills (tr) in the treble staff.

Fourth system of musical notation, piano-piano-piano (ppp), with a trill (tr) in the treble staff.

Fifth system of musical notation, piano-piano-piano-piano (pppp), with a trill (tr) in the treble staff.

Sixth system of musical notation, featuring the instruction "Cl. & Fag." above the staff, "Allegro. ♩ = 108." above the treble staff, and "ppp" and "pp strings." below the staff.

Seventh system of musical notation, featuring the instruction "Tromba." above the staff.

Eighth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Tutti.

The musical score is arranged in eight systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. Dynamic markings like *p*, *mf*, and *ff* are used throughout. The piece ends with a double bar line and repeat signs.

Vln. Fl. Cl.
Sve...

Violins, Flutes, and Clarinets part. The upper staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Violins and Svi part. The upper staff features a melodic line with slurs and ornaments. The lower staff contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is visible.

Flute, Oboe, and Clarinet part. The upper staff shows a melodic line with slurs. The lower staff has a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Horns, Bassoon, Trombones, and Basses part. The upper staff contains a melodic line with slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present.

Tutti section. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff features a dense harmonic accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The instruction "Wind as before." is written above the staff.

Flute, Oboe, and Clarinet part. The upper staff shows a melodic line with slurs. The lower staff has a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present.

Violins part. The upper staff contains a melodic line with slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment of chords.

Violins part. The upper staff contains a melodic line with slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment of chords.

This musical score is for the sixth page of Aubert's "Fra Diavolo." It features a piano accompaniment and several instrumental parts. The piano part is written in a grand staff with treble and bass clefs. The violin part is in the treble clef, and the viola part is in the bass clef. The strings are indicated by a double bar line with the word "Strings." below it. The brass section includes a trumpet (Cl.) and a trombone (Tromba.). The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *cresc.*, and *Tutti.* The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is characterized by a driving piano accompaniment and a melodic violin line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a dense, rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction *Tutti.* and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass clef part continues with a similar rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, continuing the melodic and accompanimental lines from the previous systems.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation. The treble clef part includes the instruction *8va.* (octave) and *Fl. and Vln.* (Flute and Violin). The dynamic marking changes to *p* (piano). The bass clef part continues with the accompaniment.

Sixth system of musical notation, primarily consisting of the bass clef accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble clef part includes the instruction *Flauti and Cl.* (Flutes and Clarinet) and *Corni, Fag., Tambour and Bassi pizz.* (Horns, Bassoon, Tambourine, and Basses *pizzicato*). The bass clef part continues with the accompaniment.

Eighth system of musical notation, concluding the page with the final melodic and accompanimental lines.

First system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and a *Tutti* marking, followed by a piano (*p*) dynamic. The violin part features a melodic line with eighth notes.

Second system of musical notation. The upper staff is for Flute and Clarinet (Fl. & Cl.) and the lower staff is for Cor, Bassoon, Timpani, Violin, and Basses (Cor. Fag. Timp. Viol. & Bassi. Pizz.). The flute and clarinet part has a melodic line with eighth notes. The lower staff has a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The piano part continues with a rhythmic accompaniment. The violin part has a melodic line with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The piano part has a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The violin part has a melodic line with eighth notes. A *CRASC.* (Crescendo) marking is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The piano part has a forte (*f*) dynamic. The violin part has a melodic line with eighth notes. A *Tutti.* marking is present at the end of the system.

Sixth system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The piano part has a forte (*f*) dynamic. The violin part has a melodic line with eighth notes.

Seventh system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The piano part has a forte (*f*) dynamic. The violin part has a melodic line with eighth notes.

Eighth system of musical notation. The upper staff is for Violin (Vln.) and the lower staff is for Piano. The piano part has a forte (*f*) dynamic. The violin part has a melodic line with eighth notes.

Presto. $\text{♩} = 108.$

ff

ff

The image displays a page of musical notation for piano, consisting of eight systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 12/8 time signature. The first system includes the tempo marking 'Presto.' and the metronome marking '♩ = 108.' followed by a dynamic marking 'ff'. The notation features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The piece concludes with a double bar line at the end of the eighth system.

INTRODUCTION.

No. 1.

CHORUS OF CARBINIERS.—“COMRADES FILL YOUR GLASSES.”

Allegretto.

PIANO. = 112.

f TENOR (8va. lower.)

(The soldiers are drinking, LORENZO stands apart, afterwards MATTEO.)

Com - rades fill your glass - es, The joy of wine all else sur -
 En bons mi - li - tai - res bu - vons, bu - vons à pleins

BASS.

Com - rades fill your glass - es, The joy of wine all else sur -
 En bons mi - li - tai - res bu - vons, bu - vons à pleins

p

- - pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think,
 ver - res, le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat,

p

- - pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think,
 ver - res, le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat,

Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Com - rades fill your
 le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat, En bons mi - li -

Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Com - rades fill your
 le vin au com - bat, sou - tient le sol - dat, En bons mi - li -

glass - es, The joy of wine all else sur - pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll
 - - tai - res bu - vons, bu - vons à pleins ver - res, le vin au com - bat sou - tient le sol -

glass - es, The joy of wine all else sur - pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll
 - - tai - res bu - vons, bu - vons à pleins ver - res, le vin au com - bat sou - tient le sol -

think, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Whom the wine cup
 - - dat, le vin au com - bat sou - tient le sol - dat, il mène à la

think, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Whom the wine cup
 - - dat, le vin au com - bat sou - tient le sol - dat, il mène à la

f *f* *f* *f*

Trombe. Fl. Ob. Clar.

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Let the sol - dier drink, Ev' - ry - thing he
 glor - re, don - ne la vic - toi - re, le vin au com - bat, don - ne la vic -

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Let the sol - dier drink, Ev' - ry - thing he
 gloi - re, don - ne la vic - toi - re, le vin au com - bat, don - ne la vic -

f *f* *f* *f*

sempre ff

da reth, If we
 toi re. S'il tom -

da reth, If we
 toi re. S'il tom -

ff *ff* *ff* *ff*

Strings.

take this re - doubt-ed rob - ber, Say what sum will
 - bait en no - tre puis - san - ce ce ban - dit, ce

Corni. Cl. & Tr. Ob.

fall to our share? What's the re - ward set on his
 chef re - dou - té nous au - rions donc pour ré - com -

fall to our share? What's the re - ward set on his
 chef re dou - té nous au - rions donc pour ré - com -

f

LORENZO. *Same*

Ten thousand crowns all for you!
 Vingt mil-le é - cus tout au - tant

cap - - - - ture? And all for us?
 pen - - - - se? en vé - ri - té?

cap - - - - ture? And all for us?
 pen - - - - se? en vé - ri - té?

'Tis a chance most glo - rious, We shall be vic - to - rious, To-night we'll feast,
 sans comp - ter la gloi - re sans comp - ter la gloi - re al - lons notre hôte

'Tis a chance most glo - rious, We shall be vic - to - rious, To-night we'll feast,
 sans comp - ter la gloi - re sans comp - ter la gloi - re al - lons notre hôte

cresc. *f*

Come give us wine, To-night we'll feast, And be up-roar -
 al-lons à boi - re al-lons no-tre hô - te at-lons à boi

Come give us wine, . . . To-night we'll feast, And be up-roar
 al-lons à boi - re al-lons no-tre hô - te at-lons à boi
Sva.

- nous!
 - re!

Com - rades fill your
 En bons mi - li -

- rious!
 - re!
Sva.

Com - rades fill your
 En bons mi - li -

loco.

glas - ses, The joy of wine all else sur-pas - ses, Let the sol-dier drink, Ne'er of care he'll
 - tai - res bu-vons bu - vons à pleins ver-res le vin au com - bat sou-tient le sol -

glas - ses, The joy of wine all else sur-pas - ses, Let the sol-dier drink, Ne'er of care he'll
 - tai - res bu-vons bu - vons à pleins ver-res le vin au com - bat sou-tient le sol -

think,
 - dat

Let the sol-dier drink,
 le vin au com - bat

Ne'er of care he'll think,
 sou-tient le sol - dat

Whom the wine cup
 il mène à la

think,
 - dat

Let the sol-dier drink,
 le vin au com - bat

Ne'er of care he'll think,
 sou-tient le sol - dat

Whom the wine cup
 il mène à la

Fl. Tromba. 3 Ob. 3

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Whom the winecup cheer - eth, Nothing earthly
 gloi - re don - ne la vic - toi - re il mène à la gloi - re don - ne la vic -

cheer - eth, Nothing earth - ly fear - eth, Whom the winecup cheer - eth, Nothing earthly
 gloi - re don - ne la vic - toi - re il mène à la gloi - re don - ne la vic -

fear
 toi eth.
 re.

fear
 toi eth.
 re.

staccato.
Vln.
p

MATTEO. (to LORENZO.)

Since it is you
 Lors - que c'est vous

who pay for their ca - rou - sal,
 qui leur pay - ez ra - sa - des,

It is strange that a - loof you stand with -
 qu'a - vec eux on vous voye au moins le

sempre. p

LORENZO.

out a word. Oh, mind me not, good comrades, drink with -
terre en main! *Bu - vez sans moi, bu - vez mes ca - ma -*

MATTEO. (aside.)

out me! (Oh some
ra - - des. *des.* *(Moi je*

CHORUS.

TENOR.

BASS.

What, not to drink? it is ab - surd,
Le bri - ga - dier a du cha - grin

What, not to drink? It is ab - surd,
Le bri - ga - dier a du cha - grin

(to the soldiers.)

news that he likes not, our friend may have heard.) Good
crois de - vi - ner d'où pro - vient ce cha - grin.) de -

Ob. & Fag.

friends, oh wish me joy, The ti - - - dings
main, mes chers sei - gneurs ma fil - - - le

all shall share, . . . My daugh - ter, to - mor - - row will be Fran - ces - co's
ma - rie . . . au ri - - che Fran - ces - - co fer - mier de ce can -

LORENZO. (*aside.*)

bride, I here in-vite ye all. I shall die of des-pair!
 ton, je vous in-vi-te tous. Plus-tôt per-dre la vie!

fp *f*

CHORUS.

TENOR.

BASS.

Sva.

We pledge th'es-pou - - sal, we pledge th'es-pou - - sal,
 At - tons à toi - - re, at - tons à toi - - re!

We pledge th'es-pou - - sal, we pledge th'es-pou - - sal,
 At - tons à toi - - re, at - tons à toi - - re!

f

Comrades fill your glass-es, The joy of wine all else sur -
 En bons mi - li - tai - res, bu-vons, bu - vons à pleins

f

Comrades fill your glass-es, The joy of wine all else sur -
 En bons mi - li - tai - res, bu-vons, bu - vons à pleins

loco.

ff

p

- pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Let the sol - dier
 ver - res le vin au com - bat soutient le sol - dat, le vin au com -

p

- pass - es, Let the sol - dier drink, Ne'er of care he'll think, Let the sol - dier
 ver - res le vin au com - bat soutient le sol - dat, le vin au com -

p *p*

ZERLINA.

Oh dear Lor - en - zo, to hope yet en -
Cher Lor - en - zo con - ser - vons l'es - pè -

drink, Ne'er of care he'll think.
bat sou - tient le sol - dat!

drink, Ne'er of care he'll think.
bat sou - tient le sol - dat!

Strings.

LORENZO.

ZERLINA.

dea - vour. What hope is left if thou ne'er canst be mine? Nought my af - fec - tion from
ran - ce En res - te - t-il à qui perd ses a - mours. Res - te du moins, c'est cat -

ZERLINA.

thee e'er can se - ver.
mer ma souf - fran - ce.

No, . . .
Non, . . .

LORENZO.

While life remains, thy heart I'll ne'er re - sign, While
A - dieu, a - dieu peut - é - tre pour tou - jours, A -

Ob.
Cor.
Vin.

Cl.
Fag.

pp

Where - e'er thou art, there my pray'rs will sur -
Mes vœux hé - las aux com - bats vont te

life remains, thy heart I'll ne'er re - sign.
dieu, a - dieu peut - é - tre pour tou - jours.

- round thee,
sui-vre,
True to the vows that to thy heart have bound me,
Ah pense à moi qui sans toi ne peux vi-vre,
Wher-e'er I am'twill be lone-ly and drear,
Qu'ai-je be-soin de pen-ser à mes jours,
Fare-
A-

No! Non!
- well, farewell, for-get me not, maiden dear; Farewell, farewell, for-get me not, maiden dear.
- dieu, a-dieu, peut é-tre pour tou-jours; A-dieu, a-dieu, peut é-tre pour tou-jours.
p
pp

ZERLINA. *Allegro vivo.* ♩ = 108.
LADY ALLCASH. (without.) Who are those?
Qu'est ce donc,
LORENZO. Give us aid,
Au se-cours,
LORD ALLCASH. (without.) Who are those?
Qu'est ce donc,
MATTEO. Give us aid,
Au se-cours,
TENOR. Who are those?
Qu'est ce donc,
BASS. CHORUS OF SOLDIERS. Who are those?
Qu'est ce donc,
Allegro vivo. ♩ = 108.
fp

(LORD and LADY ALLCASH enter.)

Some mishap!
qu'est ce donc,

Give us aid,
au se - cours,

We are robb'd,
au se - cours,

we are kill'd,
au se - cours,

Some mishap!
qu'est ce donc,

Give us aid,
au se - cours,

We are robb'd,
au se - cours,

we are kill'd,
au se - cours,

Some mishap!
qu'est ce donc,

Some mishap!
qu'est ce donc,

Some mishap!
qu'est ce donc,

fp *fp* *p*

LADY ALLCASH.

Give us aid, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd,
au se - cours, on en veut, à nos jours, on en veut, à nos jours,

LORENZO.

Let us hear what
qu'est ce donc, par -

LORD ALLCASH.

Give us aid, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd, we are robb'd,
au se - cours, on en veut, à nos jours, on en veut, à nos jours,

staccato.

dan-gerhath be-fall'n you?
lez je vous pri - e,

LORD ALLCASH.

En-GLISH of course,
C'est un an-glais,

and the la - dy's
u - ne fem - me

My good si-gnors,
Mes - sié Var-cher,

my good si-gnors,
mes - sié Var-cher,

young and hand - some, And oh, I thought I'd faint,
jeune et jo - li - e Et moi je me mour-raï!

I was in such a pas - sion,
j'é-tais dans le co - lè - re

(holding a vinaigrette towards his wife.)
Oh, my My-la-

I faint, I faint,
je me mour-raï,

dear, I am here, Oh lean on me, I beg, 'Tis my wife, sirs, Her sen - si - tive
- dy, Pa-me - la, ma chère My - la - dy c'est ma fem - me elle é - tait sen -

Allegretto. $\text{♩} = 100.$
(recovering by degrees.)

Oh, what a wild and barb'rous coun - try, Where they can rob you with ef -
Ah quel voy - age a - bo - mi - na - ble en vé - ri - té c'est ef - froy -

frame bears no re - straint.
- sible à l'in - fi - ni.

Allegretto. *Fl. Cl.*

p *Strings.*

- front' - ry, Why all we had he took, Without one ci - vil look, He was no gen - tle - man, I vow. Are
- a - ble ce monsieur le bri - gand s'é-tait con - duit vrai - ment en gent - le - man bien peu ga - lant je

p

these the joys of I - ta - ly, No more its shores I wish to see, What shall I do for dresses? You're
n'avais plus l'en - vi - e de re - voir l'I - ta - li - e mes cha - peaux mes den - tel - les mes

deaf to my dis - tres - es, What I suf - fer, no one guesses, My things, where are they
ro - bes tes plus bel - les re - pon - dez . . où sont et - les? est - il mal - heur plus

now? grand? *Vin.* Ne'er again shall you per - suade me, Foreign lands to see with you ;
Où, My lord, cette a - ven - tu - re, me met - tait dans le cour - roux,

poco più animato.

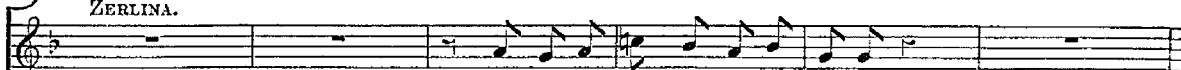
No at - tentions have you paid me, That un - to a wife are due ; Ne - ver more shall you per -
Je vou - lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec vous où My lord cette a - ven -

- suade me Fo - reign lands to see with you. No attentions have you
- tu - re me met - tait dans le cour - roux, je voulais je vous le

paid me, no at - ten - tions have you paid me, that un - to a wife are
ju - re je vou - lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec

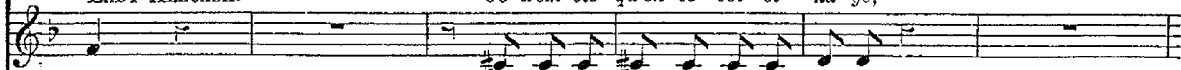
f p colla parte.

ZERLINA.



LADY ALLCASH.

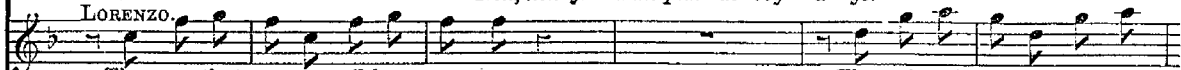
They say that near our vil-lage spy-ing,
Je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge,



due.
vous.

No more for for-ign coun-tries sigh-ing,
Non, non ja-mais plus de voy-a-ge.

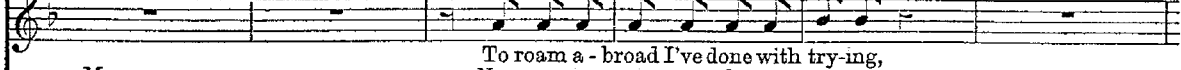
LORENZO.



They say that near our vil-lage spy-ing,
On pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,

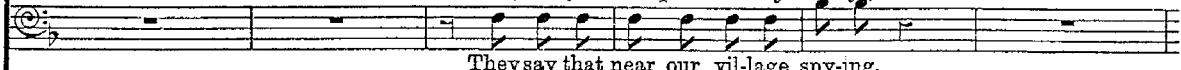
The brigand chief was late-ly
de-puis quel-que tems on l'a

LORD ALLCASH.



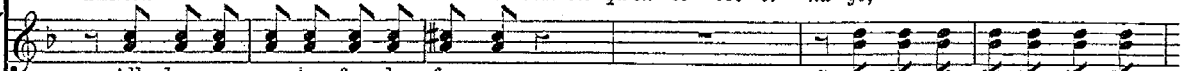
MATTEO

To roam a-broad I've done with try-ing,
Non, non ja-mais plus de voy-a-ge.



TENOR.

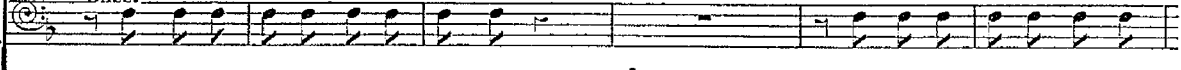
They say that near our vil-lage spy-ing,
Je trem-ble qu'en ce voi-si-na-ge,



All dan-ger scorm-ing, fear de-fy-ing,
On pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,

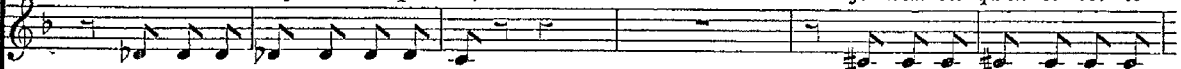
Come where the chief was late-ly
de-puis quel-que tems on l'a

BASS.



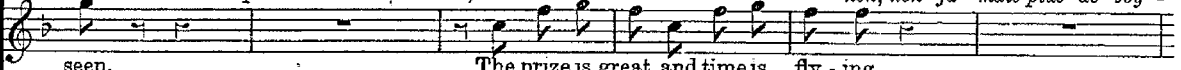
The brigand chief was late-ly seen,
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

They say that on his star re-
je trem-ble qu'en ce voi-si-



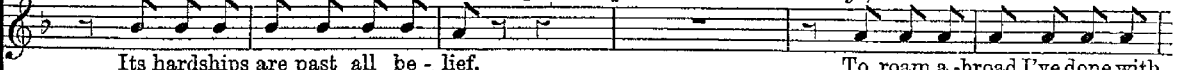
To stay at home henceforth I mean,
c'é-tait un point bien ré-so-lu,

No more for for-ign coun-tries
non, non ja-mais plus de voy-



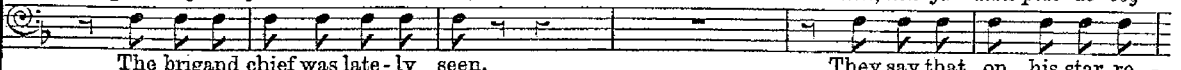
seen,
vu,

The prize is great, and time is fly-ing,
on pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,



Its hardships are past all be-lief,
pour longtems j'en suis re-ve-nu,

To roam a-broad I've done with
non, non ja-mais plus de voy-



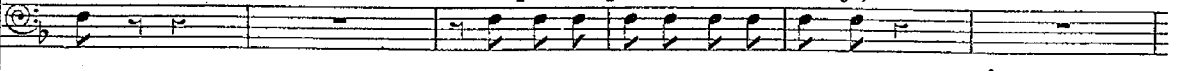
The brigand chief was late-ly seen,
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

They say that on his star re-
je trem-ble qu'en ce voi-si-



seen,
vu,

The prize is great, and time is fly-ing,
on pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,



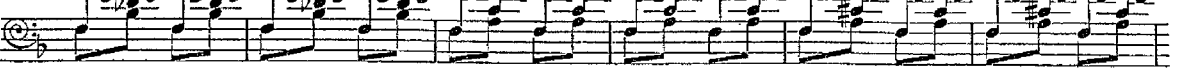
The brigand chief was late-ly seen,
ce har-di brig-and n'ait pa-ru,

They say that on his star re-
je trem-ble qu'en ce voi-si-



seen,
vu,

The prize is great, and time is fly-ing,
on pré-tend qu'en ce voi-si-na-ge,



staccato.

p Tempo lmo. = 112.

sempre pp

- ly - ing,
- na - ge,
In o - pen high - ways he has been,
ce har - di brig - and n'ait pa - ru,

sigh - ing,
- a - ge,
To stay at home henceforth I mean,
c'é - tait un point bien ré - so - lu,

This night to capture him we mean,
de - puis quel - que tems on l'a vu,
They say that near our vil - lage
on pré - tend qu'en ce voi - si -

try - ing,
- a - ge,
It hardships are past all be - lief,
pour longtems j'en suis ré - ve - nu,

ly - ing,
- na - ge,
In o - pen high - ways has he been,
ce har - di brig - and n'ait pa - ru,

This night to capture him we mean,
de - puis quel - que tems on l'a vu,
All dan - ger scorning, fear de -
on pré - tend qu'en ce voi - si -

They say that near our vil - lage spy - ing,
je trem - ble qu'en ce voi - si - na - ge,
The brigand chief was late - ly
ce har - di brig - and n'ait pa -

No more for foreign countries sighing,
non, non ja - mais plus de voy - a - ge,
To stay at home henceforth I
c'é - tait un point bien ré - so -

spy - ing,
- na - ge,
The brigand chief was late - ly seen,
de - puis quel - que tems on l'a vu,

To roam a - broad I've done with try - ing,
non, non ja - mais plus de voy - a - ge,
It hardships are past all be -
pour longtems j'en suis ré - ve -

They say that near our vil - lage spy - ing,
je trem - ble qu'en ce voi - si - na - ge,
The brigand chief was late - ly
ce har - di brig - and n'ait pa -

- fy - ing,
na - ge,
Come where the brigand last was seen,
de - puis quel - que tems on l'a vu,

Reve.

seen. ru. The bri-gand, je trem-ble,
 mean. tu. No ne-ver, non, non, non,
 The bri-gand mes a-mis
 - lief. nu. no ne-ver non, non, non,
 seen. ru. The bri-gand, je trem-ble

Dan-ger and fear de - fy - ing, the prize is great and time is
 gag-nons a - vec cou - ra - ge gag-nons, gag - nons a - vec cou - ra - ge le prix qui nous est

Meno mosso. ♩ = 100.

the brigand on his star re - ly - ing, On o - pen highways near our vil - lage has been seen.
 je trem-ble qu'en ce voi - si - na - ge que ce har - di bri-gand, ce bri-gand n'ait pa - ru.

no ne-ver for fo-reign coun - tries, no ne-ver for fo-reign countries I will sigh. Are
 non, non, non, plus de voy - a - ge non, non, non, c'é-tait un point bien re - so - lu. Je

the brigand near our vil - lage he hath been seen, near our vil - lage has been seen.
 mes a - mis du cou - ra - ge et le ban - dit, et le ban - dit est per - du.

no ne-ver, for fo-reign coun - tries, no ne-ver for fo-reign countries I will sigh.
 non, non, non, plus de voy - a - ge non, non, non, pour longtems j'en sus re - ve - nu.

the brigand on his star re - ly - ing, On o - pen highways near our vil - lage has been seen.
 je trem-ble qu'en ce voi - si - na - ge que ce har - di bri-gand, ce bri-gand n'ait pa - ru.

seen, to capture him we mean, Come where he last was seen, . . . To cap-ture him we mean.
 du, le prix qui nous est du gagnons a - vec cou - rage . . . le prix qui nous est du.

Meno mosso. ♩ = 100.

these the joys of I - ta - ly, No more its shores I wish to see, oh what shall I do for dresses, you're
n'a - vais plus l'en - vi - e de re - voir l'I - ta - li - e mes cha - peaux mes den - tel - les mes

deaf to my dis - tres - ses, What I suf - fer no one gues - es, My things, where are they
ro - bes les plus bel - les rè - pon - dez, où sont el - les? est - il mal - heur plus

now? *grand?* Ne - ver more shall you per - suade me, Foreign lands to see with
Où My lord cette a - ven - tu - re me met - tait dans le cour -

you, No at - tentions have you paid me, That un - to a wife are due, Ne - ver - more shall you per -
roux, je vou - lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec vous ouï My lord cette a - ven -

- suade me, Foreign lands to see with you, No attentions have you paid me, No at -
- tu - re me met - tait dans le cour - roux je vou - lais je vous le ju - re je vou -

ZERLINA.

Tempo lmo.

LADY ALLCASH.

- tentions have you paid me, that un - to a wife are due.
- *lais je vous le ju - re plus voy - a - ger a - vec vous.*

LORENZO.

They say that
Je trem-ble

No more for
Non, non ja -

LORD ALLCASH.

They say that near our vil-lage spy-ing,
On pré-tend qu'en ce voi-si - na - ge,

To roam a -
Non, non ja -

MATTEO.

They say that
Je trem-ble

CHORUS.

All danger scorning, fearde - fy - ing,
On pré-tend qu'en ce voi-si - na - ge,

colla parte.

Tempo lmo.

near our vil-lage spy-ing,
qu'en ce voi-si - na - ge,

The brigand chief was late-ly seen;
Ce har-di brigand n'ait pa - ru;

fo-reign countries sigh-ing,
mais plus de voy - a - ge,

To stay at home henceforth I mean;
C'é - tait un point bien ré - so - lu;

The brigand chief was late-ly seen;
De - puis quel - que tems on l'a vu;

The prize is
On pré-tend

-broad I've done with try-ing,
- mais plus de voy - a - ge,

Its hardships are past all be - lief;
Pour longtems j'en suis re - ve - nu;

near our vil-lage spy-ing,
qu'en ce voi-si - na - ge,

The brigand chief was late-ly seen;
Ce har-di bri-gand n'ait pa - ru;

Come where the brigand last was seen;
De - puis quel - que tems on l'a vu;

The prize is
On pré-tend

They say that on his star re - ly - ing,
Je trem - ble qu'en ce voi - si - na - ge,

No more for fo - reign countries sigh - ing,
Non, non ja - mais plus de voy - a - ge,

great and time is fly - ing,
qu'en ce voi - si - na - ge,

This night to cap - ture him we
De - puis quel - que tems on l'a

To roam a - broad I've done with try - ing,
Non, non ja - mais plus de voy - a - ge,

They say that on his star re - ly - ing,
Je trem - ble qu'en ce voi - si - na - ge,

great and time is fly - ing,
qu'en ce voi - si - na - ge,

This night to cap - ture him we
De - puis quel - que tems on l'a

In o - pen high - ways he has been;
Ce har - di bri - gand n'ait pa - ru;

They say that
Je trem - ble

To stay at home henceforth I mean;
Cé - tait un point bien ré - so - lu;

No more for
Non, non ja -

mean;
vu;

They say that near our vil - lage spy - ing,
On pré - tend qu'en ce voi - si - na - ge,

Its hardships are past all be - lief;
Pour long - tems j'en sus re - ve - nu;

To roam a -
Non, non ja -

In o - pen highways he has been;
Ce har - di bri - gand n'ait pa - ru;

They say that
Je trem - ble

mean;
vu;

All dan - ger scorn - ing, fear de - fy - ing,
On pré - tend qu'en ce voi - si - na - ge,

near our vil - lage spy - ing,
qu'en ce voi - si - na - ge,

The bri-gand chief was late - ly
ce har - di bri-gand n'ait pa -

fo-reign coun-tries sigh-ing,
- mais plus de voy - a - ge,

To stay at home henceforth I
c'é - tait un point bien ré - so -

The bri-gand chief was late - ly seen,
De - puis quel - que tems on l'a vu,

- broad I've done with try - ing,
- mais plus de voy - a - ge,

Its hardships are past all be -
Pour longtems j'en suis re - ve -

near our vil - lage spy - ing,
qu'en ce voi - si - na - ge,

The brigand chief was late - ly
Ce har - di bri-gand n'ait pa -

Come where the bri-gand last was seen,
De - puis quel - que tems on l'a vu,

seen,
- ru,

The bri-gand
Je trem-ble

mean,
- lu,

No, ne-ver
Non, non, non,

The bri-gand
Mes a-mis

- lief,
- nu,

No, ne-ver
Non, non, non,

seen,
- ru,

The bri-gand
je trem-ble

Dan-ger and fear de - fy - ing, The prize is great and time is fly - ing, Come where he last was
ga-gnons a-vec cou-ra-ge, gagnons, ga-gnons a-vec cou - ra - ge le prix qui nous est

Auber's "Fra Diavolo."—Novello, Ewer and Co.'s Octavo Edition.

The bri-gand, on his star re - ly - ing, On o - pen high-ways near our
je trem - ble qu'en ce voi - si - na - ge. que ce har - di bri-gand ce

no, ne - ver for fo - reign coun - tries, no, ne - ver for fo - reign
non, non, non, plus de voy - a - ge non, non, non, c'é - tait un

The bri-gand near our vil - lage, he hath been seen near our
mes a - mis, du cou - ra - ge et le ban - dit et le

no, ne - ver for fo - reign coun - tries, no, ne - ver for fo - reign
non, non, non, plus de voy - a - ge, non, non, non, pour long - temps

The bri-gand on his star re - ly - ing, On o - pen high-ways near our
je trem - ble qu'en ce voi - si - na - ge, que ce har - di bri-gand ce

seen, To cap - ture him we mean, come where he last was seen, - - to
du, le prix qui nous est du, ga - gnons a - vec cou - ra - ge le

vil - lage has been seen, Oh, how with fear I trem - - - ble,
bri-gand n'ait pa - ru, je re - dou - te sa ra - - - ge, je trem -

countries I will sigh, My wrath I can't dis - sem - - - ble, I can't dis -
point bien ré - so - lu, non, non plus de voy - a - - - ge, plus de voy -

vil - lage hath been seen, Trem - ble, thou ban - dit, trem - - - ble, ban - dit,
ban - dit est per - du, mes a - mis du cou - ra - - - ge, du cou -

countries I will sigh, My wrath I can't dis - sem - - - ble, I can't dis -
f'en sus re - ve - nu, non, non plus de voy - a - - - ge, plus de voy -

vil - lage has been seen, Oh, how with fear I trem - - - ble, how I
bri-gand n'ait pa - ru, je re - dou - te sa ra - - - ge, je trem -

cap - ture him we mean, Trem - ble, thou ban - dit, trem - - - ble, thou ban - dit,
prix qui nous est du ga - gnons a - vec cou - ra - - - ge, a - vec cou -

Trombe. & Corni.

ble, Here the bri - gand was seen,
 ge que mon cœur est é - mu,

sem - ble, If I stay'd here, I soon should have the spleen,
 a ge, non, non, non, c'est un point bieu ré - so - lu,

trem - ble, Nought thy fate now can screen,
 a ge, le ban - dit est per - du,

sem - ble, If I stay'd here I should soon have the spleen,
 ra ge non pour long - tems j'en suis bien re - ve - nu,

trem - ble, Oh, how I trem - ble, here the bri - gand was seen,
 trem ble, que ce bri - gand, que ce bri - gand n'ait pa - ru,

trem - ble, Nought now thy fate from us can screen,
 ra ge ga - gnons le prix qui nous est du,

Oh, how with fear I trem - ble,
 je re - dou - te sa ra ge

My wrath I can't dis - sem - ble, I can't dis - sem - ble, If I stay'd
 non, non plus de voy - a ge, plus de voy - a ge, non, non, non

Tremble, thou ban - dit, trem - ble, ban - dit, trem - ble
 mes a - mis du cou - ra ge du cou - ra ge

My wrath I can't dis - sem - ble, I can't dis - sem - ble, If I stay'd
 non, non plus de voy - a ge, plus de voy - a ge, non pour long -

Oh, how with fear I trem - ble, I trem - ble, Oh, how I
 je re - dou - te sa ra ge, je trem - ble que ce bri -

Trem - ble, thou ban - dit, trem - ble, thou ban - dit, trem - ble, Nought now from
 ga - gnons a - vec cou - ra ge, a - vec cou - ra ge, ga - gnons le

Here the bri - gand was seen, here the bri-gand was
 que mon cœur est é - mu, que mon cœur est é -

here I soon should have the spleen, No, my wrath I can't dis - sem - ble,
 c'est un point bien ré - so - lu non, non, non plus de voy - a - ge,

nought thy fate now can screen, nought thy fate now can
 le ban - dit est per - du, le ban-dit est per -

here I soon should have the spleen, No, my wrath I can't dis - sem - ble,
 - - tems jen suis bien ré - ve - nu, non, non, non plus de voy - a - ge,

trem - ble, Here the bri - - gand was seen, here the bri-gand was
 - gand, que ce bri - gand ait pa - ru, ce bri-gand ait pa -

us thy fate can screen, Nought thy fate now can
 prix qui nous est du, le prix qui nous est

seen, here the bri-gand was seen, he here was seen, Ah, here the
 mu, que mon cœur est é - mu, ah que mon cœur, ah que mon

No, my wrath I can't dis - sem - ble, No, no, my wrath I can't dis -
 non, non, non plus de voy - a - ge, non, non, non plus de voy - a -

screen, Nought thy fate now can screen, then trem - ble, tremble, ban - dit
 du le ban-dit est per - du mes a - mis, a - mis du cou -

No, my wrath I can't dis - sem - ble, No, no, my wrath I can't dis -
 non, non, non, plus de voy - a - ge, non, non, non, non plus de voy -

seen, here the bri-gand was seen, he here was seen, Oh, here the
 ru, ce bri-gand ait pa - ru, je trem - ble qu'en ce voi - si -

screen, Nought thy fate now can screen, then trem - ble, tremble, ban - dit
 du, le prix qui nous est du ga - gnons, ga - gnons a - vec cou -

Wood.
 Fag.
 Tutti.
 ff

The musical score consists of several systems. The top system features vocal lines with lyrics in French and English. The lyrics are: *bri caur* / *gand est* / *was é seen. mu.* / *sem ble, If I stay'd I'd have the spleen.* / *a ge, c'est un point bien ré sa lu.* / *trem ra ble, Nought now thy fate can screen.* / *ge, le ban dit est per du.* / *sem ble, If I stay'd I'd soon have the spleen.* / *ge, pour long tems j'en suis re ve nu.* The second system continues the lyrics: *bri ra gand, here the bri gand was seen.* / *ge, ce bri gand ait pa ru.* / *trem ra ble, Nought now thy fate can screen.* / *ge, le prix qui nous est du.* A stage direction in parentheses reads: *(The Soldiers gather round Lorenzo.)* The piano accompaniment is shown in grand staff notation below the vocal lines.

LORD ALLCASH (to Lorenzo).—Now, Signor brigadier, to you I will declare my lost property.

LORENZO.—I am at your service, my lord.

LORD A.—I am an Englishman. I have had the honour to elope with this lady, my wife, a wealthy heiress. A powerful inclination—

LADY A. (sighing).—Ah, yes! Gretna Green!

LORD A.—To elude pursuit we came to Italy—I, my wife and her fortune, which we took with us. A powerful inclination—

LADY A. (sighing).—Ah, yes!

LORD A.—At a league's distance from here our postillion was stopped.

LADY A.—By bandits.

LORENZO.—From what quarter did they come?

LORD A.—I was asleep when they attacked us—

LADY A.—Yes, his lordship was fast asleep. I said to myself, this will lead to some unpleasantness, my dear lord.

MILORD.—Oui, Messié le brigadier, c'est à vous que je faisais ma déclaration.

LORENZO.—Je vous écoute, milord.

MILORD.—Je n'avais l'honneur d'être Anglais; je n'avais enlevé, selon l'usage, Miss Paméla, une riche héritière que je n'avais épousée par inclination.

LADY ALLCASH.—Oh oui! à Gretna Green!

MILORD.—Et pour éviter les poursuites, je n'avais voulu voyager en Italie avec elle, et la dot que je n'avais enlevée aussi, comme je disais à vous, par inclination.

LADY A.—Oh oui!

MILORD.—Et, à une lieue d'ici, le postillon à moi, il avait été arrêté.

LADY A.—Oui, par des bandits, O Dieu!

LORENZO.—De quel côté venaient-ils?

MILORD.—Quand ils ont attaqué moi, je dormais dans le landau, près de Milady.

LADY A.—Oui, maintenant milord dormait beaucoup, aussi je disais: Cela portera malheur à vous, mon cher milord.

LORENZO.—Of what have they robbed you?

LADY A.—Of all my jewels.

LORD A.—Such beauties!

LADY A.—And so becoming to me!

LORENZO.—It must have been the band of Fra Diavolo, that we are in pursuit of. What direction did they take?

LORD A.—They took the way to the mountains, and our jewels too.

LORENZO (to his soldiers).—Up, comrades, drink a parting cup, and let us after them without delay.

(While Matteo pours wine to the soldiers, Zerlina approaches Lorenzo, and says softly :)

ZERLINA.—They say this brigand is so fierce. If any thing should happen to you!

LORENZO.—What if it did? I care for life no longer.

ZERLINA.—Lorenzo!

LORENZO.—To-morrow you are to wed another. I will not reproach you; farewell. Think of me sometimes when I am no more.

ZERLINA.—Oh, no, no! I will pray for your life.

LORENZO (wipes away a tear).—Come, come; duty before all. My lord, I hope to bring you good news. Good bye, Matteo. Zerlina, once more, farewell. (To his soldiers) Away!

(Exeunt Lorenzo and soldiers.)

LORD A.—He seems quite sad at going away. This Fra Diavolo frightens everybody.

MATTEO.—You are mistaken; Lorenzo is no coward. He has served in the Italian army, and there is no braver lad; indeed, he has but one fault.

LADY A.—And that is—

MATTEO.—He is in love, and he has nothing but his soldier's pay, and, in perspective, a good chance of being shot some day.

LORD A.—That is not enough to live upon.

MATTEO.—Otherwise things might have been different; but prudence before all. Come, Zerlina, take away these glasses.

LORD A.—I should like to stimulate the bravery of these soldiers with some of my guineas. Signor host, I beg you will write out a placard, offering a handsome reward for my lost property.

MATTEO.—With pleasure.

(Seats himself at the table L.H., and writes while Lord A. dictates in an undertone.)

LADY A. (approaches Zerlina, who is seated in a corner, R.H.)—Miss Zerlina crying? what is the matter?

ZERLINA (drying her tears).—With me, Madam? oh, nothing.

LADY A.—Ah, I know! That young brigadier has something to do with it.

ZERLINA (alarmed).—Oh, Madam!

LADY A.—Don't be frightened. Love matches are always so interesting! (Tenderly) Are they not, my lord? (As he does not answer, angrily,) My lord!

LORD A. (from the other side, busy with Matteo).—You see I am busy; don't disturb me. Have you written that I will give three thousand francs?

LADY A.—It is not enough. Write ten thousand. They are worth three hundred thousand; and if they are lost it is your fault, as you would take the cross road.

LORD A.—Yes, to avoid meeting that handsome fellow who followed us everywhere, and always stopped at the same inns.

LADY A.—I could not prevent his going the way he liked.

LORD A.—But you could prevent him from staring at you in the way he did; and you could prevent yourself from singing with him, as you did last night.

LADY A.—You object to a little music?

LORD A.—It was not music, it was flirting.

LADY A.—Flirting?

LORD A.—Yes, madam, I saw you; and I tell you I wont allow it. It's not correct.

LADY A.—Not correct? You wont allow it?

LORD A.—That is to say, there are some things—
Song.

(During the song, Matteo and Zerlina put up the placards that have just been written on the different walls inside and outside the Inn.)

LORENZO.—Et que nous ont-ils dérobé?

LADY A.—Tous mes diamants.

MILORD.—Ils étaient si beaux!

LADY A.—Et ils allaient si bien à moi!

LORENZO.—C'est la bande que nous poursuivons, celle de Fra Diavolo. De quel côté se sont-ils réfugiés?

MILORD.—Vers le montagne, et nos diamants aussi.

LORENZO.—Allons, messieurs, en route! buvez le coup de l'estrier, et dirigeons nous de ce côté.

ZERLINA.—On dit ce brigand si redoutable. S'il vous arrivait malheur!

LORENZO.—Autrefois je pouvais tenir à la vie, mais maintenant—

ZERLINA.—Lorenzo!

LORENZO.—Demain vous épouserez un autre. Je ne vous en ferai point de reproches: adieu. Soyez heureuse, et pensez à moi quand je ne serai plus.

ZERLINA.—Vous vivrez, vous vivrez! je ferai des vœux pour vous.

LORENZO.—Allons, allons; le devoir avant tout. J'espère, milord, de vous apporter de bonnes nouvelles. Adieu, père Matteo. Adieu, Zerlina.—En marche!

MILORD.—Il avait l'air ému, le brigadier. Ce Fra Diavolo il effrayait tout le monde.

MATTEO.—Vous vous trompez; Lorenzo n'a peur de rien. Il a servi dans l'armée d'Italie. C'est un brave garçon qui n'a qu'un défaut.

LADY A.—Et lequel—

MATTEO.—Il est amoureux, et n'a pour s'établir que sa paie de soldat, et des coups de fusil en perspective.

MILORD.—Ce n'était pas assez pour vivre.

MATTEO.—Sans cela je n'aurais pas demandé mieux. Mais il faut de la raison. Allons, Zerlina, serrez ces verres, ces bouteilles.

MILORD.—Je n'avais envie de donner du courage aux gens du pays avec des guinées. Messie l'hôtesse, voulez vous rédiger une pancarte, ou je promettrai de l'argent beaucoup à celui qui rapporterait à nous ce que nous avons perdu.

MATTEO.—Volontiers.

LADY A.—Miss Zerlina pleurait? Elle avait du chagrin?

ZERLINA.—Moi, madame? pas du tout.

LADY A.—Yes, je m'y connaissais. La petite brigadier il avait lancé à vous un regard qui disait: Oh! je vous aime beaucoup.

ZERLINA.—Madame!

LADY A.—Ce était bien. Ce était si joli les mariages d'inclination! N'est ce pas, milord? Milord!

MILORD.—Vous voyez que j'étais occupé, et vous tourmentez moi. Je faisais la pancarte pour le recompense. Vous avez écrit que je promettais trois mille francs?

LADY A.—Ce était pas assez. Mettez dix mille francs. L'écrin, il en valait trois cent mille; et s'il était perdu, ce était la faute à vous, qui avez voulu prendre le chemin de traverser.

MILORD.—Pour éviter ce cavalier si élégant qui nous suivait partout, et qui s'arrêtait toujours dans les mêmes auberges.

LADY A.—Je ne pouvais pas empêcher lui de faire le même route.

MILORD.—Vous pouvez empêcher vous de le regarder et de chanter, comme hier au soir.

LADY A.—On peut pas faire le musique?

MILORD.—Vous faisiez pas le musique, vous faisiez le coquetterie avec lui.

LADY A.—Moi! le coquetterie!

MILORD.—Yes, milady; je l'avais vu, et je déclare ici que je ne voulais pas.

LADY A.—Vous ne voulez pas?

MILORD.—C'est à dire, je voulais bien, mais je ne voulais pas! entendons nous!

(Couplets.)

No. 2.

DUETTINO.—"IT'S QUITE CORRECT."

Allegro moderato.
 Fl.
 Ob.
 Cl.
 Vln.
 PIANO. $\text{♩} = 126.$
p Staccato.

LORD ALCASH.

It's quite cor-rect, it's quite cor-rect, a pret-ty wife should be ad-mir'd, In cir-cles pri-vate and se-
 Je vou-lais bien, je vou-lais bien que l'on trou-ve vous très ai-mable et que de loin maint fashion-

Cl. Vln.

- lect, To be by ev-ry one de-sir'd, It's quite cor-rect, it's quite cor-rect! it's quite cor-
 able ad-mire aus-si vo-tre main-tien je vou-lais bien, je vou-lais bien, je vou-lais

- rect. But when at ev-ry step I turn, Of some phi-lan-de-ring I learn, While me your hus-band you ne-
 bien, mais qu'en tous les lieux ou je passe en lorg-nant vous a-vec au-dace un ga-lan-tin sui-vre vos

- glect, It's not cor-rect, it's not cor-rect, it's not correct, and I ob-ject, No, no, no, no, no, no,
 pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais-pas, non, non, non, non, non, non,
Strings & Fag. *Cl.*
fz col canto. *p*

no, by Jove, it's not cor-rect. No, no, no, no, no, no, no, no, my love, it's not cor-
 non, god-dam, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non, non, god-dam, je vou-lais

rect, it's not cor-rect, it's not cor-rect, it's not cor-rect.
 pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas.

SECOND VERSE.

It's quite cor-rect. it's quite cor-rect, To dress re-gard-less of ex-pense, (Although the out-lay is im-
 Je vou-lais bien, je vou-lais bien, pa-yer, les bijoux et la soie et pour qu'à la mode on vous

mense,) To pay your bills I don't ob-ject, it's quite cor-rect, it's quite cor-rect, it's quite cor-
 voye, par an dé-pen-ser tout non bien je vou-lais bien je vou-lais bien, je vou-lais

rect, But do you think I will stand by, And see you flirt quite o - pen - ly, Such do - ings, madam, must be
bien mais moi sui - vre vo - tre mé - thode, mais être un é - poux à la mode comme on en voit tant i - ce -

check'd, It's not cor - rect, it's not cor - rect, it's not correct, you must re - flect. No, no, no, no, no, no, no,
bas, je vou - lais pas, je vou - lais pas, je vou - lais pas, je vou - lais pas, non, non, non, non, non, non, non,

no, I say, it's not cor - rect, no, no, no, no, no, no, no, no, my love, You must re -
non, god - dam, je vou - lais pas, non, non, non, non, non, non, non, god - dam, je vou - lais

- flect, you must re - flect, you must re - flect, you must re - flect.
pas, je vou - lais pas, je vou - lais pas, je vou - lais pas.

LADY ALICASH.

It's not cor - rect, it's not cor - rect that of your wife you so should think, Why from ad - mirers should I
Je vou - lais bien, je vou - lais bien, é - tre sage et ja - mais co - quette et s'il le faut pour ma toi -

shrink, Who not a fault in me de - tect! It's not correct, it's not cor - rect, it's not cor -
 lette Ne plus dé - pen - ser ja - mais rien, Je vou-lais bien, je vou-lais bien, je vou-lais

- rect. I'm a good natur'd wife, I'm sure, But certain things I can't en-dure, And when a husband says, you
 bien, car par gout et par ca - rac-tère, Je suis très dou - ce d'or - di - naire, Mais dès qu'on dit, je

shan't, he must re - cant, he must re-cant, he must recant, It's not cor-rect, no, no, no, no, no, no, no,
 veux, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non,
 fz p

no, my lord, it's not cor-rect, no, no, no, no, no, no, no, no, in-deed, it's not cor-
 non, my lord, je vou-lais pas, non, non, non, non, non, non, non, non, my lord, je vou-lais

- rect, it's not cor - rect, it's not cor - rect, it's not cor - rect.
 pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas, je vou-lais pas.

LORD A.—Say what you will, I shall not let you see
 that Neapolitan marquis again.

LORD A.—*Ah, vous vouliez pas! Il faudra pourtant bien,
 car j'entends plus que vous voyez jamais ce marquis
 Napolitain.*

MATTEO.—I hear the sound of a carriage.

MATTEO.—*C'est le bruit d'une voiture.*

No. 3.

QUINTET.—“THERE'S A SOUND AS OF WHEELS.”

Allegro moderato. ♩ = 126.

Wood.

PIANO. *p*

Strings, brass staccato.

MATTEO (looking off the stage).

There's a sound as of
Un lan-dau qui s'ar-

wheels, and oh, a splendid carriage is stopping at the door, a gen-tleman steps out, a no-bleman, I'm
rête ah! quel honneur ex - trê - me c'est quel-que grand seigneur, qui vient lo - ger i - ci, oui c'est un grand ser-

LADY ALLCASH (embarrassed).

Oh, wonder, it is he!
C'est monsieur le mar-quis,

MARQUIS.

Oh, charming, it is
Comment c'est nu - la

LORD ALLCASH.

I declare it's the Marquis,
Qu'ai je vu c'est lui - mê - me,

Confound him, it is he!
Comment c'est en-core lui.

sure I
gneur.

ZERLINA. *Andantino.* ♩ = 108.

Strange for - tune at - tends me, I fear their se - cret
C'est et - le, c'est et - le que cher - chait mon - sieur

LADY ALLCASH. *p*

What for - tune at - tends me, who hi - ther did his
Sur - pri - se nous - vel - le il a sur - vi nous

MARQUIS. *p*

she! Good for - tune be - friends me, this plea - sure I did
- dy! Que vois - je c'est et - le, c'est la char - man - te

LORD ALLCASH. *p*

Mis - for - tune at - tends me, who hi - ther did his
Sur - pri - se nou - vel - le comme il re - gar - de

MATTEO. *p*

Kind for - tune now sends me a guest whose purse I
C'est et - le, c'est et - le que cher - chait mon - sieur

Cl.
Cl. Cor. p. Andantino. ♩ = 108.
Fag.

I de - lect, The Mar - quis ad - mires her, and . . she is not dis -
le Mar - quis, c'est et - le, c'est et - le dont . . son cœur est é -

steps di - rect? What mor - tal was e - ver by fate so sore - ly
jus - qu'i - ci, Sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est en - core

not ex - pect, This vi - sion so charm - ing, hath ev' - ry wish ap -
Mi - la - dy, Que vois - je c'est et - le que je re - trouve i -

steps di - rect? What mo - tive but mis - chief - see how her hand he
Mi - la - dy, Sur - pri - se nou - vel - le com - - ment c'est en - core

much re - spect, But shew him I will not, how great - ly I am
le Mar - quis, C'est et - le, c'est et - le dont son cœur est e -

Cl.
Cl. Cor. p. Andantino. ♩ = 108.
Fag.

Cl.
Cl. Cor. p. Andantino. ♩ = 108.
Fag.

at all . . . dis-pleas'd, Strange for - tune at - tends me, I
mon - sieur le Mar - quis, c'est el - le, c'est el - le que

What for - tune at - tends me, who
sur - pri - se nou - vel - le il

Good for - tune be - friends me, this
que vous - je c'est el - le, c'est

See how my la - dy's hand he seized,
comme il re - gar - de Mi - la - dy, Mis - for - tune at - tends me, his
sur - pri - se nou - vel - le, comme

sends a guest,
le Marquis, Kind for - tune hath sent me a
c'est el - le, c'est el - le que

Cl.
Cor.
p
Fag.

fear their se - cret I de - tect, The Mar - quis ad - mires her, and
cher - chait mon - sieur le Mar - quis, c'est el - le, c'est el - le dont

hi - ther did his steps di - rect? What mor - tal was e - ver by
a sui - vi nous jus - qu'è - ci sur - pri - se nou - vel - le com -

plea - sure I did not ex - pect, This vi - sion so charm - ing hath
la char - man - te Mi - la - dy que vous je c'est el - le que

com - ing here I much sus - pect, What mo - tive but mis - chief, See
il re - gar - de Mi - la - dy, sur - pri - se nou - vel - le, com -

guest whose purse I much re - spect, But shew him I will not, how
cher - chait mon - sieur le Mar - quis, c'est el - le, c'est el - le dont

MARQUIS.

There's no haste,
J'ai le tems

You may stand a - side, 'Tis my in - ten - tion till to -
pour - quoy vous hâ - ter je compte en cette hôte - le -

lordship's grace com - mand me?
- - ve sa sei - gneu - ri - - e,

Strings.

- mor - row in this hos - tel to re - main, yes, till to - mor - row I re - main.
- - rie jus - qu'à de - main ma - tin res - ter, jus - qu'à de - main ma - tin res - ter. *Fl. & Ob.*

LORD ALLCASH.

He will re - main,
Vous l'en - ten - dez,

he will re - main,
vous l'en - ten - dez

Ma - - dam,
ce dé -

this is sus - pi - - - cious, An as - sig - na - tion it must be, an as - sig -
- part qu'il re - tar de c'é - tait pour vous as - su - ré - ment, c'é - tait pour

Strings.

MARQUIS.

For - tune is pro - pi - tious, th'af -
La bon - ne fo - li - e, mon

- - na - tion it must be, an as - sig - na - tion it must be.
vous as - su - ré - ment, c'é - tait pour vous as - su - ré - ment.

- fair is de - li - cious, Her glan - ces soft and ten - der, they pro - mise . . . as -
 âme est ra - vi - e, la for - tune et l'a - mour se - cond - ent tous . . . mes

LADY ALLCASH.

Can this be per - ni - cious? it seems so de - li - cious, it
 De moi bien jo - li - e son âme est ra - vi - e est -
 sent. For - tune is pro - pi - tious, th'af - fair
 vœux. La bon - ne jo - li - e la for -
 Cl. Stacc. with voice.

sure - ly can't be my fault, that he so on me, so on me, so on me . . . is
 ce ma faute à moi s'il é - tait a - mour-eux, s'il é - tait a - mour-eux, a - mou -
 is de - li - cious, her glan - ces as -
 - tune et l'a - mour se - con - dent mes -

ZERLINA.

Not to be ma - li - cious, this does look sus - pi - cious, His looks and words show
 Oui cette é - tran - gè - re au - ra su lui plai - re il lui fait les doux
 bent. It sure - ly can't be my fault that he
 reux. est - ce ma faute est - ce ma fau - te
 sent. For - tune is pro - pi - tious, her glan - ces
 vœux la for - tu - ne et l'a - mour . . . se - con - dent
 Corno stacc. with voice.

plain - ly that on her . . he's bent. Not to be ma - li - cious, this
 yeux les yeux d'un a - mou - reux, c'est el - le, c'est el - le dont

so on me is bent. Can this be per - ni - cious, it seems so
 s'il est a - mou - reux, sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

her glan - ces as - sent. Oh for - tune pro - pi - tious, th' affair is
 se - con - dent mes vœux, c'est el - le, c'est el - le c'est el - le

Oh for - tune ma - li - cious, this looks most
 sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

Kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me
 c'est el - le, c'est el - le, c'est el - le

Tutti piano.
p

does look sus - pi - cious, Not to be ma - li - cious, this does look sus -
 son coeur est é - pris, c'est el - le, c'est el - le dont son coeur est

de - li - cious, it sure - ly's not my fault, it sure - ly's not my fault,
 com - ment c'est en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est

de - li - cious, her glan - ces so ten - der, her glan - ces so ten - der,
 que je re - trouve i - ci, c'est el - le, c'est el - le que je re

sus - pi - cious, oh for - tune ma - li - cious, it looks most sus - pi - cious,
 com - ment c'est en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est

am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me am - bi - tious,
 dont son coeur est é - pris c'est el - le, c'est el - le dont son coeur

- pi - cious, Too plain - ly on her he's bent.
é - pris, c'est et - le, c'est et - - le.

that he on me . . . is bent.
en - core lui, en - - - core lui.

con - sent - ing. For - tune is pro - pi - tious, th' affair is de -
- trouve i - ci. La bon - ne fo - li - e, mon âme est ra -

oh he will here . . . re - main.
en - core lui, en - - - core lui.

and great will be . . . my gain.
est é - pris, est . . . é - pris.

Violin, stacc. with voice.

p stacc.

LADY ALLCASH.

Can this be per -
De moi bien - jo -

- li - cious. Her gian - ces soft and ten - der, they pro - mise . . . as - sent. For - tune
- vi - e la for - tune et l'a - mour . . . se - con - dent . . . mes vœux, la bon -

ci.

- ni - cious, it seems so de - li - cious, It sure - ly can't be my fault, that he so on me, so on
- li - e son âme est ra - vi - e, est ce ma faute à moi s'il é - tait a - moureux, s'il é -

is pro - pi - tious, th' af - fair is de - li - cious, Her gian -
- ne fo - li - e, la for - tune et l'a - mour se - - - con -

ZERLINA.

Not to be ma - li - cious, this does look sus - pi - cious, his looks and words shew
 Oui cette é - tran - gè - re au - ra su lui plai - re il lui fait les doux

me, so on me, is bent, It sure - ly can't be my fault, that he
 tait, s'il é - tait a - mou - reux. Est - ce ma faute est - ce ma fau - te

- ces as - sent, For - tune is pro - pi - tious, her glan - ces
 - dent mes voeux la for - tune et l'a - mour se - con - dent

Cor.

plain - ly that on her - he's bent. Not to be ma - li - cious, this
 yeux, les yeux d'un a - mou - reux. C'est el - le, c'est el - le dont

so on me is bent. Can this be per - mi - cious, it seems so
 s'il est a - mou - reux, sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

soft pro - mise as - sent. Oh for - tune pro - pi - tious, th'af - fair is
 se - con - dent mes vœux, C'est el - le, c'est el - le, c'est el - le

Oh for - tune ma - li - cious, this looks most
 sur - pri - se, sur - pri - se nou - vel - le

Kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me
 C'est el - le, c'est el - le, c'est el - le

does look sus - pi - cious, not to be ma - li - cious, this does look sus -
 son coeur est é - pris, c'est el - le, c'est el - le, dont son coeur est

de - li - cious It sure - ly's not my fault, it sure - ly's not my fault,
 com - ment c'est en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est

de - li - cious, her glan - ces so ten - der, her glan - ces so ten - der
 que je re - trouve à - ci, c'est el - le, c'est el - le que je re -

sus - pi - cious, oh for - tune ma - li - cious, this looks most sus - pi - cious,
 com - ment c'est en - core lui sur - pri - se, nou - vel - le comment c'est

am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me am - bi - tious,
 dont son coeur est é - pris, c'est el - le, c'est el - le dont son coeur

pi-cious, Too plain-ly, too plain-ly, his looks and words shew plainly that on her
é - pris, c'est el - le, c'est el - le que cher-chait mon - sieur le Mar - quis, c'est el - - -

it sure-ly's not my fault, it sure-ly's not my fault that he on me is bent,
en - core lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est, com - ment c'est en - core lui.

as-sent-ing, her glances so ten - der, her glan - ces so ten - der, promise me . .
trouve i - ci c'est el - le, c'est el - le, c'est el - le, oui c'est la char - man - -

Oh for-tune ma-li-cious, this looks most sus - pi - cious, Oh he will here remain,
en - cor lui sur - pri - se nou - vel - le com - ment c'est, com - ment c'est en - core - lui,

kind for-tune pro-pi-tious, thou'st made me am - bi - tious, Oh great will be my gain,
est é - pris c'est el - le, c'est el - le, c'est el - le dont son cœur est é - pris,

cresc. f

he's bent, on her
le que cher - chait,

Not my fault that on
il a sui - - vi nous

that she'll as - sent, her, glan - ces pro - mise
te Mi - la - dy, c'est la char - man - te

Oh for - tune he will
comme il re - - gar - de

Kind for - tune great will
dont son cœur, son cœur

p

he is bent, Not to be ma - li - cious, this
 le Mar - quis, c'est et - le, c'est et - le, dont
 me he's bent, Can this be per - ni - cious,
 jus - qui - ci, sur - pri - se nou - vel - le
 me as - sent, Oh for - tune pro - pi - tious,
 Mi - la - dy, c'est et - le, c'est et - le
 here re - main, Oh for - tune ma - li - cious,
 Mi - la - dy, sur - pri - se nou - vel - le
 be my gain, Kind for - tune pro - pi - tious,
 est é - pris, c'est et - le, c'est et - le
 does look sus - pi - cious, not to be ma - li - cious, this does look sus -
 son cœur, est é - pris, c'est et - le, c'est et - le, dont son cœur est
 it seems so de - li - cious, it sure - ly's not my fault, it sure - ly's
 com - ment c'est en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est
 th' af - fair is de - li - cious, her glan - ces so ten - der, her glan - ces
 que je re - trouve i - ci, c'est et - le, c'est et - le, que je re -
 this looks most sus - pi - cious, Oh for - tune ma - li - cious, this looks most
 com - ment c'est en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est
 thou'st made me am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, thou'st made me
 dont son cœur est é - pris, c'est et - le, c'est et - le, dont son cœur

Нар

cresc.

pi-cious, Too plain-ly, too plain-ly, his looks and words show plain-ly that on
é - pris, C'est el - le, c'est el - le que cher-chait mon-sieur le Mar-quis, c'est
cresc.

not my fault, it sure-ly's not my fault, not my fault, that he on
en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est, com - ment c'est,
cresc.

so ten-der, her glan-ces so ten-der, her glan-ces so ten-der,
trouvé i - ci, c'est el - le, c'est el - le, c'est el - le, oui c'est la
cresc.

sus - pi - cious, oh for - tune, oh for - tune ma - li - cious, oh he will
en - core lui, sur - pri - se nou - vel - le, com - ment c'est, com - ment c'est,

am - bi - tious, kind for - tune pro - pi - tious, kind for - tune, oh great will
est é - pris, c'est el - le, c'est el - le, c'est el - le dont son cœur

cresc.

her : : : : he's bent, on her
et : : : : le que cher - chait

me is bent, not my fault
en - core lui, il a sui -

pro-mise me : : : : that she'll as - sent, they pro - mise
char - mar : : : : te mi - la - dy, c'est la char -

here re-man, oh for - tune,
en - core lui, comme il re -

be my gain, kind for - tune,
est é - pris, dont son cœur

p

he is bent, They show but too plain - ly
 le Mar - quis, C'est el - le, c'est el - le,

that he's on me bent, not my fault, not my fault that
 vi nous jus - qu'i - ci, sur - pri - se nou - ve - le, com -

that she will as - sent, they pro - - mise that she
 man - te mi - la - dy, c'est la char - man - - she

he will here re - main. . . . oh for - - tune, he will
 gar - de mi - la - dy, com - ment, com - ment, c'est

great will be my gain, kind for - - tune, great will
 son cour est é - pris, c'est el - - le que cher -

ff

that . . . on her he's . . .
 que . . . cher - chait le Mar . . .

he's on me bent, not my fault that he's on me
 ment, . . . com - ment il a sui - vi nous jus - qu'i -

will as - sent, yes, they pro - mise that she will as -
 mi - la - dy, c'est, c'est la char - man - she mi - la -

here re - main, oh for - - tune, he will here re -
 en - core lui, com - ment, com - ment, c'est en - core

be chait, my gain, kind for - - tune, great will be my
 mon - sieur le Mar - quis, mon - sieur le Mar -

p

bent, they shew but too plain - ly that on her . . .
 quis, c'est el - le, c'est el - le que cher - chait . . .

bent, Not my fault, not my fault that he's on me bent, not
 ci sur - pri - se nou - vel - le com - ment, . . . com - ment il

sent, they pro - - mise that she will as - sent, yes, they
 dy, c'est la char - man - te Mi - la - dy, c'est c'est

- - man, oh, for - - tune, he will here re - main, oh,
 tur com - ment com - ment c'est en - - core lui com -

gain, kind for - - tune, great will be my gain, kind
 quis c'est el - - le que cher - chait mon - sieur le

f *p*

DE
 le he's bent, on her
 Mar - quis, que cher -

my fault that on me he's bent, on me
 a sui - - vi nous jus - qu'i - ci il a

pro - - promise that she will as - sent, that she'll
 la char - man - te Mi - la - dy c'est la

for - - tune, he will here re - - main, he'll here
 - - ment, com - ment c'est en - core lui, comme il

for - - tune, great will be my gain, great is
 Mar - quis, mon - sieur le Mar - quis que cher -

f

he's bent, on her he's bent, on
chait mon - - - sieur le Mar - - - quis que

he's bent, on me he's bent, on
sui - - - vi nous jus - - - qu'i - - - ci il

as sent, that she'll as sent, that
char - - - man, te Mi - - - la - - - dy, c'est

re - - - main, he'll here re - - - main, he'll
re - - - gar - - - de Mi - - - la - - - dy, dy, comme

my gain, great is my gain, great
chait mon - - - sieur le Mar - - - quis, que

her he's bent, on her he's bent, on her he's bent.
cher - chait mon - sieur le Mar - quis, . . . le Mar - quis.

me he's bent, on me he's bent, on me he's bent.
a sui - - - vi nous jus - qu'i - - - ci, . . . jus - - - qu'i - ci.

she'll as sent, that she'll as sent, they promise she'll as sent.
la char - man - te Mi - la - - dy, que je re - trouve i - - ci.

here re - main, he'll here re - main, here re - main.
il re - gar - de Mi - la - - dy, Mi - la - dy.

is my gain, great is my gain, . . . great my gain.
cher - chait mon - sieur le Mar - - - quis, . . . le Mar - quis.

ff

Allegretto

The Marquis, seated at table; Matteo, Zerlina, and waiters of the Inn.

MATTEO (to Zerlina).—Come, child, see that the gentleman has all he wants. I hope, sir, you will be satisfied with your entertainment during my absence.

MARQUIS.—How, you are going away?

MATTEO.—Immediately. I shall pass the night with Francesco, my son-in-law, at two leagues' distance, and to-morrow we shall return together for the wedding.

ZERLINA (aside).—Oh, what shall I do?

MARQUIS.—Have you many people staying in this inn?

MATTEO.—Only your honour and the lord and lady who just went out.

MARQUIS (after reflecting a moment).—No one else? The lady is pretty, but the lord is ill-tempered.

ZERLINA.—He has good reason. They have been attacked and robbed by the brigands of the mountains.

MARQUIS (continuing to eat).—You don't say so! I do not believe in robbers.

MATTEO.—And I believe in them as I believe in our gracious patron lady.

MARQUIS.—Stories to frighten travellers. I have wandered about the mountains by day and by night and have never been attacked.

MATTEO.—That must have been formerly; but since Fra Diavolo has haunted this neighbourhood—

MARQUIS.—Fra Diavolo? what are you talking about?

ZERLINA.—Did you never hear of him? he is the famous bandit—

MATTEO.—Who is everywhere—

ZERLINA.—And who can never be taken.

MATTEO.—He wears an amulet, that he has stolen from a cardinal, which makes him invisible.

MARQUIS.—You don't say so!

ZERLINA.—And the soldiers' bullets glide off him like water.

MARQUIS.—Indeed!

ZERLINA.—Yes, sir, the song says quite truly—

MARQUIS.—So there is a song about him?

MATTEO.—Yes, a capital one—all about him—twenty-two verses. Would your honour like, during your dinner, to hear—

MARQUIS.—Is one obliged to hear all the verses?

MATTEO.—That is as one likes.

MARQUIS.—I am glad of that.

MATTEO (takes a mandoline down from the wall and offers it to Zerlina).—There, child.

ZERLINA (puts it beside her on a corner of the table).—Thanks, father; I would rather sing without it.

MATTEO.—Allons donc, petite fille, servez M. le Marquis. J'espère que Monseigneur sera content du sèle de mes gens, et de ma fille, car je suis obligé ce soir de m'absenter.

MARQUIS.—Ah! vous partez?

MATTEO.—Dans l'instant. Je vais coucher à deux lieues d'ici chez Francesco, mon gendre, que j'amènerai demain matin avec toute la-noce.

ZERLINA.—Ah! mon Dieu!

MARQUIS.—Avez vous beaucoup de monde dans cette auberge?

MATTEO.—Vous, monseigneur, et ceux que vous venez de voir, Milord et Milady.

MARQUIS.—Pas d'autres? Milady est jolie; mais Milord est de mauvaise humeur.

ZERLINA.—On le serait à moins. Il à été attaqué et dévalisé par les bandits de la montagne.

MARQUIS.—Pas possible! je ne crois pas aux voleurs.

MATTEO.—Moi, j'y crois comme en Dieu et en Notre-Dame-des-Rameaux, notre patronne.

MARQUIS.—Ce sont des histoires pour effrayer les voyageurs. J'ai parcouru de jour et de nuit les montagnes, et je n'ai jamais été attaqué.

MATTEO.—Autrefois, peut-être; mais depuis que Fra Diavolo s'est établi dans ce canton—

MARQUIS.—Fra Diavolo? qu'est-ce que c'est que cela?

ZERLINA.—Vous n'en avez pas entendu parler? un fameux bandit—

MATTEO.—Qui est partout—

ZERLINA.—Et qu'on ne peut jamais joindre.

MATTEO.—Il à une amulette qu'il a volée à un cardinal et qui le rend invisible.

MARQUIS.—Voyez vous cela!

ZERLINA.—Et les balles des gendarmes rebondissent sur sa peau.

MARQUIS.—Vraiment!

ZERLINA.—Oui, monseigneur; et comme dit la chanson—

MARQUIS.—Il y a une chanson sur lui?

MATTEO.—Une fameuse en son honneur—vingt-deux couplets. Si pendant son diner monseigneur veut permettre—

MARQUIS.—Est on obligé de l'entendre tout entière?

MATTEO.—C'est au choix des voyageurs.

MARQUIS.—A la bonne heure.

MATTEO.—Tiens, ma fille.

ZERLINA.—Merci, mon père, je chanterai bien sans cela.

No. 4.

ROMANCE.—“YON MOUNTAIN'S BROW ASCENDING.”

Allegretto. ♩ = 80.

PIANO.

f *p* *Stacc.*

Fl. 1 Cl. 2

pp *Cl. Fag.* *Vlms.*

Strings, Cor. and Bassi sustain.

Cl. Fag. *Cl. Fag.*

ZERLINA.

Yon mountain's brow ascend-ing, Dost see a form a-gainst the sky? Bold his mien and dark his eye,
 Vo - yez sur cet - te ro - che ce brave à l'air fier et har-di, son mous - quet est près de lui,

p

Ri - fle is by his side. His steps are hi - ther ben - ding, His scar - let plume the breezes wave,
 C'est son fi - dèle a - mi, Re - gar - dez il s'ap - pro - che, un plu - met rouge à son chapeau,

Wrapp'd in silk - en man - tie brave, Comes he with mar - tial stride. Trem - - ble, ..
 et cou - vert de son man - teau du ve - lours le plus beau. Trem - - blez, ..

f pp

O - ver the hills 'tis fly - - ing, On dis - tant e - choes dy - - ing,
 au sein de la tem - pête - - te au loin l'é - cho ré - pète,

Diavolo, Diavolo, Diavolo. Trem - ble, O - ver the hills 'tis
 Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo. Trem - blez, au sein de la tem -

Fl. Solo

Cl.

pp

f pp

fly - - ing, On dis - tant e - choes dy - ing, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,
 pête - - te au loin l'é - cho ré - pète, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,

Fl.

Cl.

p

Diavolo,
 Dia-vo-lo,

Diavolo,
 Dia-vo-lo,

pp

ff

Diavolo,
 Diavolo,

Diavolo.
 Diavolo.

pp

ff

His wayward rue con - fess - ing, Re - sist his mandates none would dare, Yet they say with
S'il me - na - ce la têt - e de l'en - ne - mi qui se dé - fend, pour les bel - les

p

maid - en fair, He can both smile and woo, With voice and look ca - res - sing, When trusting dam - sel's
on pré - tend qu'il est tendre et gal - ant, plus d'u - ne qu'il ar - ré - te, (té - moin la fil - le

heart he gains, Soon her youth - ful beau - ty wanes, Ev - er she wears the rue. Trem - -
de Pié - tro,) pen - si - ve ren - tre au hameau, dans un trou - ble nou - veau. Trem - -

fpp

ble, .. When we meet her sigh - ing, From lip to lip 'tis fly - ing,
 blez, car voyant la - fi - let - te, tout bas cha - cun ré - pè - te,

Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Trem - - ble, When we meet her
 Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, trem - - blez, car voyant la fil -

pp *fpp*

sigh - ing, From lip to lip 'tis fly - ing, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,
 - - let - - te, tout bas cha - cun ré - pe - te, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,

pp *Sva loco.*

Dia - vo - lo,
 Dia - vo - lo,

Dia - vo - lo,
 Dia - vo - lo,

ff Dia - vo - lo.
 Dia - vo - lo.

THE MARQUIS.

Take heed how you a - wa - ken The
 Il se peut qu'on s'a - bu - se, ma

pp *p*

list'ning e - choes with his name, Why on him should rest the blame Of ev - 'ry law - less
 belle en - fant peut - é - tre aussi. Tout ce qui se perd e - ci, n'est - il pas pris par

deed? If maid - en mourns for - sa - ken, If fire and sword o'er - spread the land,
 lui, sou - vent quand on l'ac - cu - se au - près de vous maint jou - venceau.

"Tis the chief-tain and his band," Ev'ry one is a-greed. Trem - ble,
 pour quel-que lar-cin nou-veau se glisse in-co-gni-to. Trem - blez,

fpp

Lest his ac-cu-sers spy-ing, He come in wrath re-ply-ing, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,
 cet amant qui sou-pi-re, c'est de lui qu'on peut di-re, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,

pp

Dia-vo-lo. Trem - ble, Lest his ac-cu-sers spy-ing, He come in wrath re-
 Dia-vo-lo. Trem - blez, cet amant qui sou-pi-re, c'est de lui qu'on peut

fpp

ply-ing, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,
 di-re, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo, Dia-vo-lo,

pp

Dia-vo-lo, Diavolo.
 Dia-vo-lo, Diavolo.

ff *pp*

The preceding; Beppo and Giacomo appear at the back.

ZERLINA.—Oh! what have I seen!

MATTEO (*roughly*).—Who are you? what do you want?

BEPP0.—Shelter for this night.

GIACOMO.—For the sake of our gracious patron lady!

MATTEO.—This is no place for beggars or vagabonds.

BEPP0.—But we are pilgrims.

ZERLINA.—Oh, father, if they should be—

MATTEO.—They don't look as if they were!

BEPP0.—We are on a journey in fulfilment of a vow.

MATTEO.—And what vow?

GIACOMO.—To make our fortunes.

MATTEO.—Then you will not find them here.

MARQUIS (*rises, opens his purse, and takes out some small coins*).—Who knows? There, there's something for you; take it in the name of this pretty maid.

BEPP0 and GIACOMO.—The marquis is so kind!

MATTEO (*surprised*).—Then they know you?

MARQUIS.—Yes, poor fellows, I met them this morning, and gave them a trifle. Give them shelter this night, and charge their bed and supper to me.

MATTEO.—I cannot do it for less than a crown per head.

MARQUIS.—Per head? more than they are worth. But never mind.

MATTEO (*receiving the money*).—If they are under your honour's protection, they require no other recommendation.

ZERLINA.—Father, will they have to sleep upstairs?

MATTEO.—Not indoors, especially as I shall be out to-night. John, give them something to eat, and take them to the stable close by. (*To the other servants*) You go and prepare my lord's supper. (*To Zerlina*) You, child, come with me a little part of the way. (*To the marquis*) I wish your honour good bye, and hope to find you here when I return to-morrow morning.

MARQUIS.—I hope so too. I do not rise early. Good-bye; a pleasant journey. Good-bye, pretty one.

(*The servants re-enter the inn; Matteo, who has taken his hat and stick, goes out at the back, with Zerlina.*)

The MARQUIS, BEPP0, and GIACOMO.

(*The Marquis is seated at a table in front: he holds a toothpick. Beppo and Giacomo spy about whether any one is near.*)

BEPP0 (*comes forward, seizes the bottle that is on the table, and pours himself out a glass of wine*).—Your health!

MARQUIS (*turning round superciliously*).—Eh?

BEPP0 (*as before*).—I say, your health!

MARQUIS.—What kind of manners do you call these?

GIACOMO (*hat in hand*).—Excuse him, captain; a raw recruit, who does not know yet what is due to you. (*Aside to Beppo*) Why don't you take off your hat? He does not know our ways yet, but he comes of a good stock; a former agent, who has now set up for himself, and wishes to exercise his great talents in private.

ZERLINA.—*Ah, mon Dieu! qu'ai-je vu!*

MATTEO.—*Qu'est-ce que demandez vous?*

BEPP0.—*L'hospitalité pour cette nuit.*

GIACOMO.—*Au nom de Notre-Dame-des-Rameaux!*

MATTEO.—*On ne reçoit pas ainsi des mendiants, des vagabonds.*

BEPP0.—*Nous sommes des pèlerins.*

ZERLINA.—*Mon père, si c'était vrai!*

MATTEO.—*Sous un pareil costume?*

BEPP0.—*Nous sommes partis pour remplir un vœux.*

MATTEO.—*Et lequel?*

GIACOMO.—*Celui de faire fortune.*

MATTEO.—*Ce n'est pas ici que vous la trouverez.*

MARQUIS.—*Peut-être! Tenez—tenez, voici ce que je vous donne au nom de cette belle enfant.*

BEPP0 and GIACOMO.—*Ah! monsieur le marquis.*

MATTEO.—*Ils vous connaissent?*

MARQUIS.—*Oui, ce sont des pauvres diables, que j'ai rencontrés ce matin, et à qui j'ai déjà fait l'aumône. Monsieur l'hôte, je veux bien payer leur souper et leur coucher.*

MATTEO.—*Ce sera un écu par tête.*

MARQUIS.—*Par tête? C'est peut-être plus qu'elles ne valent—N'importe!*

MATTEO.—*Dès que monsieur le marquis s'y intéresse, il n'y a pas besoin d'autre recommandation.*

ZERLINA.—*Mon père, on va les loger tous là-haut?*

MATTEO.—*Pas dans la maison, surtout quand je vais passer la nuit dehors. Jean, vous leur donnerez un morceau, et puis vous les conduirez vous-même à la grange, ici à côté. Rentrez, et préparez le souper de Milord. Toi, ma fille, tu vas me reconduire à quelques pas d'ici. Adieu, monsieur le marquis, j'espère, demain matin, en revenant avec mon gendre, retrouver encore votre seigneurie.*

MARQUIS.—*Je l'espère aussi. Je me lève tard. Adieu, notre hôte; bon voyage. Adieu, ma belle enfant.*

BEPP0.—*A ta santé!*

MARQUIS.—*Hein?*

BEPP0.—*Je dis, à ta santé!*

MARQUIS.—*Qu'est-ce que c'est que de pareilles manières?*

GIACOMO.—*Excusez, capitaine; c'est une recrue qui ne sait pas encore le respect qu'on vous doit. Ote donc ton chapeau! Il n'est pas encore au fait, mais il sort d'une bonne maison; c'est un ancien intendant qui veut travailler maintenant en brave, et à découvert.*

MARQUIS.—It is not enough to have talents; one must also have manners. Never in my life have I seen a more ill-conditioned band than the one I have the honour to command! You are brigands without refinement! If I did not keep order and discipline amongst you—(To Giacomo, pointing to a water-jug, and turning up his coat-sleeves) Pour me out some water. (To Beppo, as he washes his hands) The first familiarity you venture on, I'll shoot you; that will teach you manners.

BEPP0.—Upon my word!

GIACOMO.—And he will do it too.

BEPP0 (trembling).—Eh?

MARQUIS.—A towel. (Wiping his hands) Well, have you any news? What did you come for?

BEPP0 (hat in hand).—We have succeeded. We captured the lord and his jewels.

MARQUIS.—I know that. Is that all you have to say?

GIACOMO.—We could not miss them, your instructions were so exact.

MARQUIS.—Of course they were. For these three days I have not let them out of my sight. I stop at the same inns, and exterminate myself with singing to her ladyship every evening. If you think that is not enough—

GIACOMO.—We know what sacrifices you make for us.

MARQUIS.—This lord did not make any resistance, did he? We have lost no one?

GIACOMO.—No one. On the contrary; the postillion was an old chum that had deserted, and wishes to return to us.

MARQUIS.—Is he with the band?

GIACOMO.—Yes.

MARQUIS (picking his teeth, and arranging his dress by a pocket mirror).—Then shoot him. I hate inconstancy, at least in a brigand. With the fair it is another matter. Is that all?

GIACOMO.—No, indeed. We are afraid we have made a mistake.

MARQUIS.—How is that?

GIACOMO.—The chest which you told us to take out of the lord's carriage—

MARQUIS.—Containing five hundred thousand francs in gold, that he intended to deposit in the bank at Livorno—at least, so his lady told me.

GIACOMO.—We could not find it.

MARQUIS.—Idiot! lose such a splendid chance!

BEPP0.—Perhaps he spent them, in order to defraud us.

MARQUIS.—This comes of not doing one's affairs oneself! But I must find out what has become of them. Leave me. (Aside) Now for some more music with her ladyship! How lucky these rascals are to have me over them. (Looking towards the door of the inn) There she is! (Perceiving Beppo and Giacomo, who are loitering at the back) What, not gone yet?

MARQUIS.—*Il ne suffit pas d'être brave, il faut encore être honnête, et savoir vivre. Je n'ai jamais vu, dans l'origine, de troupe plus mal composée que celle que j'ai l'honneur de commander. Des bandits les plus mal élevés! Et si je n'y avais pas établi l'ordre et la discipline. Verse moi de l'eau! A la première familiarité je te fais sauter la cervelle, cela t'apprendra.*

BEPP0.—*Eh bien! par exemple!*

GIACOMO.—*Il le ferait comme il le dit.*

BEPP0.—*Hein?*

MARQUIS.—*Une serviette. Qu'y a-t-il de nouveau, et qui vous amène?*

BEPP0.—*L'entreprise à réussi. Nous avons arrêté le milord et ses diamans.*

MARQUIS.—*Crois-tu que je ne sois pas au fait? Je le savais déjà.*

GIACOMO.—*Toutes les indications que vous nous aviez données étaient si exactes.*

MARQUIS.—*Je le crois bien. Depuis trois jours que je les suis à la piste, que je dine avec eux dans les mêmes auberges, et que tous les soirs je chante des barcarolles avec milady, vous croyez que ce n'est pas fatigant—*

GIACOMO.—*Nous savons, capitaine, ce que vous faites pour nous.*

MARQUIS.—*Milord ne s'est pas défendu, et nous n'avons perdu personne?*

GIACOMO.—*Non, capitaine, au contraire; le postillon était un ancien qui nous avait quitté, et qui demande à s'enroler de nouveau.*

MARQUIS.—*Est-il entre vos mains?*

GIACOMO.—*Oui.*

MARQUIS.—*Qu'on le fusille! Je n'aime pas l'inconstance, dans notre état s'entend. Près des belles c'est autre chose. Est-ce tout?*

GIACOMO.—*Non vraiment. Nous craignons d'avoir été trompés.*

MARQUIS.—*Comment cela?*

GIACOMO.—*Cette cassette que vous nous aviez annoncée et que milord devait avoir dans sa voiture—*

MARQUIS.—*Cinq cent mille francs en or qu'il allait placer à Livourne chez un banquier; du moins milady me l'avait dit.*

GIACOMO.—*Impossible de les trouver.*

MARQUIS.—*Imbécile! manquer une si belle opération!*

BEPP0.—*Peut-être, pour nous faire du tort, les a-t-il dépensés.*

MARQUIS.—*Ce que c'est que de ne pas faire ses affaires soi-même! Mais je saurai à tous prix ce que cet or est devenu. Laissez moi. Allons, il faudra encore faire de la musique avec milady. Ces coquins là sont-ils heureux de m'avoir! C'est elle! Eh bien, vous n'êtes pas encore partis?*

TRIO.—"YES, I WILL SEE THE PUNCH PREPAR'D FOR YOU."

Allegro.

PIANO.

p stacc.

LADY ALCASH.

Yes, I will see the punch pre-par'd for you, my lord,
Où je vais comman-der le punch à vous, My-lord, MARQUIS.

You Mar-quis still are
Comment c'est en-core

My la-dy, by your leave.
charman-te My-la-dy

here? His lordship made me promise to stay but a moment, therefore I fear our in-ter-view must
vous! et mon é-poux est là dans la chambre voi-si-ne, lui si ja-loux, jaloux comme O-tel-

end.
lo.

But to try a du-et sure-ly none can of-fend? This man-do-line seems quite to hand on
Est-ce donc l'of-fen-ser que chan-ter un du-o? et nous pou-vons sur cet-te man-do-

I dare not stay, 'tis
Ah! je l'entends c'est

purpose, We will prac-tice that air so gay, That we could not end yes-ter-day.
li-ne ré-pé-ter tous les deux cet air que nous com-men-ça-mes hi-er.

Andante. $\text{♩} = 96.$ he!
lui.The Gon - do - lier is wa - king, With love his heart is brea -
Andante. Le Gon - do - lier fi - de - te bra - ve pour voir sa bel -

String pizz., wood and basso sustain

(looking at her.)

- king, Heeds not foes, straight he goes Whereshe in beau-ty beam - ing The guer - don be-stows.
le les au-tans en-ne-mis de loin s'il ob-tient d'elle un re - gard un sou - ris.(Seeing that no one is coming he
puts away the mandoline and
addresses Lady Allcash.)Something he gains For a lo-ver's pains, something gains, something gains for a lo-ver's pains, In
C'est tou-jours ça, tou-jours ça de pris, c'est tou - jours, c'est tou - jours, c'est tou-jours ça de faut -Allegro vivace $\text{♩} = 132.$ vain why must I sue, Why at thy feet im - plo - ring In vain, breathe out my soul adoring, breathe
il que vo - tre cœur que vo - tre cœur i - gno - re le feu bru - lant qui me dé - vo - re leOb.
Fag.

LADY ALLCASH (trying to go.)

Oh pray let me go, lèt me go,
Mon-sieur je ne puis é - cou - ter,

(detaining her.)

out my soul a - do - ring,
feu qui me dé - vo - reBut a moment oh yet be -
je me tais vous pou - vez res -

- stow, Let my si - lent glance, my si - lent glance of de - vo - tion, Dis -
- ter, out vous ad - mi - rer, vous ad - mi - rer en si - len - ce ne

LADY ALLCASH.
Is it my fault if he's in
Je ne pou - vais pas je le

- pel thy fears, and drive a - way of doubt ev - ry no - tion,
peut vous pa - raî - tre vous pa - raitre une of - fen - se.
Vins.

MARQUIS.
love? I call to wit - ness stars a - bove. Let me
cros em - pê - cher vous d'ad - mi - rer moi Ah com -

gaze on those eyes so ten - der, While thy soft hand once
- bien mon âme est ra - vi - e en con - tem - plant ces

more I . . . seize, This dress becomes thy form fair and slen - der,
traits char - mans cet - te ro - be simple et jo - li - e,
cresc.

(Perceiving the locket she wears.)

Ah! what splen - did dia - monds are these!
 Ah! grand Dieu, les beaux di - a - mants,

Ob., Fag. & Strings. Violins, Viola & Cello.

fp

LADY ALLCASH.

'Tis all that es - cap'd the ban - dit - ti, I
 les seuls é - chap - pés au pil - la - ge. Tant

hid it where none could sus - pect.
 je les ca - chais a - vec soin.

MARQUIS (*aside*).(*spoken*).(*courteously*).

The blund'ring knaves! it was a pi - ty!
 Les mal - à - droits, ah quel dom - ma - ge!

Ob. More
 Fag. Pour

pp *p*

charming are you sim - ply deck'd,
 plaire en a - vez vous ... be - soin,

But if I'm not mis - ta - ken, Some
 Mais plus je con - si - dè - re ce

Bassi *pizz.* Vin.

LADY ALLCASH.

treasure is en - clos'd in this lock - et I'm sure.
 ri - che mé - dail - lon il con - tient un se - cret.

My like - ness, my
 Pour lui mon é -

hus - - - band had ta - ken, Be - fore we star - ted
 - pour l'a fait fai - re, car il ren - fer - me

(opening it, and showing it to him.) MARQUIS.

on our tour. Do you think it is like? Oh,
 mon por - trait. Trou-vez vous res-sem - blant? O

(with affected rapture.) (gazing tenderly at it.)

give . . . it, I con-jure! Ah yes, 'tis her smile, 'tis that smile e - ver
 ciel . . . il se pour - rait! Voi - là ce re - gard, ce re - gard doux et

near me, As I gaze on that love-ly face, It seems to speak, it seems to hear me!
 ten - dre, Voi - là ces traits si gra - ci - eux, je crois la voir, je crois l'en - ten - dre!

(with ardour.)

From my heart, . . . ah, from my heart . . . nought that i - mage
 Mon à . . . me, mon à . . . me, a pas - sé -

shall ef - face.
dans mes yeuz.

LADY ALLCASH.

Oh pray take care.
Que fai - tes vous? (puts it in his pocket.)

MARQUIS. (with rage.)

Shall my ri - val pos - sess such a gem? I'll not bear it. No, hear me
Et c'est pour un ri - val, un ty - ran, un bar - ba - re! Je m'en em -

(wishing to take it back.)

Oh don't,
Mon - sieur,

oh dear!
Mon - sieur,

swear it, With life a - lone this im - age I'll re - sign, I'll
- pa - re. Ja - mais, ja - mais, il ne me quit - te - ras, ou,

(Lord Allcash appears at the back, the Marquis quickly seizes the mandoline and resumes.)

Allegro vivace.

It is my lord.
C'est mon ma - ri.

guard it here, 'tis now for e - ver mine. The gon - do - lier is
sur mon cœur tou - jours il res - te - ra. Le Gon - do - lier fi -

Allegro vivace.

Andante.

wa - king, With love his heart is brea - king, Nought he
de - le bra - ve sur sa na - cel - le les ja -

cares, All he dares, When the i - mage so fair of his la - dy he wears,
toux les ma - ris quand son cœur de sa bel - le pres - se les traits ché - ris

Something he gains For a lo - ver's pains, something gains, something gains, for a
c'est tou - jours ça, tou - jours ça de pris, c'est tou - jours, c'est tou - jours, c'est tou -

lo - ver's pains.
jours ça de pris. LORD ALLCASH.

Bra - vi, bra - vi, bra - vi.
 Bra - vi, bra - vi, bra - vi.

Tutti. p stacc.

LADY ALLCASH.
 Oh, it is you? We were try - ing o - ver some
Ah c'é - tait vous. Nous fai - sions de la mu -

Yes, just in time.
Oui, My - la - dy.

mu - sic, 'Tis really too bad, on my word, mu - sic is my de -
si - que, com - bien moi j'aimais la mu - sique, et - le me plai - rait

(aside.) I have no ear for such mu - sic.
Je n'ai - mais pas la mu - si - que.

Strings.

light, Yet you cannot afford me a pleasure so slight, One would say 'twas in spite, one would say 'twas in
 fort, mais je vois c'est u-nique elle en-nu-yait my-lord, ja-mais a-vec my-lord ja-mais a-vec my-

spite, That we ne-ver a-gree, 'Tis real-ly too bad, on my word. Music is my de-
 lord nous ne som-mes d'ac-cord, com-bien moi j'ai-mais la mu-sique et-le me plai-rait

light, Yet you cannot afford me a pleasure so slight, One would say 'twas in spite, That we ne-ver a-
 fort mais je vois c'est u-nique elle en-nu-yait My-lord ja-mais a-vec My-lord nous ne som-mes d'ac-

gree.
 cord. 'Tis real-ly too bad, on my word, Mu-sic is my de-
 Com-bien moi j'ai-mais la mu-sique et-le me plai-sait
 MARQUIS.
 A ca-pi-tal joke, on my word, Our har-mo-nious de-
 Bra-vo, bra-vo c'est la mu-si-que qui nous met d'ac-
 LORD ALLCASH.
 This mu-si-cal ma-nia's ab-surd, It un-set-tles me
 Tou-jours en-sem-ble c'est u-nique ils sont très bien d'ac-
 Fl.
 p

light, Yet you can - not af - ford Me a plea - sure so slight, One would say 'twas in
fort mais je vois c'est uni - que elle en - nu - yait My - lord, ja - mais a - vec My -

light We'll re - sume till I've heard Where my birds will take flight, With this wife of a
cord, il fau - dra qu'on s'ex - plique et qu'on m'in - struise en - core, en - le - vons à My

quite, That by her I'm ig - nored, It is real - ly not right, For be - sides that I'm
cord, aus - si cet - te mu - sique à moi me dé - plaît fort et peut far - re du

spite, one would say 'twas in spite, That we ne - ver a - gree, 'Tis real - ly too bad, on my
lord ja - mais a - vec My - lord nous ne som - mes d'ac - cord. Com - bien moi j'ai - mais la mu -

lord, with this wife of a lord, I'm half tempt - ed to flee, A ca - pi - tal joke, on my
lord, en - le - vons à My - lord et sa femme et son or. Bra - vo, bra - vo c'est la mu -

bored, for be - sides that I'm bored, I a dan - ger fore - see, This mu - si - cal mania's ab -
tort, et peut fai - re du tort, à l'hon - neur d'un Mi - lord. Tou - jours en - sem - ble c'est u -

word, Mu - sic is my de - light, Yet you can - not af - ford Me a plea - sure so slight, One would say 'twas in
sique el - le me plai - sait fort mais je vois c'est uni - que elle en - nu - yait My - lord, ja - mais a - vec My -

word. Our har - mo - nous de - light We'll re - sume when I've heard Where my birds will take flight, With this wife of a
si - que qui nous met d'ac - cord, il fau - dra qu'on s'ex - plique et qu'on m'in - struise en - core en - le - vons à My -

- surd, It un - set - tles me quite, That by her I'm ig - nored, It is real - ly not right, For be - sides that I'm
ni que ils sont très bien d'ac - cord aus - si cet - te mu - sique à moi me dé - plaît fort et peut far - re du

spite, That we ne - ver a - gree, Yes, mu - sic, mu - sic's my de - light, Yes, mu - sic,
 lord, nous ne som - mes d'ac - cord com - bien moi j'ai - mais la mu - sique et - le me -

lord, I'm half tempted to flee, Yes, we'll re - sume, yes, we'll re - sume, till I learn where
 lord et sa femme et son or, bra - vo, bra - vo c'est la mu - si - que, c'est el - le

bored, I a dan - ger fore - see.
 tort à l'hon - neur d'un My - lord.

Ob. Cl. Fag.

f

mu - sic's my de - light.
 plai - sait beau - coup fort.

they will take their flight.
 qui nous met d'ac - cord.

It un - set - tles me quite that by her I'm ig - nor'd, For be - sides that I'm
 Ils sont très bien d'ac - cord aus - si cet - te mu - sique aus - si cet - te mu -

Wood. stacc.

fp

Yes, mu - sic, mu - sic's my de - light, yes, mu - sic,
 Oui, je le vois lui c'est u - nique elle en - - nuy -

Yes, we'll re - sume, yes, we'll re - sume, till I learn where
 Mais il fau - dra que l'on s'ex - pli - que je veux que

bored, I a dan - ger fore - see.
 si - que à moi me dé - plait fort.

Sva. *loco.*

f

mu - sic's my de - light.
ait beau - coup My - lord.

they will take their flight.
l'on m'in-struise en - core.

It un - set - tles me quite that by her I'm ig - nor'd, For be - sides that I'm
Ils sont très bien d'ac - cord aus - si cet - te mu - sique aus - si cet - te mu -

Too . . . bad that you cannot af - ford me a pleasure so
Ja - - - mais, ja - mais a - vec My - lord nous ne som - mes d'ac -

With this wife, with this wife of a lord I'm half tempted to
En - - le - vons, en - le - vons à My - lord et sa femme et son

bored, I a dan - ger fore - see.
- - sique à moi me dé - plaît fort.

Be - - sides, yes, besides that I'm bored, I a dan - ger fore -
Tou - - jours en - sem - ble c'est u - nique ils sont très bien d'ac -

Sva.

loco.

slight,
cord,

Too . . . bad that you can - not af - ford me a plea - sure so slight.
ja - - - mais, ja - mais a - vec My - lord nous ne som - mes d'ac - cord.

flee,
or,

With this wife, with this wife of a lord I'm half tempt - ed to flee.
en - - le - vons, en - le - vons à My - lord et sa femme et son or.

- - see,
- - cord,

Be - - sides, yes, be - sides that I'm bored, I a dan - ger fore - see,
tou - - jours en - sem - ble c'est u - nique ils sont très bien d'ac - cord.

Too . . . bad, it real - ly is too bad, . . . it is
Ja . . . mais, ja . . . mais a - vec My lord, . . . nous ne

Yes, . . . we'll re - - - sume, Till I've heard whereto my
Il . . . fai - dra que l'on s'ex - plique et je veux

Be - - sides, be - - sides that I am bored,
Tou - - jours en - - sem - ble ce - la me

real - ly too bad, Ah, mu - sic, mu - sic's my de - light, Yes mu - sic, mu - sic's my de -
som - mes d'ac - cord, Com - bien moi j'ai - mais la mu - sique, El - le me plai - sait beaucoup

birds will take their flight, Yes, we'll re - sume, yes, we'll resume, Till I know where they will take their
qu'on n'instruise en - core, Bra - vo, bra - vo, c'est la mu - si - que, C'est el - le qui nous met d'ac -

I am bored.
dé - - plait fort.

- light.
fort.

flight.
cord.

It un - set - tles me quite, That by her I'm ignored, For be - sides that I'm bored, I a danger fore -
Ils sont très bien d'ac - cord, aus - si cet - te mu - sique, aus - si cet - te mu - sique, a moi me dé - plait

Ah, mu - sic, mu - sic's my de - light, Yes, mu - sic, mu - sic's my de - light.
 Oui je le vous oui c'est u - nique, Elle en - nuy - ait beau - coup, My lord.

Yes, we'll re - sume, yes, we'll resume, Till I know where they will take their flight.
 Mais il fau - dra que l'on s'ex - pli - que, Je veux que l'on m'instruise en - core.

see.
 fort.

It un - set - tles me
 Ils sont très bien d'ac -

Too
 Ja

With this
 En - - le

Be
 Tou

quite, That by her I'm ignored, For be - sides that I'm bored, I a dan - ger fore - see;
 cord, aus - si cet - te mu - sique, aus - si cet - te mu - sique, à moi me dé - plaît fort;

bad that you can - not af - ford me a plea - sure so slight,
 mais, ja - mais a - vec, My lord, nous ne som - mes d'ac - cord,

Too
 Ja

wife, with this wife of a lord, I'm half tempt - ed to flee,
 vous, en - le - vons à My lord, Et sa femme et son or,

With this
 En - - le

- sides, yes, be - sides that I'm bored, I a dan - ger fore - see,
 - jours en - sem - ble c'est u - nique, Ils sont très bien d'ac - cord,

Be
 Tou

bad that you can - not af - ford me a plea - sure so slight, Too . . . bad
 - mais, ja - mais a - vec My - lord nous ne som - mes d'ac - cord, ja mais,

wife, with this wife of a lord I'm half tempt - ed to flee, Yes, . . . we'll
 - vons en - le - vons à My - lord et sa femme et son or, il . . . fau -

- sides, yes, be - sides that I'm bored, I a dan - ger fore - see, Be - - sides
 - jours en - sem - ble c'est u - nique ils sont très bien d'ac - cord, tou - - jours

p

Presto.

it real - ly is too bad, . . . it is real - ly too bad. Ah,
 ja - - - mais a - vec My - lord . . . nous ne som - mes d'ac - cord. Ah

re - - - sume, Till I've heard where to my birds will take their flight, Yes,
 - dra que . . . l'on s'ex - plique et je veux qu'on m'instruise en - core. Bra -

be - - - sides that I am bored, I am bored, 'Tis
 en - - - sem - ble ce - la me dé - plait fort. Tou -

Presto.

p stacc.

yes, yes, one would say it was . . . in . . . spite . . . that . . .
 - com - bien j'ai - mais, com - bien j'ai mais . . . la . . . mu -

with this wife, yes, with this wife, . . . this . . . wife . . . of a
 - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, . . . c'est . . . la . . . mu -

not e - nough, 'tis not e - nough, . . . that . . . I . . . am . . .
 - jours en - sem - ble c'est u - ni que ils sont . . . ils . . .

we can - not, we can - - not a - gree, Ah yes, yes,
sique, et - le me plai - sait beau - coup fort, ah com - bien

lord, I am half tempt - ed to flee, yes, with this
si - que qui nous a mis d'ac - cord, Bra - vo, bra -

bored, But I a dan - ger fore - see, 'Tis not e -
sont ils, sont ils sont très bien d'ac - cord, tou - jours en -

one would say it was . . . in . . . spite . . . that . . .
j'ai - mais, com - bien j'ai - - mais . . . la . . . mu -

wife, Yes, with this wife . . . this . . . wife . . . of a
vo, bra - vo, bra - vo, . . . c'est . . . la . . . mu -

- nough, 'tis not e - nough, . . . that . . . I . . . am . . .
sem - ble c'est u . . . ni que, ils sont, . . . ils . . .

we can - not, we can - - not a - gree, No we can -
sique, et - le me plai - sait beau - coup fort, et - - le me

lord I am half tempt - ed to flee, I'm half tempt -
si - que qui nous a . . . mis d'ac - cord, qui nous a -

bored, but I a dan - - ger fore - see. A dan - ger
sont, ils sont, ils sont très bien d'ac - cord, ce - - la me

Sva. loco.

not a - gree, No, we can - not a - gree, we can't a -
 plai - sait fort, et - - - - - ie me plai - sait fort, et - le me

- ed to flee, I'm half temp - ted to flee, Yes, I would
 mis d'ac - cord, qui nous a mis d'ac - cord c'est et - le

I fore - see, a dan - ger I fore - see, yes, I fore -
 dé - plait fort, ce - - - - - la me dé - plait fort, ce - la, ce -

Sva.

sf *p* *cresc.*

- gree, we can't a - gree, we can't a - gree, we can't a - gree.
 plai - sait beau - coup fort, et - le me plai - sait beau - coup fort.

flee, yes, I would flee, yes, I would flee, yes, I would flee.
 qui nous met d'ac - cord, c'est et - le qui nous met d'ac - cord.

- see, yes, I fore - see, yes, I fore - see, yes, I fore - see.
 la me dé - plait fort, ce - la, ce - la me dé - plait fort.

f

LADY A.—We are trying over this pretty barcarole.

LORD A.—Polite of you, I must say, while I am losing all patience waiting for my punch.

MARQUIS.—Pray excuse me, my lord; why should we not have a little music while you were having your punch?

LORD A.—Oh yes, if I had had it; but I didn't have it: I was only waiting for it.

MARQUIS.—Why did you not mention it? Ho, there, some one!

LORD A.—Never mind about it now; I am no longer thirsty.

MARQUIS.—You are thinking of your jewels!

LORD A.—Yes, and of something else besides.

MARQUIS.—Ah! has anything happened to the five hundred thousand francs in gold that you were going to deposit in Livorno?

LORD A.—I have them safe.

MARQUIS.—Ah! I breathe again! If you had lost them, I should feel as if I had lost them myself.

LADY A.—How kind!

MARQUIS.—I merely mentioned them that I might have the pleasure to supply your needs.

LORD A.—I thank you, sir; I have abundance here (*draws out his pocket-book*).

MARQUIS.—However did you manage to rescue your money?

LORD A.—By a clever contrivance that I shall keep to myself.

MARQUIS.—You are a clever man.

LORD A.—Well, I think—

LADY A.—He exchanged all the gold for banknotes, and had them sewn in—

MARQUIS (*hastily*).—Where?

LORD A. (*laughing*).—Guess.

MARQUIS.—I never can guess anything.

LORD A.—Into my coat and into her ladyship's dress.

MARQUIS.—Indeed! (*He looks attentively at Lady A.'s dress*) Can that charming garment conceal— (*turning to Lord A. and laughing*) it is capital.

LORD A. (*laughing*).—Yes, we were sewn over with money.

MARQUIS.—A good thing to know.

LADY A.—*Nous répétons cette barcarolle.*

LORD A.—*C'était bien aimable à vous pendant que je n'impatientais, moi, pour le punch.*

MARQUIS.—*Permettez donc, milord; puisque vous prenez du punch, nous pouvions bien faire de la musique.*

LORD A.—*Oui, si j'en avais pris! mais je n'en prenais pas: j'en attendais.*

MARQUIS.—*Que ne le disiez vous? Holà! quelqu'un.*

LORD A.—*Ce était pas besoin; je avais plus soif; je l'avais perdu, le soif.*

MARQUIS.—*Depuis la perte de vos diamans!*

LORD A.—*Oui, cela et puis autre chose encore.*

MARQUIS.—*Ah, mon Dieu! est ce qu'il serait arrivé malheur à ces cinq cent mille francs en or que vous alliez placer à Livourne?*

LORD A.—*Je les avais toujours.*

MARQUIS.—*Ah! tant mieux! je respire! Car si vous les aviez perdu, j'en aurais été aussi fâché que vous-même.*

LADY A.—*Que vous étiez bon!*

MARQUIS.—*Ce que j'en disais, c'était pour vous offrir mon portefeuille.*

LORD A.—*Je remerciais vous. Je avais déjà regarni le mien.*

MARQUIS.—*Et comment cela? comment avez-vous pu sauver votre or?*

LORD A.—*Par un moyen bien adroit que je ne disais à personne.*

MARQUIS.—*Vous avez de l'esprit.*

LORD A.—*Je croyais bien.*

LADY A.—*Il avait changé les pièces d'or en billets de banque, et il les avait fait coudre—*

MARQUIS.—*Ou cela?*

LORD A.—*Devinez.*

MARQUIS.—*Moi, je ne devine jamais rien.*

LORD A.—*Dans mon habit, et dans la robe de milady.*

MARQUIS.—*Il serait possible! Ce tissu charmant et précieux—. C'est impayable.*

LORD A.—*Yes, yes; nous étions tout cousus d'or.*

MARQUIS.—*C'est bon à savoir.*

FINALE.—"HARK! WHAT SOUNDS."

No. 6.

Allegro. ♩ = 104.

VOICE. LADY ALLCASH.
Hark, what sounds!
E - cou - tez

VOICE. LORD ALLCASH.
Hark, what sounds!
E - cou - tez

PIANO. *Corni.*
p Allegro. Strings Pizz.

MARQUIS.
'Tis a strain . . . as for sol - diers marching, (*Beppo and Giacomo enter mysteriously, and whisper to the Marquis, who is in front of the stage.*)
quelle est donc . . . cet - te marche guer - ri - ère

BEPPLO.
Soldiers I
Un bri - ga -

GIACOMO.
Soldiers I
Un bri - ga -

Wind. *p*

see coming this way, One leads them on, Say,
dier et des sol - dats qui vers ces lieux por -

see coming this way, One leads them on, Say,
dier et des sol - dats qui vers ces lieux por -

MARQUIS.
Nay, nay, faint hearts, re-main.
ja - mais, pol - trons du cœur,

are we safe? Let's fly!
tent leurs pas fuy - ons

are we safe? Let's fly!
tent leurs pas fuy - ons

Fl. & Vins. *p*

BEPPLO.

MARQUIS.

For us they're search - ing.
Je n'en ai guè - re.

Whilst I am here,
Au-près de moi

Ye need not
n'é - tes vous

Corn.

fear?

pas. CHORUS OF VILLAGERS AND SERVANTS OF THE INN.

Vic -
Vic -

Vic -
Vic -

Vic -
Vic -

CHORUS OF SOLDIERS.

Vic -
Vic -

Vic -
Vic -

f

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

ff

Vic - to - - - - ria, Hail the joy - ful day,
 Vic - toi - - - - re, ré - jou - is - sons nous,

Vic - to - - - - ria, Hail the joy - ful day,
 Vic - toi - - - - re, ré - jou - is - sons nous,

Vic - to - - - - ria, Hail the joy - ful day,
 Vic - toi - - - - re, ré - jou - is - sons nous,

Vic - to - - - - ria, Hail the joy - ful day,
 Vic - toi - - - - re, ré - jou - is - sons nous,

Vic - to - - - - ria, Hail the joy - ful day,
 Vic - toi - - - - re, ré - jou - is - sons nous,

p

hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le

hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le

hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le

hail the joy - ful day, Give the meed to va - lour, give the meed to
 ré - jou - is - sons nous pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le

p

va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -
gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -

va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -
gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -

va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -
gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -

va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -
gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -

va - lour, Our fears have vanish'd a - way, Our fears have vanish'd a - way, Vic -
gloi - re, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Ils sont tom-bés sous leurs coups, Vic -

f

ZERLINA (running towards Lorenzo).

Lo-ren - zo, it is
C'est lui que je re -

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - ria.
- toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - re.

p

thou!
- vois.

LADY ALLCASH.

Lo-ren - zo, it is thou!
C'est lui que je re - vois.

Pray tell us what be - fell,
De grâce ex - pli - quez - vous,

LORD ALLCASH (to LORENZO).

Pray tell us what be - fell,
De grâce ex - pli - quez - vous,

Pray tell us what be - fell,
De grâce ex - pli - quez - vous,

sempre p

- fell.
- vous.

LORENZO.

- fell.
- vous.

To a dark moun - tain hol -
En si - len - ce et dans l'om -

f *Strings. p*

- low,
- bre,

We traced
Sui - vant
Ob. & Cl. sustain.

the bri - gand's lair,
leurs pas er - rants,

Where
Dans

none
un

they thought could fol -
dé - fi - lē som -

low, Till they saw our torches glare. Oh, had I but been
 ore j'ai sur - pris ces bri - gands et je n'étais pas

MARQUIS. (aside.)

there! With fu - ry they re - sist - ed,
 là ! Long - temps a - vec au - da - ce

LORENZO.

fp *vn.* *fp*

Bassi. *p*

But our men, too, were bold, Twenty fell,
 ils se sont com - por - tés, vingt d'entre eux

fp *fp* *fp*

who per - sis - ted. They now lie dead... and
 sur la pla - ce en bra - ves sont... res -

fp *fp*

Oh, re - venge.
 ô fu - reur,

cold, While the rest wild - ly fly -
 tés. Mais l'ef - froi qui les ga -

Strings.

fp

ing, Will soon be caught by our scouts, The
gne dis per se ces. ban-dits, l'é

e choes far re-ply ing, An-swer
cho de la mon-ta cresc. gne a re-pe

to our shouts, Vic-to-ria!
té ces cris, Vic-toi-re!

CHORUS OF VILLAGERS AND SOLDIERS. Vic-to-ria, Vic-to-ria,
Vic-toi-re, Vic-toi-re, Vic-toi-re,
Vic-to-ria, Vic-toi-re, Vic-toi-re,
Vic-to-ria, Vic-toi-re, Vic-toi-re,

Tutti.
ff

to-ria, Vic-to-ria, Vic-to-ria.
toi-re, Vic-toi-re, Vic-toi-re,
to-ria, Vic-to-ria, Vic-to-ria,
toi-re, Vic-toi-re, Vic-toi-re,
to-ria, Vic-to-ria, Vic-to-ria.
toi-re, Vic-toi-re, Vic-toi-re.

p

p

Hail the joy - ful day,
ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,
ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,
ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,
ré - jou - is - sons nous,

Give the meed to va - lour,
pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour,
pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour,
pour eux quel - le gloi - re,

Give the meed to va - lour,
pour eux quel - le gloi - re,

f

Now all our fears melt a - way,
ils sont tom - bés sous leurs coups,

Now all our fears melt a - way,
ils sont tom - bés sous leurs coups,

Now all our fears melt a - way,
ils sont tom - bés sous leurs coups,

Now all our fears melt a - way,
ils sont tom - bés sous leurs coups,

melt a - way, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria.
 sous leurs coups. Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re.

melt a - way, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria.
 sous leurs coups. Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re.

melt a - way, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria. Fl. Ob. Cl.
 sous leurs coups. Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re.

Allegro. *p*

LORENZO (To Lord Allcash.)

A - Sur

- mongst the ban - dits slain Was one who wore this trin - ket,
 l'un de ces ban - dits cou - chés sur la pous - siè - re

LADY ALLCASH
 (taking it from him.)

I here re - store it, Sir, to your hands. It is
 j'ai re - trou - vé, My - lord, cet é - crin. C'est le

p

mine, found a - gain, It was lost, thou - sand thanks,
 men, c'est bien lui, le voi - là, sort heu - reux, MARQUIS. (aside.)

LORD ALLCASH. What mis -
 sort con -

found a - gain, It was lost, thou - sand thanks,
 c'est bien lui, le voi - là, sort heu - reux,

ZERLINA. LADY ALLCASH.

Well 'twas found, thou - sand thanks,
 sort heu - reux, sort heu - reux, (pointing to Lorenzo.)

for - - tune, Oh mis - for - tune, My com -
 trai - - re, Sort con - trai - re - par lui

thou - sand thanks,
 sort heur - eux,

LORENZO.

pa - mions un - done, and my boo - - ty re - clam'd, I
 perdre à la fois mes sol - dats et mon bien, a -

ZERLINA.

Oh go not yet, re - main I pray, . . . You need
 dé - ja quit - ter cet - te de - meu - re! pour - quoi

go, . . . my lord, Yes I must,
 dieu . . . My - lord, il le faut,

LORENZO.

rest, a short while you must stay, . The bold bri - gand chief, Made
 donc, re - par - tir à cette heu - re. Le chef des ban - dits, a

fp

off, I know not how, But I'm close on his track, He'll
 su nous é - chap - per, mais je suis sur sa trace, il

LADY ALLCASH (retaining him.)

not es-cape me now! Good-bye, Zer - li - na. Wait a - mo - ment, I
 ne peut nous trom - per. A - dieu Zer - li - ne. Un ins - tant je vous

fp

(To Lord Allcash.)

LORD ALLCASH.

(Reluctantly drawing it from his pocket.)

LADY ALLCASH.

sotto voce. (to him.)

pray, My lord, lend me your purse. What, my dear, to de - fray? Some banknotes that I
 prie, le por - tefeuille à vous. et pour - quoi, chère a - mi - e. le por - tefeuille à

f *p*

(Opening pocket-book and taking out some banknotes.)

want, Ten thou - sand francs you said the cap - ture should re -
 vous. Fl. Ob. Cl. My - lord qui ché - ris - sait beau - coup les gens de

p

ward, The thieves have now been caught, Your word you'll not dis-card.
 cœur de ces dix mil - le francs est vo - tre dé - bi - teur.

(pointing to handbill.) (aside to him.)
 Read for your - self. The dow - ry of Zer -
 Li - sez plus - tôt. C'est la dot de Zer -
 LORENZO. (refusing the money.)
 Not so. No, madam, you mis-take me.
 Jamais, quelle i - dée est la vo - tre.

Strings.

- li - na, ac - cept from my hand, 'Tis a trea - sure with which per-haps you may win an -
 - line, ac - cep - tez au - jour - d'hui un tré - sor qui pou - rait vous en don - ner un . .

ZERLINA. (taking them joyfully.)
 Your motive I un - der - stand, And I ac - cept it from your hand, No ri - val's wealth now
 Moi j'ac - cep - te pour lui le voi - la ri - che, Dieu mer - ci, au - tant que son ri -
 - o - ther.
 au - tre.

(joyfully.)

fear, Ask my fa - ther, here's my hand,
- val. à mon pè - re, dès de - main,

(joyfully.)

Can it be? can I hope? and thy
et je puis, de - man - der, et ton

Fl. Ob. Fag.

'tis thine own, Oh hap - py bond, . . . Fate now no
et ma main heur - eux des - tin, . . . ah! je re -

heart? Oh bliss - ful fu - ture! Fate now no
cœur? o sort près - pè - re ah! je re -

Fl. Cl. & Fag. Fag. Corni.

more from thee di - vides me, A - way, ev' - ry doubt and
- nais à l'es - pé - ran - ce le Ciel me ra - mène en tes

- rides me, But when we meet I shall not spare,
- gean - ce, pour le pu - nir arment nos bras,

more from thee di - vides me, A - way, ev' - ry doubt and
- nais à l'es - pé - ran - ce le Ciel me ra - mène en tes

BEPPLO.

When dan - ger threatens, vengeance guides me, And when we meet I shall not
Et la fu - reur et la ven - gean - ce, pour le pu - nir arment nos

GIACOMO.

When dan - ger threatens, vengeance guides me, And when we meet I shall not
Et la fu - reur et la ven - gean - ce, pour le pu - nir arment nos

care.
bras.

For - - - - - tune to love and ho - nour guides thee, Be
Ren - - - - - *dons hom - ma - ge à sa vail - lan - - - - ce, Le*

LADY ALLCASH.

To seek his life now all de - cides me, I'll punish him this night I
Son sang ex - pie - ra son of - fen - se, Pour le pu - nir ar - ment nos

care.
bras.

LORD ALLCASH.

For - - - - - tune to love and ho - nour guides thee, Be
Ren - - - - - *dons hom - ma - ge à sa vail - lan - - - - ce, Le*

spare,
bras,

To seek his life now all de - cides me,
Son sang ex - pie - ra son of - fen - se,

spare,
bras,

To seek his life now all de - cides me,
Son sang ex - pie - ra son of - fen - se,

With thee I care not what be -
D'au - jour - d'hui mon bon - heur com -

hap - py ye fond faith - ful pair, I'll bear in pa - tience when he
ciel a pro - tè - gé ses pas, Cher é - crin ma seule es - pé -

swear,
bras,

To seek his life now all de -
Son sang ex - pie - ra son of -

With thee I care not what be -
D'au - jour - d'hui mon bon - heur com -

hap - py ye fond faith - ful pair, I will not mur - mur when she
ciel a pro - tè - gé ses pas, Cher é - crin ma seule es - pé -

I'll pu - nish him this night I swear, To seek his life now all de -
Pour le pu - nir ar - ment nos bras, Son sang ex - pie - ra son of -

To seek his life now all de -
Son sang ex - pie - ra son of -

- tides me, Grief and joy we will share, With thee I care not what be -
 - mence, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas, D'au - jour - d'hui mon bon - heur com -

chides me, While this lock - et dear I wear, I'll bear in pa - tience when he
 - rance, Ah tu ne me quit - te - ras pas, Cher é - crin ma seule es - pé -

- cides me, I'll pu - nish him, yes, I swear, To seek his life now all de -
 - fense et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

- tides me, Grief and joy we will share, With thee I care not what be -
 - mence, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas, D'au - jour - d'hui mon bon - heur com -

chides me, For the por - trait's sake for - bear, I will not mur - mur when she
 - rance, Ah tu ne me quit - te - ras pas, Cher é - crin ma seule es - pé -

- cides me, I'll pu - nish him, yes, I swear, To seek his life now all de -
 - fense et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

- cides me, I'll pu - nish him, yes, I swear, To seek his life now all de -
 - fense et je jure i - ci son tré - pas, Son sang ex - pie - ra son of -

fz

Allegro ♩ = 104.

- tides me, Grief and joy we will share.
 - mence, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas.

chides me, While this lock - et dear I wear.
 - rance, Ah tu ne me quit - te - ras pas.

- cides me, I'll pu - nish him, yes, I swear.
 - fense, et je jure i - ci son tré - pas.

- tides me, Grief and joy we will share.
 - mence, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas.

chides me, For the por - trait's sake for - bear.
 - rance, Ah tu ne me quit - te - ras pas.

- cides me, I'll pu - nish him, yes, I swear.
 - fense, et je jure i - ci son tré - pas.

- cides me, I'll pu - nish him, yes, I swear.
 - fense, et je jure i - ci son tré - pas.

Strings.
p *Allegro* ♩ = 104.

(Lorenzo speaks aside with his Soldiers, and arranges them in marching order.) MARQUIS (aside to Beppo and Giacomo).

Still all goes well,
Tout nous sou - rit

but we must watch them, The
sa - chons at - ten - dre le

father will not yet come back,
pé - re ne - peut re - ve - nir

they're on the track, But we'll pur -
ils vont par - tir ils vont ail -

BEPPLO.

What can we do?
et ses sol - dats

GIACOMO.

What can we do?
et ses sol - dats

sue, and o - ver - match them.
leurs pour nous sur - pren - dre

LORENZO, (at the back.)

A - way,
par - tons

Wood and Brass only.

my com - rades brave, a -
mes bra ves com - pag -

They are going, now we can stay.
ils s'é - loignent et nous res - tons

(At the front, R. H.)

way,
nons

Then good - bye
à de - main,

till to - mor - row.
à de - main.

ZERLINA.

Fate now no more from thee di - vides me, Fly a - way all
 Mon cœur ren - ait à l'es - pé - ran - ce de - main, de - main

LADY ALLCASH.

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be, ye
 Dieu pro - té - ge sa vail - lan - ce doit en - core gui -

MARQUIS.

How their hap - pi - ness de - rides me, When we meet I
 Que ia fu - reur, la ven - gean - ce pour pu - nir ar -

LORENZO.

Fate now no more from thee di - vides me, Fly a - way all
 Mon cœur ren - ait à l'es - pé - ran - ce de - main tu m'ap -

LORD ALLCASH.

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be, ye
 Dieu pro - té - ge sa vail - lan - ce doit en - core gui -

BEPPO.

Dan - ger threa - tens, ven - geance guides me, When we meet I
 Que ia fu - reur, la ven - gean - ce pour pu - nir ar -

GIACOMO.

Dan - ger threa - tens, ven - geance guides me, When we meet I
 Que la fu - reur, la ven - gean - ce pour pu - nir ar -

CHORUS.

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be ye
 Son cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce de - main il

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be ye
 Son cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce de - main il

For - tune now to ho - nour guides thee, Hap - py be ye
 Son cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce de - main il

Tutti.

p

doubt and care, Fate now no more from thee di - vides me,
tu re - vien - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,
der ses pas, Dieu pro - té - ge sa vail - lan - ce il

shall not spare, How their hap - pi - ness de - rides me,
ment nos bras, que la fu - reur la ven - gean - ce

doubt and care, Fate now no more from thee di - vides me,
par - tien - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,
der ses pas, Dieu pro - té - ge sa vail - lan - cé il

shall not spare. Dan - ger threat - ens, Ven - geance guides me,
ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

shall not spare. Dan - ger la threat - ens, Ven - geance guides me,
ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,
re - vien - dras son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,
re - vien - dras son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

faith - ful pair, For - tune now to ho - nour guides thee,
re - vien - dras son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

Fly a - way all doubt and care. Then to - mor - row I'm
 de - main, de - main tu ... re - vien - dras, de - main songe au bon -

Hap - py be ye, faith - ful pair.
 doit en - core gu - der ses pas.

When we meet I shall not spare.
 pour pu - nir ar - ment nos bras.

Fly a - way all doubt and care.
 de - main tu m'ap - par tien - dras.

Hap - py be ye, faith - ful pair.
 doit en - core gu - der ses pas.

When we meet I shall not spare.
 pour pu - nir ar - ment nos bras.

When we meet I shall not spare.
 pour pu - nir ar - ment nos bras.

Hap - py be ye, faith - ful pair.
 ce, de - main il re - vien - dra.

Hap - py be ye, faith - ful pair.
 ce, de - main il re - vien - dra.

Hap - py be ye, faith - ful pair.
 ce, de - main il re - vien - dra. Fl. Ob.

con dolcezza.
 Cello. Viola.

thine, ... Ne - ver more .. to be par - ted.
 - - - - - heur, ... que l'a - mour .. nous des - ti - ne.

LORENZO.

Then to - mor - row I'm thine, Ne - ver
 De - main son - ge au bon - heur que l'a -

Cl.

MARQUIS. (*Aside to Beppo.*)

We must this ve - ry night both the gems and the dow - ry of Zer - li - - na se - -
 L'or et les di - a - mants et la dot de Zer - li - ne cet - te nuit . . sont à

more to be part - ed.

- - mour nous des - ti - - ne.

Tutti

Fag.

p ZERLINA.

Oh the joy - ful day,
 oui, oui mon bon - heur,

Oh the joy - ful day,
 oui, oui mon bon - heur,

LADY ALLCASH.

Oh the joy - ful day,
 ah mon cher é - crin,

Oh the joy - ful day,
 ah mon cher é - crin,

- - cure,
 nous,

Nought my hand shall stay,
 oui nous les te - nons,

p LORENZO.

Oh the joy - ful day,
 oui, oui mon bon - heur,

Oh the joy - ful day,
 oui, oui mon bon - heur,

LORD ALLCASH.

Oh the joy - ful day,
 ah mon cher é - crin,

Oh the joy - ful day,
 ah mon cher é - crin,

p BEPPO.

Nought my hand shall stay,
 oui nous les te - nons,

Nought my hand shall stay,
 oui nous les te - nons,

GIACOMO.

Nought my hand shall stay,
 oui nous les te - nons,

Nought my hand shall stay,
 oui nous les te - nons,

pp CHORUS.

Hail the joy - ful day,
 ré - jou - is - sons nous,

hail the joy - ful day,
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,
 ré - jou - is - sons nous,

hail the joy - ful day,
 ré - jou - is - sons nous,

Hail the joy - ful day,
 ré - jou - is - sons nous,

hail the joy - ful day,
 ré - jou - is - sons nous,

Come what-e'er be-tides me, come what-e'er be-tides me, Both
d'au - jour - d'hui com - men - ce, d'au - jour - d'hui com - men - ce, ah

I will bear in pa-tience, when next time he chides me, While
ma seule es - pé - ran - ce, ma seule es - pé - ran - ce, tu

Oh their joy de-rides me, Oh their joy de-rides me, But
fu - reur et ven - gean - ce, fu - reur et ven - gean - ce, pour

Come what-e'er be-tides me, come what-e'er be-tides me, Both
d'au - jour - d'hui com - men - ce, d'au - jour - d'hui com - men - ce, ah

No, I will not mur-mur, when next time she chides me, And
ma seule es - pé - ran - ce, ma seule es - pé - ran - ce, tu

Ven-geance 'tis that guides me, Ven-geance 'tis that guides me, And
fu - reur et ven - gean - ce, fu - reur et ven - gean - ce, pour

Ven-geance 'tis that guides me, Ven-geance 'tis that guides me, And
fu - reur et ven - gean - ce, fu - reur et ven - gean - ce, pour

Give the meed to va-lour, Give the meed to va-lour, Our
pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re, ils

Give the meed to va-lour, Give the meed to va-lour, Our
pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re, ils

Give the meed to va-lour, Give the meed to va-lour, Our
pour eux quel - le gloi - re, pour eux quel - le gloi - re, ils

grief and joy we will share, both grief and joy we will share, To -
 que! mo-ment plein d'ap - pas, ah quel mo-ment plein d'ap - pas, de -

thee my lock-et I wear, while thee my lock-et I wear, I'll
 ne me quit - te - ras pas, tu ne me quit - te - ras pas, ma

when we meet I'll not spare, no, when we meet I'll not spare, Their
 pu - nir ar-ment nos bras, pour pu - nir ar-ment nos bras, fu -

grief and joy we will share, both grief and joy we will share, To -
 que! mo-ment plein d'ap - pas, ah quel mo-ment plein d'ap - pas, de -

for the portrait for - bear, and for the portrait for - bear, No
 ne me quit - te - ras pas, tu ne me quit - te - ras pas, ma

when we meet I'll not spare, and when we meet I'll not spare, Ah,
 pu - nir ar-ment nos bras, pour pu - nir ar-ment nos bras, fu -

when we meet I'll not spare, and when we meet I'll not spare, Ah,
 pu - nir ar-ment nos bras, pour pu - nir ar-ment nos bras, ju -

fears have vanish'd a - way, our fears have vanish'd a - way, Vic -
 sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -

fears have vanish'd a - way, our fears have vanish'd a - way, Vic -
 sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -

fears have vanish'd a - way, our fears have vanish'd a - way, Vic -
 sont tom - bés sous leurs coups, ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -

sempre. *ff*

- mor row, yes, to - mor - row I'm for
 - main, de - main, de - main tu m'ap -

'bear when he chides me, While my lock - et
 seu le es - pé - ran - ce tu ne me quit -

joy so de - rides me, When we meet I
 - reur et ven - gean - ce pour pu - nir ar -

mor row, yes, to - mor - row I'm for
 - main, de - main, de - main tu m'ap -

no, I'll not mur - mur, For the por - trait's
 seu le es - pe - ran - ce tu ne me quit -

yes, vengeance guides me, When we meet I
 - reur et ven - gean - ce pour pu - nir ar -

yes, vengeance guides me. When we meet I
 - reur et ven - gean - ce pour pu - nir ar -

- to ria, Our fears have va
 - toi re, ils sont tom - bés .

- to ria, Our fears have va
 - toi re, ils sont tom - bés .

- to ria, Our fears have va
 - toi re, ils sont tom - bés

f

e - ver thine. Fate now no more from thee di - vides me,
 - par - tien - dras, mon cœur re - nait à l'es - pé - ran - ce

dear I wear, For - tune now to ho - nour guides thee
 - te - ras pas Dieu pro - tège sa vail - lan - ce

shall not spare, How their hap - pi - ness de - rides me,
 - ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

e - ver thine, Fate now no more from thee di - vides me,
 par - tien - dras mon cœur re - nait à l'es - pé - vides me,

sake for - bear, For - tune now to ho - nour guides thee,
 - te - ras pas Dieu pro - tège sa vail - lan - ce

shall not spare, Dan - ger threat - ens, ven - geance guides me,
 - ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

shall not spare, Dan - ger threat - ens, ven - geance guides me,
 - ment nos bras que la fu - reur la ven - gean - ce

- nish'd a - way, For - tune now to ho - nour guides thee,
 sous leurs coups son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

- nish'd a - way, For - tune now to ho - nour guides thee,
 sous leurs coups son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

- nish'd a - way, For - tune now to ho - nour guides thee,
 sous leurs coups son cœur re - nait à l'es - pé - ran -

thee di - vides me, Fly a - way all doubt and care, Then to -
l'es - pé - ran - ce de - main, de - main tu re - vien - dras, demain

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.
sa vail - lan - ce doit en - core gui - der ses pas

ness de - rides me, When we meet I shall not spare.
la ven - gean - ce pour pu - nir ar - ment nos bras

thee di - vides me, Fly a way tu all doubt and care,
l'es - pé - ran - ce de - main tu m'ap - par - tien - dras

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.
sa vail - lan - ce doit en - core gui - der ses pas

ven - geance guides me, When we meet, I shall not spare.
la ven - gean - ce pour pu - nir ar - ment nos bras

ven - geance guides me, When we meet, I shall not spare.
la ven - gean - ce pour pu - nir ar - ment nos bras

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.
à l'es - pé - ran - ce de - main il re - vien - dra.

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.
à l'es - pé - ran - ce de - main il re - vien - dra.

ho - nour guides thee, Hap - py be ye, faith - ful pair.
à l'es - pé - ran - ce de - main il re - vien - dra.



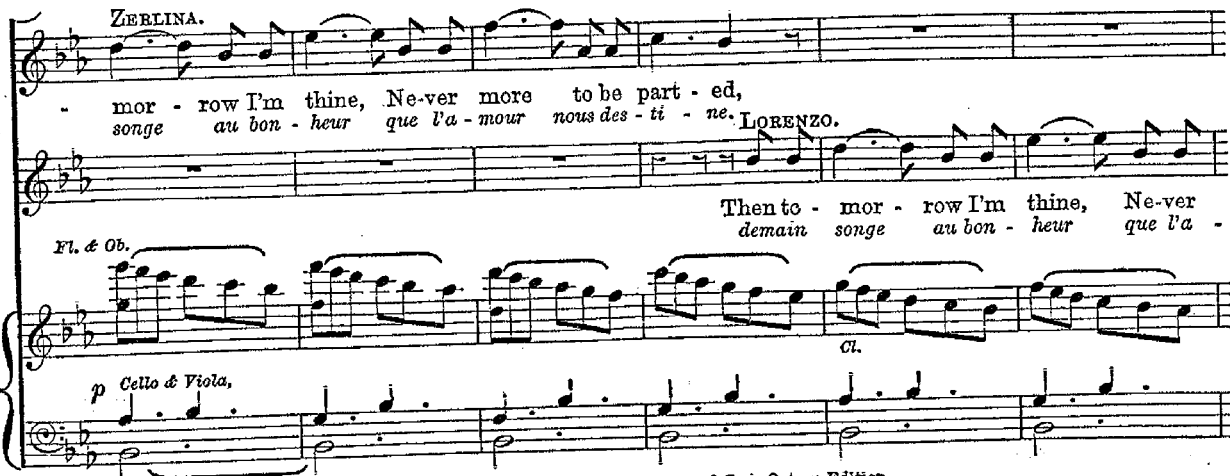
ZERLINA.

mor - row I'm thine, Ne - ver more to be part - ed,
songe au bon - heur que l'a - mour nous des - ti - ne. LORENZO.

Then to - mor - row I'm thine, Ne - ver
demain songe au bon - heur que l'a -

Fl. & Ob.

p Cello & Viola.



MARQUIS. (aside to Beppo and Giacomo.)

We must this ve - ry night Both the gems and the dow - ry of Zer - li - na se -
l'or et les di - a - mants et la dot de Zer - li - ne cet - te nuit sont à

more to be part - ed.
mour nous des - ti - ne.

Fag.

p

p ZERLINA.

Oh, the joy - ful day,
oui mon bon - heur,
LADY ALLCASH.

oh, the joy - ful day,
oui, oui mon bon - heur,

Oh, the joy - ful day,
ah mon cher é - crin,
MARQUIS.

oh, the joy - ful day,
ah mon cher é - crin.

cure.
nous.
p LORENZO.

Nought my hand shall stay,
oui nous les te - nons

Oh, the joy - ful day,
oui, oui mon bon - heur,
LORD ALLCASH.

oh, the joy - ful day,
oui, oui mon bon - heur,

Oh, the joy - ful day,
ah mon cher é - crin,
p BEPPO.

oh, the joy - ful day,
ah mon cher é - crin,

Nought my hand shall stay,
oui nous les te - nons
p GIACOMO.

nought my hand shall stay,
oui nous les te - nons

Nought my hand shall stay,
oui nous les te - nons
pp CHORUS.

nought my hand shall stay,
oui nous les te - nons

Hail the joy - ful day,
pp re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,
re - jou - is - sons nous

Hail the joy - ful day,
pp re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,
re - jou - is - sons nous

Hail the joy - ful day,
re - jou - is - sons nous

hail the joy - ful day,
re - jou - is - sons nous

Come what-e'er be - tides me, Come what-e'er be - tides . . . me, Both
D'au - jour-d'hui com - men - ce, *D'au - jour-d'hui com - men - ce,* *Ah*

I will bear in pa - tience, When next time he chides . . . me, While
Ma seule es - pé - ran - ce, *Ma seule es - pé - ran - ce,* *Tu*

Oh their joy de - rides me, Yes, their joy de - rides me, But
Fu - reur et ven - gean - ce, *Fu - reur et ven - gean - ce,* *Pour*

Come what-e'er be - tides me, Come what-e'er be - tides me, Both
D'au - jour-d'hui com - men - ce, *D'au - jour-d'hui com - men - ce,* *Ah*

No, I will not mur - mur, When next time she chides me, And
Ma seule es - pé - ran - ce, *Ma seule es - pé - ran - ce,* *Tu*

Ven - geance 'tis that guides me, Ven - geance 'tis that guides me, And
Fu - reur et ven - gean - ce, *Fu - reur et ven - gean - ce,* *Pour*

Ven - geance 'tis that guides me, Ven - geance 'tis that guides me, And
Fu - reur et ven - gean - ce, *Fu - reur et ven - gean - ce,* *Pour*

Give the meed to va - lour, Give the meed to va - lour, Our
Pour eux quel - le gloi - re, *Pour eux quel - le gloi - re,* *Ils*

Give the meed to va - lour, Give the meed to va - lour, Our
Pour eux quel - le gloi - re, *Pour eux quel - le gloi - re,* *Ils*

Give the meed to va - lour, Give the meed to va - lour, Our
Pour eux quel - le gloi - re, *Pour eux quel - le gloi - re,* *Ils*

grief and joy we will share, Both grief and joy we will share. To -
quel mo - ment plein d'ap - pas, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas, De

thee my lock - et I wear, While thee my lock - et I wear, I'll
ne me quit - te - ras pas, Tu ne me quit - te - ras pas, Ma

when we meet I'll not spare, No, when we meet I'll not spare, Their
pu - nir ar - ment nos bras, Pour pu - nir ar - ment nos bras, Fu -

grief and joy we will share, Both grief and joy we will share. To -
quel mo - ment plein d'ap - pas, Ah quel mo - ment plein d'ap - pas, De

for the por - trait for - bear, And for the por - trait for - bear, No
ne me quit - te - ras pas, Tu ne me quit - te - ras pas, Ma

when we meet I'll not spare, And when we meet I'll not spare, Ah
pu - nir ar - ment nos bras, Pour pu - nir ar - ment nos bras, Fu -

when we meet I'll not spare, And when we meet I'll not spare, Ah
pu - nir ar - ment nos bras, Pour pu - nir ar - ment nos bras, Fu -

fears now va - nish a - way, Our fears now va - nish a - way, Vic -
sont tom - bés sous leurs coups, Ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -

fears now va - nish a - way, Our fears now va - nish a - way, Vic -
sont tom - bés sous leurs coups, Ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -

fears now va - nish a - way, Our fears now va - nish a - way, Vic -
sont tom - bés sous leurs coups, Ils sont tom - bés sous leurs coups, Vic -

ff

mor main, row, yes, to mor - row,
 de - main, de - main

bear, When he chides me, While my
 seu le es - pé - ran - ce tu ne

joy so de - rides me, When we
 reur et ven - gean - ce pour pu -

mor main, row, yes, to mor - row,
 de - main, de - main

no, I'll not mur - mur, For the
 seu le es - pé - ran - ce tu ne

yes, Vengeance guides - me, When we
 reur et ven - gean - ce pour pu -

yes, Vengeance guides - me, When we
 reur et ven - gean - ce pour pu -

to ria, our fears now
 toi re, ils sont tom -

to ria, our fears now
 toi re, ils sont tom -

to ria, our fears now
 toi re, ils sont tom -

ff

I'm for - e - ver thine. A - way, a - way, ..
 tu - m'ap - par - tien - dras, pour moi, pour moi ..

lock - et dear I wear. To love, to love, ..
 me - quit - te - ras pas, le ciel, le ciel, ..

meet I shall not spare. I swear . . he shall fall, I swear ..
 - - nir ar - ment nos bras, je ju - re i - ci, je ju . . .

I'm for - e - ver thine. A - way, a - way, ..
 tu - m'ap - par - tien - dras, pour moi, pour moi, ..

por - trait's sake for - bear. To love, To love, ..
 me - quit - te - ras pas, le ciel, le ciel, ..

meet I shall not spare. I swear, . . he shall fall, I swear, ..
 - - nir ar - ment - nos bras, je ju - re i - ci, je ju . . .

meet I shall not spare. I swear, . . he shall fall, I swear, ..
 - - nir ar - ment - nos bras, je ju - re i - ci, je ju . . .

va nish a way. Vic - to - ria, Vic - to -
 bés . . . sous leurs coups, Vic - toi - re, Vic - toi -

va nish a way. Vic - to - ria, Vic - to -
 bés . . . sous leurs coups, Vic - toi - re, Vic - toi -

va nish a way. Vic - to - ria, Vic - to -
 bés sous leurs coups, Vic - toi - re, Vic - toi -

ff

A - way . . . now with doubt
pour moi . . . *quel mo - ment*

to love . . . thy for - tune
le ciel . . . *pro - té - ge*

he shall fall, I swear . . . he shall fall, Yes, I will
re i - ci, je ju - re . . . *re i - ci, je jure* . . . *i -*

A - way . . . now with doubt
pour moi . . . *quel mo - ment*

to love . . . thy for - tune
le ciel . . . *pro - té - ge*

he shall fall, I swear . . . he shall fall, Yes, I will
re i - ci, je ju - re . . . *re i - ci, je ju - re*

he shall fall, I swear . . . he shall fall, Yes, I will
re i - ci, je ju - re . . . *re i - ci, je ju - re*

ria, Vic - to . . . ria, our fears now
re, Vic - toi . . . *re, ils sont tom*

ria, Vic - to . . . ria, our fears now
re, Vic - toi . . . *re, ils sont tom*

ria, Vic - to . . . ria, our fears now
re, Vic - toi . . . *re, ils sont tom*

and care, a - way, a - way,
 plein d'ap - pas pour moi, pour moi,

gui - - deth thee, to love, to love
 ra ses pas, le ciel, le ciel,

strike and . . . not spare, I swear, . . . he shall fall, I swear, . . . he shall
 ci son . . . tré - pas, je ju - - re i - ci je ju - - re i -

and care, a - way, a - way,
 plein d'ap - pas pour moi, pour moi,

gui - - - deth thee, to love, to love,
 ra ses pas, le ciel, le ciel,

strike and . . . not spare, I swear, . . . he shall fall, I swear, . . . he shall
 ci son . . . tré - pas, je ju - - re i - ci, je ju - - re i -

strike and . . . not spare, I swear, . . . he shall fall, I swear, . . . he shall
 ci son . . . tré - pas, je ju - - re i - ci, je ju - - re i -

va - nish . . . a - way. Vic - to - - - ria, Vic - to - - -
 ber sous . . . leur coups. Vic - toi - - - re, Vic - toi - - -

va - nish . . . a - way. Vic - to - - - ria, Vic - to - - -
 ber sous . . . leur coups. Vic - toi - - - re, Vic - toi - - -

va - nish . . . a - way. Vic - to - - - ria, Vic - to - - -
 ber sous . . . leur coups. Vic - toi - - - re, Vic - toi - - -

ff

a - way, now with doubt and
 pour moi quel moment et plein d'ap-

to love thy for-tune gui-deth
 le ciel pro-tè-ge-ra ses

fall, I swear he shall fall, yes, I will strike and not
 -ci, je ju-re i-ci, je jure i-ci son tré-

a - way now with doubt and
 pour moi quel moment et plein d'ap-

to love thy for-tune gui-deth
 le ciel pro-tè-ge-ra ses

fall, I swear he shall fall, yes, I will strike and not
 -ci, je ju-re i-ci, je jure i-ci son tré-

fall, I swear he shall fall, yes, I will strike and not
 -ci, je ju-re i-ci, je jure i-ci son tré-

-ria, Vic-to-ria, our fears now va-nish a-
 -re, Vic-toi-re, ils vont tom-ber sous leurs

-ria, Vic-to-ria, our fears now va-nish a-
 -re, Vic-toi-re, ils vont tom-ber sous leurs

-ria, Vic-to-ria, our fears now va-nish a-
 -re, Vic-toi-re, ils vont tom-ber sous leurs

care, a - way, a - way with doubt and care, a - way, a - way with
 - pas pour moi quel mo - ment plein d'ap - pas, pour moi quel mo - ment

thee, to love thy for - tune gui - deth thee, to love thy for - tune
 pas le ciel pro - tè - ge - ra ses pas, le ciel pro - tè - ge -

spare, yes, he shall fall this night, I swear, yes, he shall fall this
 - pas, oui, je jure i - ci son tré - pas, oui, je jure i - ci

care, a - way, a - way with doubt and care, a - way, a - way with
 - pas pour moi quel mo - ment plein d'ap - pas, pour moi quel mo - ment

thee, to love thy for - tune gui - deth thee, to love thy for - tune
 pas le ciel pro - tè - ge - ra ses pas, le ciel pro - tè - ge -

spare, yes, he shall fall this night, I swear, yes, he shall fall this
 - pas, oui, je jure i - ci son tré - pas, oui, je jure i - ci

spare, yes, he shall fall this night, I swear, yes, he shall fall this
 - pas, oui, je jure i - ci son tré - pas, oui, je jure i - ci

- way, our fears now - va - nish all a - way, our fears now va - nish
 coups, ils vont tom - ber oui sous leurs coups, ils vont tom - ber oui

- way, our fears now - va - nish all a - way, our fears now va - nish
 coups, ils vont tom - ber oui sous leurs coups, ils vont tom - ber oui

- way, our fears now - va - nish all a - way, our fears now va - nish
 coups, ils vont tom - ber oui sous leurs coups, ils vont tom - ber oui

doubt and care. I shall be e - - - ver thine, I
 plein d'ap - pas - quel . . . mo - ment, plein . . . d'ap - pas quel . . .

gui - deth thee. Live . . . in joy, hap - - - py pair, live . . .
 ra ses pas oui . . . le ciel, oui . . . le ciel pro - - .

night I swear, yes, . . . he shall fall, yes, . . . I swear, yes, . . .
 son tré - pas je . . . jure i - ci, son . . . tré - pas je - - .

doubt and care. I shall be e - - - ver thine, I
 plein d'ap - pas - quel . . . mo - ment, plein . . . d'ap - pas quel . . .

gui - deth thee, Live . . . in joy, hap - - - py pair, live . . .
 ra ses pas oui . . . le ciel, oui . . . le ciel pro - - .

night, I swear, yes, . . . he shall fall, yes, . . . I swear, yes, . . .
 son tré - pas je . . . jure i - ci, son . . . tré - pas je - - .

night I swear, yes, . . . he shall fall, yes, . . . I swear, yes, . . .
 son tré - pas je . . . jure i - ci, son . . . tré - pas je - - .

all a - way, va - - - nish a - way, va - - - nish all, va - - -
 sous leurs coups ils . . . vont tom-ber, sous . . . leurs coups ils . . .

all a - way, va - - - nish a - way, va - - - nish all, va - - -
 sous leurs coups ils . . . vont tom-ber, sous . . . leurs coups ils . . .

all a - way, va - - - nish a - way, va - - - nish all, va - - -
 sous leurs coups ils . . . vont tom-ber, sous . . . leurs coups ils . . .

shall be e - - - ver thine.
mo - ment plein d'ap - pas.

in joy, hap - - - py pair.
tè - ge - ra ses pas.

he shall fall, yes, I swear.
jure i - ci son tré - pas.

shall be e - - - ver thine.
mo - ment plein d'ap - pas.

in joy, hap - - - py pair.
tè - ge - ra ses pas.

he shall fall, yes, I swear.
jure i - ci son tré - pas.

he shall fall, yes, I swear.
jure i - ci son tré - pas.

- nish a-way, all a - way.
vont tom-ber, sous leurs coups.

- nish a-way, all a - way.
vont tom-ber, sous leurs coups.

- nish a-way, all a - way.
vont tom-ber, sous leurs coups.

ACT II.

No. 7.

RECIT.—“MY LORD, YOU NEED NOT FEAR.”

Allegro. $\text{♩} = 108.$

PIANO.

First system of piano accompaniment for the recitative. It consists of two staves: a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), and a bass clef staff. The music is marked *ff* (fortissimo) and begins with a series of chords and moving lines in both hands.

Second system of piano accompaniment. It continues the musical texture from the first system, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support with chords and bass lines.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a more active melodic line. The system concludes with the instruction *(curtain rises.)*

Fourth system of piano accompaniment. The music continues with a consistent rhythmic and harmonic pattern, supporting the vocal line.

ZERLINA (*speaking off the stage*).

My lord, you need not fear, I my-self will prepare, while you're at table, your apartments and your bed, You are
Ne craignez rien Mi-lord, ou je vais sur le champ, Pen-dant que vous é - tes à ta - ble, pré - pa - rer Vo - tre

here quite safe, you may be sure.
lit et votre ap-par-tement.

"Tis not always like now, many guests give much
On n'entendit ja-mais de ta - pa - ge sem-

trou-ble, Sometimes I quite lose my head!
- bla - ble, J'en perds la tête je crois.

Upstairs, downstairs, when twenty bells at once are
Al - ter, ve - nir, cou - rir au bruit de vingt son -

ringing, What nonsense I must hear when the wine I am bringing! 'Tis no ea - sy path I tread!
- net - tes, Et de tous ces mes-sieurs é - cou - ter les fleu - ret - tes, On n'a - pas un in - stant à soi.

Pizz.

Allegro moderato. ♩ = 104.

Oh, . . . what joy, now at last . . . I can be a - lone,
Quel . . . bon - heur, je res - pi - re, je suis seule i - ci;

Strings arco. Stacc.

Once . . . more I now can say, my heart is all thine own. Scarce - ly when
On . . . me laisse un in - stant, qu'au moins il soit pour lui. A peine ar -

I go past, We say a word of greet - ing, Ah . . . fly, ye hours a - way, And
- je le tems, de di - re que je l'ai - me, De . . . peur de l'ou - bli - er, Je

bring our hap - py meet - ing, Where - e'er I go I see Thy glan - ces bright and
le dis à moi mê - me, non pour moi ce mot là ja - mais ne s'ou - blie

Wind sustain.

free, My thought is all of thee, Ah!
- ra son sou - ve - nir est là, Ah!

Oh . . . what joy, . . . now at last . . . I can be a - lone. Once . . . more I
quel . . . bon - heur . . . je res - pi - re je suis seule i - ci, on . . . me laisse

Bassi pizz.

now can say, My heart is all thine own. Yes, once more I can say, My heart
un in - stant, qu'au moins il soit pour lui, on me laisse un in - stant qu'au moins

Fl. Ob.

is . . . all thine own, yes, once more I can say my heart
il . . . soit pour lui, on me laisse un in - stant qu'au moins

Sva.

is all thine own.
il soit pour lui.

ZERLINA.—It is not for long I am left in peace. (To Lord and Lady A., who enter) Your room is quite ready, my lord and my lady—at the end of the passage.

ZERLINA.—Ce ne sera pas long, car voilà que l'on monte déjà. Quand milord et milady voudront, leur appartement est prêt. Au bout du corridor.

No. 8.

TRIO.—“MY LOVE, I'M SLEEPY.”

Allegro moderato.

PIANO.
♩ = 112.

LORD ALLCASH.

My love, I'm slee - py, let us re -
Al-lons ma femme al - lons dor -

LADY ALLCASH.

Not yet to sleep I de - sire.
Eh quoi dé - jà dor - mir,

- tire, ..
- mir, ..

I my eyes can keep o - pen no
oui dé - jà le som-meil me re -

My at - ten - tion, it seems then, is strong - er, How diff - rent 'twas a
 quoi dé - jà le som - meil vous re - cla - me, ja - dis je crois m'en

lon - ger.
 cia - me,

Cornè sustain pp.

year a - go, No thought on sleep you'd then be - stow.
 sou - ve - nir vous é - tiez moins prompt à dor - mir.

A good night's rest I'll not fore - go, The greatest blessing
 pour un é - poux ah quel plai - sir, ah quel plai - sir de

ZERLINA.

His lord - ship
 Ce bon M^{onsieur} -

LADY ALICASH.

My lord, not
 Eh quoi M^{onsieur} -

(yawning.)

here be - low, the great - est bless - ing here be - low. . . My wife, I'm
 bien dor - mir, ah quel plai - sir de bien dor - mir, . . . at - lons ma

Tutti. p

wish - es soon to re - tire, he wish - es soon to re - tire.
 - lord aime à dor - mir M^{onsieur} - lord aime à dor - mir.

yet to sleep I de - sire, to sleep, not yet I de - sire.
 - lord dé - jà dor - mir eh quoi dé - jà dor - mir.

slee - py, let us re - tire, my wife, let us re - tire. I my
 femme, at - lons dor - mir at - lons at - lons, dor - mir. oui dé -

Strings & Fag.

One short
à - près

My at - ten - tion, it seems then, is stron - ger. Yes, my
quoi dé - jà le som - meil vous re - cla - me, a - près

eyes can keep o - pen no - lon - ger,
j'à le som - meil me re - cla - me

Yes, one
à - près

Tutti. p

year, then, af - ter the wed - ding, This is what one has to ex - pect, Did I
un an de ma - ri - a - ge on que - rel - le donc son ma - ri, a - vec

dear, one year af - ter wed - ding, This is what you have to ex - pect, Tête à
un an de ma - ri - a - ge com - ment dé - jà chan - ger ain - si, voy - ez

short year af - ter the wed - ding, This is what one has to ex - pect, Some fra -
un an de ma - ri - a - ge com - ment dé - jà chan - ger ain - si, voy - ez

Sva.

think so, I should be dread - ing, What with joy - ous faith I e - lect, What with
le mien dans mon mé - na - ge il n'en se - ra ja - mais ain - si, il

têtes one al - ways is dread - ing, Ere you mar - ry, bet - ter re - flect, ah, re -
donc le jo - li mé - na - ge voy - ez donc l'ai - ma - ble ma - ri, voy - ez

cas one e - ver is dread - ing, She's quite chang'd since I re - col - lect, She is quite
donc le jo - li mé - na - ge je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con -

Sva.

joy - ous faith . . . I now, I now . . . e - lect, what I with
n'en se - ra . . . ja - mais, ja - mais . . . ain - si, il n'en se -

- flect, You'd bet - ter, you'd bet - ter reflect, you'd bet - ter . . . re - flect, ah, yes, you'd
donc l'ai - ma - ble ma - ri, voy - ez donc l'ai - ma - ble . . . ma - ri, voy - ez l'ai -

chang'd since I can re - col - lect, since I can re - col - lect, She is quite chang'd, she is quite
nais plus Mi - la - di, je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con - nais plus Mi - la -
8ve loco.

joy - ous faith e - lect, what I with joy
ra - jamais ain - si, il n'en se - ra

- bet - ter re - flect, ah, yes, you'd bet - ter re - flect,
ma - ble ma - ri, voy - ez l'ai - ma - ble, l'ai - ma -

chang'd, quite chang'd since I can re - col - lect, she is quite chang'd, she is quite chang'd, quite chang'd since
di, je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con -

ous, with joy - ous faith e - lect, with joy - ous, joy
ja - mais ain - si, il n'en se - ra, il n'en se - ra

- ter re - flect, ah, yes, you'd bet - ter re - flect,
ble ma - ri, voy - ez l'ai - ma - ble, l'ai - ma -

I can re - col - lect, she is quite chang'd, she is quite chang'd, quite chang'd since
nais plus Mi - la - di, je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con -

ous faith e - lect.
ja - mais ; ain - si.

you'd bet - ter re - flect.
- òle, l'ai - ma - ble ma - ri.

I can re - col - lect, 'Tis ve - ry late, midnight is stri - king, You know we
- nais plus Mi - la - di, il est mi - nuit c'est bien hon - nê - te il faut par -

Strings, Ob. & Fog.

Bassi, Pizz.

LADY ALLCASH. (pointing to ZERLINA.)

To leave to - mor - row's not to my lik - ing, I'll
non, non vrai - ment je reste à la fê - te sa

start at an ear - ly hour.
- tir . . . de grand ma - tin.

ZERLINA.

Believe I'm grateful for your kindness.
croy - ez à ma re - con - nais - san - ce.

stay un - til the wed - ding's o'er,
noce elle a - vait lieu de - main,

My dear, you need some goodad - vice,
je veux vous don - ner des a - vis,

LADY ALLCASH.

As there's no love without some blind - ness, I'll put a case . . . to be con - cise: You see that
ma chère en - fant je veux d'a - van - ce, vous préve - nir . . . sur les ma - ris, voy - ez vous

Vin.

Bassi, stacc. and arco.

ZERLINA (taking up a lighted candle.)

If nothing your lordship re-
Mi - lord, vouarant il quel-que

when the courting's past,—

bien tous les ma - ris.—LORD ALLCASH (interrupting.)

Come, come, I'm slee - py; let us re - tire.
al-lons, ma femme, al - lons dor - mir.

Tutti

p

quire,
cho - se,Your room s prepar'd.
c'est là, je crois,You'll come to me when he's a -
Ou donc est la soubrette àYes, to go to sleep,
Yes, un o - reil - ter.

ZERLINA.

I'll do what-e - ver you de - sire.
de moi que ma - da-me dis - pose.

LORD ALLCASH.

sleep.
moi ?Why,
mais,where, my love, is gone the
qu'a - vez vous donc fait ma

stacc.

p

lock - et, The one the thieves for-got to pock - - et? Al - ways I've seen it on your
chè - re du mé-dail - lon que d'or-di - nar - - re j'ai l'ha - bi-tude i - ci de

LADY ALLCASH (embarrassed.)

I for - ce por -

neck, With a rib - bon long and black.
 voir, at - ta - ché par un ru - ban noir.

sf sf sfp

- get, I have it not. Come, come, you're
 - trait, il est ail-leurs, allons, Mi -

Where? where is it gone? How is that?
 Yes, ce mé-dail - lon pourquoi donc?

Wina. p

slee - py, let us re - tire, Your eyes will keep o - pen no - lon - ger, A good night's
 - lord, at - lons dor - - mir, dé - jà le sommeil vous re - cla - me, pour un é -

ZERLINA.

One short
 a - près

rest you would not fore - go. . . . The greatest bless - ing here be - low. Yes, my
 - pouz ah quel plai - sir, . . . ah quel plai - sir de bien dor - mir. a - près

Yes, one
 a - près
 cl. *p*

year then af - ter the wed - ding, This is what one has to ex - pect, Did I
un . an de ma - ri - a - ge, on . que - rel - le donc son ma - ri, a - - vec

dear, one year af - ter wed - ding, This is what you have to ex - pect, Tête - à -
un . an de ma - ri - a - ge, com - ment dé - jà chan - ger ain - si, voy - ez

short year af - ter the wed - ding, This is what one has to ex - pect, Some fra -
un . an de ma - ri - a - ge, com - ment dé - jà chan - ger ain - si, voy - ez
Fl. and Cl.

think so I should be dread - ing, What with joy - ous faith I e - lect, what with
le . . men dans mon mé - na - ge, il . n'en se - ra ja - mais ain - si, il . .

- têtes one al - ways is dread - ing, Ere you mar - ry, bet - ter re - flect, Ah re -
donc le jo - li mé - na - ge, voy - ez donc l'ai - ma - ble ma - ri, voy - ez

- cas one al - ways is dread - ing, She's quite chang'd since I re - col - lect, she is quite
donc le jo - li mé - na - ge, je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con -
Sve.

joy - ous faith I now, I now e
n'en se - - ra ja - - mais, ja - mais ain - -

- flect, You'd bet - ter, you'd bet - ter re - flect, you'd bet - - ter re - -
donc l'ai - ma - ble ma - ri, voy - ez donc l'ai - ma - ble ma -

chang'd, since I can re - col - lect, since I can re - col - -
nais, plus Mi - - la - di, je re - - con - nais, Sve. plus Mi - la -

lect, what I with joy - ous faith e -
 si, il n'en se - ra ja - mais ain -

flect, ah, yes, you'd bet - ter re -
 ri, voy - ez l'ai - ma ble ma -

lect, She is quite chang'd, she is quite chang'd, quite chang'd, since I can re - col -
 di, je re - con - nais plus, Mi - la - di, je re - con - nais, plus Mi - la -

Sve. ... loco;

f *p*

lect, what I with joy - ous faith e -
 si, il n'en se - ra ja - mais ain -

flect, ah yes, you'd bet - ter re -
 ri, voy - ez l'ai - ma ble ma -

lect, She is quite chang'd, she is quite chang'd, quite chang'd since I can re - col -
 di, je re - con - nais plus, Mi - la - di, je re - con - nais plus Mi - la -

f *p*

lect, what I with joy - ous faith, with joy
 si, il n'en se - ra, il n'en se - ra

flect, ah yes, you'd bet - ter re - flect,
 ri, voy - ez l'ai - ma - - ble l'ai - ma

lect, she is quite chang'd, she is quite chang'd, quite chang'd since
 di, je re - con - nais plus Mi - la - di, je re - con -

cresc. *f*

ous faith . . . e - lect.
ja - mais . . . ain - si.

you'd bet - - ter re - flect.
ble, l'ai - ma - - ble ma - ri.

I can re - col - lect.
- nais plus Mⁱ la - di.

Strings. *tr* *tr*

tr *pp*

MARQUIS (*advancing mysteriously*).—They have all retired for the night; and, thank the stars, no one saw me go up that staircase. Now let me reconnoitre. They said the second room at the end of the passage on the first floor. This must be the first room where I am now. Can this be the second? (*looks in at the door Zerlina left open, L.H.*) No, here all is in darkness. (*Spies about on the other side*) This must be the door that leads to the Englishman's room. It only opens on this room, so they cannot escape. Now I have only to call my comrades, who are in the stable. (*Opens window at back*) They ought to be out by this time. I do not see them; it is so dark. They must be loitering about the place. (*He perceives a mandolin hanging on the wall*) Ah, this will do for a signal. And if some one should hear me! never mind. I am not inclined to sleep, and so I sing. One sings night and day in Italy.

MARQUIS.—*Ils sont tous retirés dans leurs appartemens, et personne, grâce au ciel, ne m'a vu monter cet escalier. Orientons-nous. Au premier, m'a-t-on dit, la seconde chambre au bout du corridor. Voici bien la première chambre, j'y suis. Pour la seconde, est-ce celle-ci? Non, un cabinet noir avec des porte-manteaux, des rideaux. Alors voilà sans doute la porte du corridor qui conduit chez l'Anglais. Pas d'autre issue, notre proie ne peut nous échapper. Il s'agit maintenant d'avertir mes compagnons qu'on a logés dans la grange. Ils devraient déjà être dehors—et je ne les vois pas! La nuit est si sombre. Peut-être rôdent-ils autour de la maison. Allons, le signal convenu. Et si on n'entendait! qu'importe! Je ne peux pas dormir—je chante. On chante jour et nuit en Italie. D'ailleurs ma chanson n'éveillera pas de soupçons. C'est celle que fredonnent toutes les jeunes filles qui attendent leurs amoureux: et elle est joliment connue dans le pays.*

No. 9.

BARCAROLE.—"YOUNG AGNES."

Andantino con moto. ♩ = 60.

PIANO.

Fl. *p**Strings pizz.*

MARQUIS.

Young Ag - nes, ten - der flow - er, ... Ga - zes from her bow - er, When
 Ag - nes la jou - ven - cel - le, ... Aus - si jeune que bel - le, Un

pp

shades of eve - ning low - er, ... Sing - ing soft and low. Now night spreads her
 soir à sa tou - rel - le, ... Ain - si chan - tait tout bas. La nuit ca - che -

*Strings, Arco & Fag.**pp*

veil a - far, Ro - sesweet scent the gale, There shines but a sin - gle star,
 ra tes pas, On ne te ver - ras pas, La nuit ca - che - ra tes pas,

Clouds o'erhead swift-ly sail, 'Tis I, 'tis I thy mai - den, My voice thou sure dost
 et je suis seule hé-las, c'est ma voix qui t'ap - pel - le, a - mi n'en-tends tu

pp

Pizz.

know,
pas ?

my voice thou sure dost know,
a - mi n'en-tends tu pas ?
Cor. sustain.

my voice thou sure dost know ?
a - mi n'en-tends tu pas ?

Strings, arco,

Fl.

Pizz. p

No strange in - tru - der
L'in-stant est si pros -

fear we, Not a sound is near . . me, Come soft - ly, none will hear thee,
pè - re nulle é - toile n'é - clar - re ta mar - che so - li - tar - re

This hour shall be our own,
pour-quoi ne viens tu pas?

All day . . . my grandame keeps Watchful eyes
le jour ma grand-mère hé-las! est tou-jours

Strings arco, & Fag.

pp

o-ver me, Now safe and sound she sleeps, And I fly, love, to thee. Oh
sur nos pas, mais ma grand-mère là bas dort a-près son re-pas l'ins-

Fl.

*pp
pizz.*

come, oh come, thy mai - den Thou'lt not leave here a - lone,
- tant est si pros-pè - - re a - mi n'entends tu pas?

leave me not here a - lone,
a - mi n'en-tends tu pas?

arco.

pizz.

arco.

leave me not here a - lone.
a - mi n'en-tends tu pas?

p

(*Beppo and Giacomo appear at the window.*)

MARQUIS.—Come in; make no noise.

BEPP0.—Here we are, punctually to the signal.

MARQUIS.—Silence! the lord and lady have but just retired to their room.

GIACOMO.—And the jewels they have robbed us of?

BEPP0.—And the bank-notes they have defrauded us of?

MARQUIS (*pointing to their room*).—Are there. (*Seeing them about to rush to the place*) What are you about?

GIACOMO.—Take back our property.

MARQUIS.—Wait a moment, they cannot yet be asleep; besides, there is some one else in the room—the little servant.

GIACOMO.—Zerlina?

BEPP0.—We have an account to settle with her too; for, after all, those ten thousand francs ought to be ours too.

MARQUIS.—We shall get them. I have no illwill against her; but as for her lover, that Lorenzo, who has deprived us of twenty of our brave companions, by my patron saint Diavolo, I will be avenged on him, or I am no Italian.

ZERLINA (*without*).—Good night, my lord; you wish for nothing more?

MARQUIS.—Some one comes. (*Pointing to the door, L.H.*) Go in there, behind the curtains.

BEPP0 (*hesitating*).—Those curtains?

MARQUIS.—Yes, yes, until she is gone.

(*They all three enter the room, L.H., and shut the door.*)

ZERLINA (*holding a candle*).—Good night—good night. You are sure to sleep well; the house is so quiet, and perfectly safe. (*Puts down the candle on the table by the bed*) Now, thank heaven, they are all at rest, and I long to rest too—I am so tired. I must make haste and sleep, for it is late, and I must be up by day-break to-morrow. (*Going towards the bed, and turning back the counterpane*) My bed is not like that of his lordship; certainly not (*folds up the counterpane, and puts it on a chair before the door, L.H.* She leaves the door ajar, and continues standing before the bed with her back to the door); but for that I don't care. I have a notion that I shall sleep better than he will, for I am so happy.

GIACOMO (*peeping out from the open door*).—This appears to be her room.

BEPP0 (*in the same place*).—What shall we do?

MARQUIS (*in the same place*).—Wait till she is in bed and asleep.

BEPP0.—Well, then, I hope she will make haste.

ZERLINA.—Lorenzo will be here in the morning; he will ask my father for my hand, and he will not be refused now, for he is rich. Ten thousand francs! (*Taking them out of the front of her dress*) There they are! they are his—no, they are ours! I wonder if they are all here. Yes, indeed; all—quite safe. I am so afraid of losing them. How nice they look! and how dear to me (*kisses them*). I shall keep them close by me (*puts them under her pillow*); there they will be safe.

BEPP0 (*in the room, L.H., aside*) Those wretched bank-notes!

MARQUIS.—Will you be quiet?

BEPP0 (*out of humour*).—Can't one say a word?

ZERLINA (*goes to the table at the side of the bed*).—And as for Francesco, whom my father will bring as his son-in-law, I shall tell him all quite frankly. I shall say, I do not love him; that will comfort him; and by this time to-morrow I shall perhaps be Lorenzo's wife. (*Stopping short*) His wife! how long have I dreamt of it, and now at last the dream comes true!

(*During the symphony of the following song, she sits down on the bed and begins to undress, takes off her ear-rings, ribbons, &c.*)

MARQUIS.—Entrez sans bruit.

BEPP0.—Et nous voici exacts au rendez-vous.

MARQUIS.—Silence! milord et milady viennent d'entrer dans leur chambre.

GIACOMO.—Et les cent mille écus de diamans qu'ils nous ont pris?

BEPP0.—Les cinq cents billets de banque qu'ils nous ont dérobés?

MARQUIS.—Sont là! avec eux. Où allez-vous?

GIACOMO.—Reprendre notre bien.

MARQUIS.—Un instant! ils ne sont pas encore endormis, il y a dans leur chambre quelqu'un qui ne va pas tarder à en sortir—cette petite servante.

GIACOMO.—Zerline?

BEPP0.—Nous avons aussi un compte avec elle, car, enfin, il y a dix mille francs à nous, qu'elle a détournés de la masse.

MARQUIS.—Ils nous reviendront; mais ce n'est pas à elle que j'en veux le plus—c'est à Lorenzo, son amoureux, qui nous a privés d'une vingtaine de braves, et par San-Diavolo, mon patron, je me vengerai de lui, ou je ne suis pas Italien!

ZERLINA.—Bonsour, milord; il ne vous faut plus rien?

MARQUIS.—On vient. Dans ce cabinet—derrière ces rideaux.

BEPP0.—Ces rideaux!

MARQUIS.—Eh oui! jusqu'à ce que la petite soit partie!

ZERLINA.—Bonne nuit, milord; bonne nuit, milady. Oh! vous dormirez bien: la maison est très sûre et très tranquille. Grâce au ciel, voilà chez nous tout le monde endormi, et je ne suis pas fâchée d'en faire autant—je suis fatiguée de ma journée—dépêchons-nous de dormir, car il est déjà bien tard, et demain au point du jour il faut être sur pied. Mon lit ne vaut pas celui de milord; non certainement. Mais c'est égal—j'ai idée que j'y dormirai mieux—je suis si heureuse!

GIACOMO.—Il paraît que c'est sa chambre.

BEPP0.—Qu'allons-nous faire?

MARQUIS.—Attendre qu'elle soit couchée et endormie.

BEPP0.—Alors, qu'elle se dépêche.

ZERLINA.—Demain matin Lorenzo reviendra; il demandera ma main à mon père, qui ne pourra la lui refuser, car il est riche. Il a dix mille francs! Les voilà! ils sont à lui—qu'est-ce que je dis—ils sont à nous; le compte y est-il? oui, vraiment. J'ai toujours peur qu'il n'en manque. Qu'ils sont jolis! que je les aime! Aussi, ils ne me quitteront pas. Ils passeront la nuit à côté de moi, sous mon chevet.

BEPP0.—Ces coquins de billets!

MARQUIS.—Te tairas-tu?

BEPP0.—On ne peut plus parler maintenant!

ZERLINA.—Et Francesco, que mon père doit m'amener comme son gendre! je lui parlerai franchement; je lui dirai que je ne l'aime pas, cela le consolera; et demain, à cette heure-ci, peut-être que je serai la femme de Lorenzo. Sa femme! il est vrai qu'il y a si long-temps que j'y rêve, tous les soirs en me couchant; mais maintenant il n'y a plus à dire.

*Allegro.**Fl. & Vln.*PIANO.
♩ = 108.

The piano introduction consists of three systems of music. The first system features a treble clef staff with a melody of eighth notes and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment of chords. The second system continues the melody and accompaniment, with a dynamic marking of *p*. The third system concludes the introduction with a final chord and a fermata over the bass staff.

ZERLINA.

'Tis to mor-row, yes, to morrow, Then nothings shall di-vide us, And I'm thine con-
 Oui c'est de-main, oui c'est de-main qu'en fin l'on nous ma-ri-e c'est de-main c'est de-

Strings, Cor. sustain.

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* is present.

- fess'd, 'Tis the day, the hap-py joy-ful day, Fly a-way,
 - main, c'est de-main qu'il re-ce-vrà ma main que mon à-

*Fl.**Ob.**Fag.**dol.**Strings pizz.*

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the same melody. The piano accompaniment includes a *dol.* (dolente) marking and a *Strings pizz.* (pizzicato) instruction.

thoughts of sor-row, Oh how my heart beats, I shall be a hap-py wife to mor-
 - me est ra-vi-e que mon âme est ra-vi-e c'est de-main qu'on nous ma-ri-

*arco.**fz p*

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with a fermata. The piano accompaniment features an *arco.* (arco) instruction and a final *fz p* (forzando piano) dynamic marking.

row, . . . yes, . . . yes, to - mor - row, . . . yes, I shall, I . . . shall be blest.
 e . . . oui . . . c'est de - main, . . . oui . . . c'est de - main, oui . . . c'est de - main,

Fl.
Ob.
Cl.
p

(Taking off her scarf.)

But how, if frowning looks be - fell . . . us, As with this
 Nous fe-rons bien meil-leur mé - na . . . ge que cette an -

la - dy and her lord?
 - glaise et son é - pour,

No, my Lo - ren - zo is not jea - - - lous,
 car Lo - ren - zo n'est pas vo - la - - - ge

(She squeezes her finger.)

Al - ways with him I shall ac - cord oh, oh, That comes of not look - ing,
 et ne se - ra ja - mais ja - loux aye, aye, je n'y prends pas gar - de

fp

Con - found the pin! . . .
 et je me pi - que. (From the closet, L. H.) (To the Marquis, who threatens him.)

BEPPA.

A pret - ty lit - tle thing, I don't say a word, I'm but
 Elle est jo - lie ain - si je ne par - le pas, je re -

p *ff* *p*

MARQUIS. (Pushing him aside, and taking his place.) ZERLINA.

Stand back, 'Tis I a-lone this mat-ter through can bring. Of my
 Vas t'en c'est moi qui doit tout ob - ser - ver i - ci. Je suis

look - ing.
 gar - de

staccato.

(continuing to undress as she sings.)

hus - band, I . . . am sure, And I know he trusts me whol -
 su - re de mon ma - ri en sa fem - me il a con - fi - an -

Cl. *dolce,* *Cl.*

ly, ce, To doubt his love for me were fol - ly! Come to-mor-row,
 aus - si pour moi quelle es - pé - ran - ce oui, c'est de-main,

blest to-mor-row, Then nothing shall di- vide us, And I'm thine con - fess'd, 'Tis the
 oui c'est de-main qu'en fin l'on nous ma - ri - e, c'est de - main, c'est de - main. *Wind.* *dolce.*

day, the hap - py joy - ful day, Fly a - way, thoughts of
 main, qu'il re - ce - vra ma main que mon â - me est - ra -

Pizz.

sor - row, Oh how my heart beats, I shall be a hap - py wife to - mor
 vi - e, que mon âme est ra - vi - e, c'est de - main qu'on nous ma - ri

p *fz* *p*

row, Yes, 'tis to - mor - row, yes, I shall, I shall be blest.
 e, oui c'est de - main, oui c'est de - main, oui c'est de - main.

p

(She puts on a cap before the mirror on the table.)

Wind.

stacc.

I've not my lady's graceful car - riage,
 Pour moi je n'ai pas l'é - lé - gan - ce

(Looking at herself.)

Such beam-ing smiles I can't be-stow.
ni les at-traits de my-la-dy.

But these don't make a hap-py
pour-tant Lo-ren-zo quand j'y

mar-riage, He will not be bad-ly off, I know, I know, I
pen-se n'est pas a plain-dre dieu mer-ci, n'est pas a

know, Yes, yes, I know. Yes, in-deed, al-tho' I con-fess it, I've a
plain-dre Dieu mer-ci. Oui, voi-la pour u-ne ser-van-te u-ne

fi-gure that's not a-miss, and when fes-tal gar-ments dress it, you'll see
tail-le qui n'est pas mal, oui, oui, j'en-suis as-sez con-ten-te vrai-ment,

(With complacency.)

brides that are plain-er than this, in-deed, some brides you'll see plain-er than
vrai-ment ce n'est pas mal je crois, je crois qu'en en voit de plus

(Zerlina, startled, stops short.)

this, in - deed, some brides you'll see plain - er than this.
mal, je crois, je crois qu'on en voit de plus mal.

MARQUIS. (unable to restrain their laughter.)
 Ha, ha, that is not a - miss!
Ah! ah! c'est o - ri - gi - nat.

BEPPPO. *f*
 Ha, ha, that is not a - miss!
Ah! ah! c'est o - ri - gi - nat.

GIACOMO. *pp*
 Ha, ha, that is not a - miss!
Ah, ah! c'est a - ri - gi - nat.

Tutti. fz arco.

Andantino. RECIT.—(Zerlina goes round and listens.)

I thought some one was laughing.
Je crois qu'on vient de ri - re,

Is it the lord who vi - gil
est-ce en la cham - bre de Mi -

ppp Strings.

tempo lmo. ♩ = 103.

keeps? No, for he ne-ver laughs. Nothing I hear. He sleeps.
- lord, non, il ne rit ja - mais, je n'entends rien. il dort.

ppp

p Cor. p dolce.

stacc.

Oh,
 Que

how my heart beats, I shall be a hap - py wife to - mor - - - - row, . . . yes, . .
mon ame est ra - vi - e c'est de - main qu'on nous ma - ri - - - - e, . . . oui . .

. . . yes, to - mor - row, yes, I shall, I . shall be blest.
. . . c'est de - main, out c'est de - main, oui c'est de - main.

(She brings the table back beside the bed,
sits on the bed and takes off her shoes.)

And
al .

now to rest, . . . Now I will sleep.
lons, al - lons, . . . il faut dor - mir.

MARQUIS.
It's high time.
C'est heur - eux,

BEPPA.
It's high time.
C'est heur - eux,
GIACOMO.

It's high time.
C'est heur - eux,

(She kneels beside the bed.) ZERLINA.

Andantino con moto. ♩ = 108.

First let me pray,
Al-lons, al-lons,Oh ho-ly maid, . . my guardian
O Vier-ge sav- te en qui j'aiStrings.
pp

Allegro. ♩ = 108.

be,
foi,Watch o-ver him,
veil-lez sur lui,watch o-ver me.
veil-lez sur moi.

Cl.

(She rises and sits on the bed.)

Good-night, Lo-ren-zo dear,
Bon-soir, bon-soir mon a-mi,

Fl.

pp

Corn.

Andantino con moto. ♩ = 108.

Good-night, thou art near.
bon-soir mon ma-ri.Oh ho-ly
O Vier-ge

Cl.

Strings with mutes.

pppp
Rag. rall. poco-a-poco.

pp

maid . . my guardian be,
sain- te en qui j'ai foi,watch o-ver him,
pri-ez pour lui,watch o-ver
pri-ez pour

(She sinks back, asleep).

MARQUIS (Sotto voce, coming out of the room R. H.)

Dark-ness doth fa-vour, All is se-cure, None now must
 Que le si-len-ce, Gui-de nos pas, Que la ven-

pp

pp

wa-ver, Ven-geance is sure.
 ge-ance, Ar-me nos bras.

Dark-ness doth fa-vour, All is se-cure, Now none must
 Que le si-len-ce, Gui-de nos pas, Que la ven-

BEPPLO (Sotto voce).

Dark-ness doth fa-vour, All is se-cure, Now none must
 Que le si-len-ce, Gui-de nos pas, Que la ven-

GIACOMO (Sotto voce).

Dark-ness doth fa-vour, All is se-cure, Now none must
 Que le si-len-ce, Gui-de nos pas, Que la ven-

p

(The Marquis blows out the candle burning on the table.)

wa-ver, Ven-geance is sure.
 gean-ce, Ar-me nos pas.

wa-ver, Ven-geance is sure.
 -gean-ce, Ar-me nos pas.

wa-ver, Ven-geance is sure.
 -gean-ce, Ar-me nos pas.

pp

GIACOMO.

She's a-sleep.
 Et-le dort.

pp

MARQUIS.

It is this way.
Un mys - tère - re.

BEPPLO.

We'll first to the lord.
En-trons chez mi - lord.

GIACOMO (seizing his dagger).

None shall of me, that I'm re -
Je sais comment le far - re

Darkness doth fa-vour, All is se-cure, None now must wa - ver, Ven-geance is
Oui le si - len - ce, Gui-de nos pas, Que la ven - gean - ce, Ar - me nos

Darkness doth fa-vour, All is se-cure, None now must wa - ver, Ven-geance is
Oui la pru - den - ce, Veut son tré - pas, Que la ven - gean - ce, Ar - me nos

- miss, say. Darkness doth fa-vour, All is se-cure, None now must wa - ver, Ven-geance is
tar - re. Oui la pru - den - ce, Veut son tré - pas, Que la ven - gean - ce, Ar - me nos

sure; Darkness doth fa-vour, All is se-cure, None now must wa - ver, Ven-geance is
bras; Oui la pru - den - ce, Veut son tré - pas, Que la ven - gean - ce, Ar - me nos

sure; Darkness doth fa-vour, All is se-cure, None now must wa - ver, Ven-geance is
bras; Oui la pru - den - ce, Veut son tré - pas, Que la ven - gean - ce, Ar - me nos

sure; Darkness doth fa-vour, All is se-cure, None now must wa - ver, Ven-geance is
bras; Oui la pru - den - ce, Veut son tré - pas, Que la ven - gean - ce, Ar - me nos

sure.
bras.

sure.
bras.

Ought
Et
we not first to
cette jeune

(As Giacomo is about to enter the lord's room, Beppo holds him back and points to Zerlina.)

sure, lead on!
bras, marchons!

p *p*

MARQUIS (smiling.)

Our Beppo's wisdom's ever
Beppo par la prudence

al - lence the young maid? If she should a - wake, she will cry out I am a - fraid.
fil - le que le bruit pour - rait é - veil - ler à son secours peut ap - pel - ler.

shi - ning,
bril - le,

It is a
Ah c'est dom

I say des - patch her.
commençons par et - le. (to the MARQUIS.)

What say you?
Que faire?

shall I strike?
le veux - tu?

pi - ty.
ma - ge. BEPPO.

What do I hear?
qu'ai je en - ten - du

Who thought our cap - tain love and war would be com -
le ca - pi - taine y met de la de - li - ca -

(Gives him his dagger.)

Prate no more! dost think I re-lent? there, strike, from death I'll not snatch
 moi faquin pour qui me prends tu tiens frappe et point de fai-bles

- bi-ning?
 - tesse.

fp *fp* *fp*

her, Dark-ness doth fa-vour, all is se-cure, None now must
 se, oui la pru-den-ce veut son tré-pas que la ven-

Dark-ness doth fa-vour, All is se-cure, None now must
 Oui la pru-den-ce veut son tré-pas que la ven-

Dark-ness doth fa-vour, All is se-cure, None now must
 Oui la pru-den-ce veut son tré-pas que la ven-

wa-ver, Ven-geance is sure, Dark-ness doth fa-vour, All is se-
 gean-ce ar-me nos bras, oui la pru-den-ce veut son tré-

wa-ver, Ven-geance is sure, Dark-ness doth fa-vour, All is se-
 -gean-ce ar-me nos bras, oui la pru-den-ce veut son tré-

wa-ver, Ven-geance is sure, Dark-ness doth fa-vour, All is se-
 -gean-ce ar-me nos bras, oui la pru-den-ce veut son tré-

p

cure, None now must wa - ver, Ven - geance is sure. (Beppo steals behind the bed, facing the audience, and raises the dagger to strike Zerlina.)
 pas, que la ven - gean - ce ar - me nos bras.

cure, None now must wa - ver, Ven - geance is sure.
 pas, que la ven - gean - ce ar - me nos bras.

cure, None now must wa - ver, Ven - geance is sure.
 pas, que la ven - gean - ce ar - me nos bras.

ZERLINA, (singing in her sleep.)

Oh, ho - ly maid, . . . my guardian be, Watch o - ver
 O vier - ge sain - te en - qui j'ai foi, pri - ez pour

ppp

Allegro. $\text{♩} = 108.$ GIACOMO.

him, watch o - ver me. Do not mind her.
 lui, pri - ez pour moi. (Beppo, taken aback, hesitates.) Il n'ém - por - te,

p

MARQUIS.

BEPPLO. Make haste. Dost thou re - pent? What is that noise? There's
 Al - lons. n'hé - si - te pas. c'est en de - hors, c'est

GIACOMO. What is that noise? There's
 c'est en de - hors, c'est

Strike! frappe. What is that noise? There's
 c'est un de - hors, c'est
 without mutes.

pp pzz.

knock-ing at the gate-way. Who can come at this hour?
à la gran-de por-te, que veut di - - - re ce bruit,

knock-ing at the gate-way. Who can come at this hour?
à la gran-de por-te, que veut di - - - re ce bruit.

knock-ing at the gate-way. Who can come at this hour?
à la gran-de por-te, que veut di - - - re ce bruit.

(Loud knocking repeated.) ZERLINA, (rousing herself.)

Is it time to a - wake?
Quoi dé - jà m'é - - - veil - ler

arco.
p

Who calls me? Who is knock - - - ing in the
qui frap - - - pe de la sor - - - te au mi -

cresc.

dead hour of night?
- lieu de la nuit?

cresc. *f*

CHORUS OF SOLDIERS (*behind the stage.*)

A-wake, good peo-ple, from your slum - bers,
 Qu'on se re - veille en-cette au - ber - ge

Cor. Trombe & Trombones (*behind the stage.*)

A-wake, good people, from your slum - bers,
 Qu'on se re - veille en-cette au - ber - ge

We would have rest and good-ly cheer,
 voi - ci de bra - ves ca - va - liers

We come from far and come in
 ouw - rez vi - te qu'on les he -

We would have rest and good-ly cheer.
 voi - ci de bra - ves ca - va - liers

We come from far and come in
 ouw - rez vi - te qu'on les he -

num - bers,
 - ber - ge

Ope your doors to the car - bi - mer, They said car - bi -
 car ce sont les ca - ra - bi - niers. Des ca - ra - bi -

num - bers,
 - ber - ge

Ope your doors to the car - bi - mer,
 car ce sont les ca - ra - bi - niers.

'BEPPO (*trembling.*)

- mer,
 - niers

Cap - tain, heard you, What man, a - fraid?
 ca - pi - tai - ne As - tu donc peur

MARQUIS (*coldly.*)

LORENZO (without.)

Zer - li - na, come quick, o - pen the door,
 Zer - li - ne Zer - li - ne é - cou - te moi,

BEPPLO.
 What can have brought them?
 qui les ra - mè - ne?

ZERLINA (joyfully.)
 'Tis thy Lo-ren - zo, no lon - ger de-mur,
 c'est ton a - mi qui re-vient près de toi. Yes, 'tis his voice,
 C'est Lo-ren - zo

yes, 'tis his voice.
 c'est Lo-ren - zo

MARQUIS.
 Dark-ness must
 que la pru -

BEPPLO.
 Dark-ness must
 que la pru -

GIACOMO.
 Dark-ness must
 que la pru -

Tutti.
 Fl. & Vin. staac.

fa - vour, We're not se - cure, Now none must wa - ver,
 den - ce qui - de nos pas fai - sons si - len - ce

fa - vour, We're not se - cure, Now none must wa - ver,
 den - ce qui - de nos pas fai - sons si - len - ce

fa - vour, We're not se - cure, Now none must wa - ver,
 den - ce qui - de nos pas fai - sons si - len - ce

(The three retire again into the closet, R.H.)

or our doom is sure, Dark-ness must fa - vour, we're not se -
 ne nous mon-trons pas, que la pru - den - ce, gui - de nos

or our doom is sure, Dark-ness must fa - vour, we're not se -
 ne nous mon-trons pas, que la pru - den - ce, gui - de nos

or our doom is sure, Dark-ness must fa - vour, we're not se -
 ne nous mon-trons pas, que la pru - den - ce, gui - de nos

- - cure, now none must wa - ver, or our doom is sure,
 pas, fai - sons si - len - ce, ne nous mon-trons pas,

- - cure, now none must wa - ver, or our doom is sure,
 pas, fai - sons si - len - ce, ne nous mon-trons pas,

- - cure, now none must wa - ver, or our doom is sure,
 pas, fai - sons si - len - ce, ne nous mon-trons pas,

dark - ness must fa - vour,
 que la pru - den - ce,

dark - ness must fa - vour,
 que la pru - den - ce,

dark - ness must fa - vour,
 que la pru - den - ce,

p

Pizz.

We're not se - cure,
gui - de nos pas,

We're not se - cure,
gui - de nos pas,

We're not se - cure,
gui - de nos pas,

Now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

Or our doom is
ne nous mon - trons

Now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

Or our doom is
ne nous mon - trons

Now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce.

now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

Or our doom is
ne nous mon - trons

vn.

pp

sure,
pas,

now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

or our doom is sure.
ne nous mon - trons pas.

sure,
pas,

now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

or our doom is sure.
ne nous mon - trons pas.

sure,
pas,

now none must wa - ver,
fai - sons si - len - ce,

or our doom is sure.
ne nous mon - trons pas.

(Zerlina puts on her shoes and dresses hastily, knocking at the door continues.)

ZERLINA.—Wait, wait a moment; do have patience. (*Goes to window at back and opens it*) Lorenzo, is that really you?

LORENZO (*without*).—Of course it is.

ZERLINA.—Are you quite sure?

LORENZO.—Yes; I and my comrades are waiting here this hour.

ZERLINA.—But I must dress myself. To be called up like this all of a sudden. Stay (*she throws a key out of the window*)—come in by the kitchen, there is the key: the lamp is lighted; besides, it is nearly daylight (*shuts the window, and returns to the bedside and finishes dressing*). What a thing it is to be hurried like this! and one must look nice, especially before military men: it's awful! (*Noise increases below and R.H.*)

LORD ALLCASH (*outside*).—Compose yourself, my dear; I will go and see what is the matter. I have paid for a night's rest, but I don't get it.

Enter Lorenzo by a door L.H.

ZERLINA (*as she sees Lorenzo, wraps herself in the curtain of the bed*).—Why, how soon you have come. It is not proper to come in like this.

LORENZO.—Forgive me, dearest; you are charming as you are.

LORD A. (*enters*).—Ah, it's you, brigadier! What is the meaning of this uproar, and what brings you here at this time?

LORENZO.—Good news! I think that master Diavolo will not escape us this time.

ZERLINA and LORD A.—Indeed!

LORENZO.—We had been misinformed, and were on a wrong track; but, three leagues from here, we met an honest miller, who said to us—the brigand chief is not in the mountains at all: I know his face, having been two days his prisoner. I saw him this evening in an open carriage, taking the way to Terracina.

ZERLINA.—Is it possible?

LORENZO.—He offered to guide us, and stay with us, and I complied willingly, for it will be a great thing to have him recognised. We are certain to take him now; but first I thought my soldiers had better take a few hours' rest, for they have been marching all night, and are dying with hunger.

LORD A.—Dying of hunger! what an uncomfortable death.

ZERLINA.—How dreadful! And you?

LORENZO.—And I too. A brigadier is as hungry as another man.

ZERLINA.—There are any number of inns on the road where you might have supped.

LORENZO.—There was, but one where I was likely to find Zerlina.

ZERLINA.—Ah, ha! was it for that?

LORENZO.—Exactly so; and so I kept saying, On, comrades—march—forward! This is one of those occasions when it is agreeable to be in command.

ZERLINA.—(Poor fellow!) I will go and get you something to eat.

LORENZO.—No, attend first to my comrades; those who are not in love will be the hungriest. Go, Zerlina, dear; make haste.

ZERLINA.—He already assumes the tone of a husband!

LORENZO (*pressing her in his arms*).—Not to-day—but to-morrow!

ZERLINA.—Have done, sir; have done. I don't know what you mean. Hark! your comrades are out of all patience. (*The soldiers are heard ringing bells and beating on the tables.*) Here, waiters, this way!

ZERLINA (*trying to escape from his arms*).—They are not a bit like you; they know how to behave! There—there; I'll run and give them all there is, and the best I'll keep for you. Goodness, what a noise! (*Runs off.*)

LORD A.—I must return to her ladyship, whom I left almost dead with fright. I said to her—My dear, compose yourself, I will go and see. (*Imitating his wife*) Oh, my dear, don't leave me here all by myself! She was so affectionate—a very unusual thing.

LORENZO (*smiling*).—It seems a good fright has its advantages?

ZERLINA.—Mais un instant! un instant, par Notre-Dame, donnez-vous patience. Est-ce bien vous, Lorenzo?

LORENZO.—Sans doute.

ZERLINA.—Vous en êtes bien sûr?

LORENZO.—Moi et mes camarades que depuis une heure vous faites attendre.

ZERLINA.—Il faut bien le temps de s'habiller! Quand on est réveillée en sursaut. Mais, tenez, vous entrerez par la cuisine, en voici la clé; la lampe y est allumée, d'ailleurs voici le jour qui commence à poindre. Dépêchons-nous à grand renfort d'épingles. Encore faut-il être présentable, surtout devant des militaires—c'est terrible!

MILORD.—Calmez-vous, milady! je allais voir ce que c'était; je avais payé pour le dormir tranquille, et on volait à moi mon argent!

ZERLINA.—Ah! mon Dieu! c'est déjà vous! on n'entre pas ainsi à l'improviste chez les gens! c'est très mal!

LORENZO.—Ma Zerline, pardonne-moi; tu es si jolie dans ce négligé!

MILORD.—C'est vous la brigadier—. D'où venait ce bruit, et qui ramenait vous ainsi?

LORENZO.—De bonnes nouvelles! je crois que maître Diavolo ne peut nous échapper.

ZERLINA et MILORD.—Vraiment?

LORENZO.—Nous avons de mauvais renseignements et nous le poursuivons dans une fausse direction, lorsqu'à trois lieues d'ici, nous avons rencontré un brave meunier qui nous a dit: Seigneurs cavaliers, je sais où est le bandit que vous cherchez, il n'est pas à la montagne; je connais sa figure, car j'ai été deux jours son prisonnier, et ce soir je l'ai vu passer dans une voiture découverte et suivant la route de Terracine.

ZERLINA.—Il serait possible!

LORENZO.—Il nous a offert alors de nous conduire, de ne pas nous quitter; ce que j'ai accepté, et de grand cœur; quand il ne servirait qu'à le désigner, c'est déjà beaucoup, et nous allons nous remettre à sa poursuite; mais auparavant j'ai voulu faire prendre à mes soldats quelques heures de repos, car ils ont marché toute la nuit et meurent de faim.

MILORD.—Mourir de faim! c'était un vilain mort!

ZERLINA.—Jésus, Maria! Et vous, monsieur?

LORENZO.—Et moi aussi! Pour être brigadier cela n'empêche pas.

ZERLINA.—Il y a d'autres auberges où vous auriez depuis long-temps trouvé à souper.

LORENZO.—Il n'y avait que celle-ci où j'aurais trouvé Zerline.

ZERLINA.—Ah! ah! c'est pour cela?

LORENZO.—Justement; aussi je disais toujours, Cavaliers! en avant, marche! Voilà les occasions où il est agréable d'être commandant.

ZERLINA.—Ce pauvre garçon! je vais vous chercher à manger.

LORENZO.—Non, commencez par mes camarades; eux qui ne sont pas amoureux, sont plus pressés. Va vite, ma Zerline.

ZERLINA.—Ma Zerline! Il se croit déjà mon mari.

LORENZO.—Pas aujourd'hui—mais demain!

ZERLINA.—Finissez, monsieur; finissez! Je ne sais pas ce que vous voulez dire. Et tenez! tenez, voilà vos camarades qui s'impatientent.

Hola! la fille. Hola! quelqu'un.

ZERLINA.—Ils ne sont pas comme vous! ils sont bien sages. Voilà, voilà. Je vais leur donner tout ce qu'il y aura, et puis je garderai ce qu'il y a de meilleur pour vous l'apporter. Eh, mon Dieu! quel tapage?

MILORD.—Et moi, messie le brigadier, je allais retrouver milady, qui était capable pour mourir de frayeur—J'ai dit: Rassurez-vous, je aller voir.—Milord, mon cher milord, ne laissez pas moi toute seule! elle serait moi tendrement beaucoup. C'était pas arrivé depuis bien long-temps.

LORENZO.—Vous voyez qu'à quelque chose la frayeur est bonne.

LORD A.—Yes, perhaps, for women (*continues while Lorenzo goes to the back, and returns and seats himself at table R.H.*); but for us, Mr. Brigadier, who are men—(*a chair is heard to fall in the room L.H. Lord A., startled*) Eh, did you hear? What was that?

MARQUIS (*in the room L.H., whispers to Beppo*).—Clumsy fellow!

LORENZO (*with indifference*).—It sounded something like the upsetting of a chair.

LORD A.—Then we were not alone here?

LORENZO.—Most likely it was her ladyship, or her ladyship's maid.

LORD A.—She is not on that side; it was there.

LORENZO (*still seated*).—Do you think so?

LORD A. (*uneasily looking round*).—I am sure of it!

BEPP0.—We are lost!

MILORD.—Yes, c'était bonne pour des femmes. Mais, pour nous autres, messié le brigadier, pour nous autres, qui étaient des hommes.

Hein! avez-vous entendu?

MARQUIS.—Maladroit!

LORENZO.—C'est le bruit d'un meuble qu'on a renversé.

MILORD.—Nous n'étions pas seuls ici?

LORENZO.—C'est sans doute milady ou sa femme de chambre.

MILORD.—Non, elle n'est pas de cette côté; il n'y avait personne.

LORENZO.—Vous croyez?

MILORD.—Je en étais persuadé!

BEPP0.—Nous sommes perdus!

No. 11.

FINALE—"I ADVISE THAT YOU SEARCH."

Andantino con moto. ♩ = 100.
LORD ALLGASH.

VOICE.
I ad-vice that you search . . . in yonder clo - set; Some one could
N'é-tait-il pas pru - dent . . . de re-con - nai - tre ce qui se

PIANO.
Vln, arco,
p
Viola & Cello, pizz.

LORENZO. (*rising*)
We can look.
On peut voir

MARQUIS. (*to Beppo*)
Most likely, at an-y rate keep
Peut - é - tre lais-sez moifaire et

hide himself there.
pas - se là-bas;

if you please.
yes, vo - yez

BEPP0.
Now all is lost.
C'est fait de nous,

(*his finger on his mouth.*)
qui - et where you are.
ne vous mon - trez pas,

(*As Lorenzo crosses to the closet, the Marquis steps out and shuts the door after himself.*)
Hush, a
Du si -

LORENZO.
What is this?
Ah grand dieu!

LORD ALLGASH.
What is this?
Ah grand dieu!

Picc. Strings arco. Vln. p

se - cret!
- len - ce.

I re-mem-ber, last night to
ce seigneur qu'hier soir j'ai

'Tis the Mar - quis, how strange?
c'est mes-sié le mar - quis.

MARQUIS.

(softly.)

I did so.
lui mê - me

(hastily and aloud.)

I can - not,
si-len - ce,

stay he did ar-range.
vu dans ce lo-gis -

Sir, explain this strange con-cea - ling.
qui l'a-mè - ne à cette heure.

(pretends embarrassment.)

im-por-tant rea-sons, sirs, pre-vent me from re-vea - ling,
j'ai d'importants mo-tifs pour cacher ma pré-sen - ce.

that I can-not tell, . . . at least not
je ne puis le di - re en ce mo -

LORENZO.

Revealing what?
quels sont ils ?

now.
- ment.

If it were—
si c'é-tait—

If it were, we'll sup-pose,
si c'é-tait par ex-emple

a tender ren-dez -
un rendezvous ga -

(steps between them.)

vous, Sirs, to your ho - nour I will then con - fide it. well, then,
 lant, LORENZO en votre hon - neur je mets ma con - fi - an - ce, eh bien

Oh heav'n!
 ô ciel
 LORD ALLCASH. let us hear.
 a - che - vez

Oh heav'n!
 ô ciel let us hear.
 a - che - vez

fp *fp*

yes, I speak to men of the world, Pray be dis - creet, A la - dy fair to
 out, je l'avoue en - tre nous so - yez dis - cret - c'é - tait un ren - dez

Fl. & Vln.

(aside.)
 meet. This de - li - cate ad - mis - sion, this de - li - cate ad - mis - sion, Will save me from
 vous, je ris au fond de l'â - me, je ris au fond de l'â - me du trou - ble du

(aside.)
 There's a fear, a sus - pi - cion, there's a fear doth
 quel soupçon dans mon â - me, quel soupçon se

There's a fear, a sus - pi - cion doth
 quel soup - çon dans mon â - me se

MARQUIS.

dan - ger and an - noy, While they rage,
trouble où je les vois, Le cour - roux,

while they rage
le cour - roux,

with sus -
qui l'en -

LORENZO.

all my hopes destroy,
glis - se a - vec ef - froi,

LORD ALLCASH.

There's a fear
Quel soupçon

a sus - pi - cion,
dans mon â - me,

all my hopes destroy,
glis - se a - vec ef - froi,

There's a fear
Quel soupçon

a sus -
dans mon

BEPPA (in the closet.)

This dan - ge - rous po - si - tion,
L'es - poir ren - tre en mon â - me,

GIACOMO (in the closet.)

This dan - ge - rous po - si - tion,
L'es - poir ren - tre en mon â - me,

- pi - cion, Se - cure the storm I en - joy;
flam - me, Est un plai - sir pour moi;

While they rage
Le courroux,

There's a fear doth all my hopes des - troy, Oh what rage,
Quel soupçon se glisse a - vec ef - froi, Le cour - roux

oh per -
qui m'en -

- pi - cion, doth all my hopes des - troy, Oh what rage,
â - me, se glisse a - vec ef - froi, Le cour - roux

oh per -
pour ma

Our cap - tain soon will free from all an - noy,
J'en sor - ti - rai, j'en sor - ti - rai je crois,

While they rage,
Le courroux,

Our cap - tain soon will free from all an - noy,
J'en sor - ti - rai, j'en sor - ti - rai je crois,

While they rage,
Le courroux,

Tutti.

with sus-pi - cion, Secure the storm I en - joy, This de - li - cate ad -
 qui l'enflam - me, Est un plac - sir pour moi, Je ris au fond de -

- di - tion, Could he . . . my love de - coy, There's a fear that doth
 - flam - me, E - cla - - - te mal - gre moi, Quel soup - çon dans mon

- di - tion, Oh could he . . . my wife de - coy, There's a fear that doth
 - fem - me, Ah j'en - trem - ble d'ef - froi, Quel soup - çon dans mon

with sus-pi - cion, We the storm can en-joy, While they rage with sus -
 qui m'enflam - me, A ban - ni mon ef - froi, Le courroux qui l'en -

with sus-pi - cion, We the storm can en-joy, While they rage with sus -
 qui m'enflam - me, A ban - ni mon ef - froi, Le courroux qui l'en -

f

p
 - mis . . . - sion, Will save me from an - - -
 l'â - - - me, Du trou - ble où je les

all my hopes. . . . yes, all my hopes de - stroy, yes, all my hopes de -
 â - me, dans mon â - me, dans mon â - - - me, é - cla - te avec ef -

p
 all my hopes, yes, all my hopes, all my hopes de - - -
 â - me, dans mon â - me se glis - se mal - gré

p
 - pi - cion, We . . . the storm, yes, we the storm en - - -
 - flam - me, Qui . . . l'en - flam - me à ban - ni mon ef - - -

p
 - pi - cion, We . . . the storm, yes, we the storm en - - -
 - flam - me, Qui . . . l'en - flam - me à ban - ni mon ef - - -
Sva.

pizz.

sion Will save . . me from an - noy,
 me du trouble où je le vois.

cion. That doth my hopes de - stroy, That
 me se glis - se a - vec ef - froi, se -

fear that doth all my hopes de - stroy,
 à me se glis - se mal - gré moi,

storm, yes we the storm en - joy,
 - flam - me ban - ni mon ef - froi,

storm, yes we the storm en - joy,
 - flam - me ban - ni mon ef - froi,

pizz.

Allegro assai. ♩ = 108.

yes, from an - noy, Ah! from an - noy.
 où je les vois, où je les vois.

doth . . my hopes destroy, my hopes des - troy.
 - glis . . se avec ef - froi, a - vec ef - froi.

yes, de - stroy, yes, des - troy.
 mal - gré moi, mal - gré moi.

yes, en - joy, yes, en - joy.
 mon ef - froi, mon ef - froi.

yes, en - joy, yes, en - joy.
 mon ef - froi, mon ef - froi.

Allegro assai. ♩ = 108.

p

Fl. and Cl.
p

LORD ALLCASH.

Pray Sir, ex - plain this freak, This
 Peut on sa - - voir au moins, la

Vln.

hi - - ding most un - seem - ly, Say whom came you here to seek?
 nuit - - à la sour - di - ne, pour qui vous, ve - nez i - ci?

LORENZO. (with a threatening air.)

LORD ALLCASH. (with a threatening air.)

Is it for Zer - li - na? Can it be for my wife?
 Est ce pour Zer - li - ne? Est ce pour Mi - la - dy!

p

sempre p

MARQUIS. (smiling.)

What mat - ter? By what right would you thus my steps pur - sue?
 Qu'im - por - te? de quel droit m'in - ter - ro - ger ain - si?

That se - - cret's mine, I can - not to you dis - close it,
 De mes se - crets, ne suis-je pas le mai - tre? LORENZO.

Was it for
 pour la
 LORD ALLCASH.

Was it for
 pour la

(laughing.)

May be for both— sup - pose it!
 Pour tou - tes deux peut - è - - tre,

one of the two? You
 quel - le des deux? Mon -

one of the two? You
 quel - le des deux? Mon -

p. *stacc.* *p.*

dare sug - gest, Sir, the doubt you've ex - press'd This in - stant you shall
 - sieur, mon - sieur, sur ce dou - te ou - tra - geant, vous vous ex - pli - que -

dare sug - gest, Sir, the doubt you've ex - press'd This in - stant you shall
 - sieur, mon - sieur, sur ce dou - te ou - tra - geant, vous vous ex - pli - que -

(aside, with an amused look at them both.)

Thus, by a plea-sant jest, Be all my foes con-
de tous mes en-ne-mis en-fin j'au-rais ven-

prove, Or my arm you shall feel.
- rez, i-ci même à l'in-stant.

prove, Or my arm you shall feel.
- rez, i-ci même à l'in-stant.

(sotto voce, taking Lord Allcash aside.)

- foun-ded. For your own sake, my lord, to say no more were best— But you in-
- gean-ce. Pour vous mé-me, mi-lord ne fai-tes pas de bruit— de mi-la-

Strings.

cl.

- sist? It was to meet your charming wife, This por-trait will at-
- dy - c'est vrai les char-mes m'ont sé-duit, et ce por-trait char-

- test my hopes were not un-foun-ded.
- mant. ga-ge de sa con-stan-ce,

LORD ALLCASH. *(in a rage.)*

Fire and death! We shall meet.
ah god-dam! nous ver-rons.

MARQUIS. (*coldly, sotto voce.*)*(taking Lorenzo aside.)*When-e'er you please,
quand vous vou - drez,e-nough.
suf - fit.Since you force me to
je vou - lais à ses*pp**f**p*speak,
yeux,But your heart
dé - ro - berwill be woun - ded,
ton of - fen - - seMust I con - fess it?
mais tu l'ex - i - - ges?*Fl. & Fag.**p**(pointing to the closet.)*I was there,
j'é - tais là,to be near
je ve - naissweet Zer - li - - na; more to say,
pour Zer - li - ne, tu com - prendssir, were
je sup -

LORENZO.

Yes.
oui.Oh, heav'n!
grand dieu!need - less.
- po - se.*(rushing off.)*Am I be - tray'd by her?
é - tre tra - hi . . . par elle.Vengeance on her de - ceit!
et je te souf - frir - rais!A - way!
cour - rons,*f*

MARQUIS (*detaining him.*)

Nay, not so fast, of her good name you're heedless,
je n'en-tends point qu'un tel a - veu l'ex - po - se,

LORENZO.

You dare to take her part?
vous la dé - fen - dez!

Yes, I'll shelter her from blame,
oui, pour el - le point d'é - clat,

(*Stops and glances furiously at the Marquis.*) When a noble has out - rag'd a
quand un grand ne craint pas d'ou - tra -

(Sotto voce.)

Enough, tis well, at
j'en - tends tan - tôt

sol - dier's fair fame, If he's a heart,
ger un - sol - dat s'il a du cœur,

(aside.)

seven you can meet me at the black rock, He ne - ver shall re - turn,
sept à sept heu - res aux rochers noirs, il n'en re - vien - dra pas,

I'll come,
c'est dit.

My trus - ty men, when the watch - word is gi - ven, In that
 mes com - pa - gnons dans ces som - bres de - meu - res de mes

MARQUIS. *Allegro. ♩ = 96.*

som - bre de - file will their com - rades a - venge. Lucky thought,
 bra - ves sur lui ven - ge - ront le tré - pas. O bon - heur,

LORENZO.
 All is lost, she's de -
 O fu - reur, o ven -

LORD ALLCASH.
 She is false, she's de -
 O fu - reur, o ven -

BEPPLO.
 Lucky thought,
 O bon - heur,

GIACOMO.
 Lucky thought,
 O bon - heur,

Cl. and Flts.
p

Cornet and Strings.

it re - triev'd me, And es - cape now is nigh, Lucky thought,
 ô ven - gean - ce, je vais donc ré - us - sir ô bon - heur,

- - ceiv'd me, None her guilt can de - ny, All is lost, she's de -
 gean - ce elle a pu me tra - hir ô fu - reur ô ven -

- - ceiv'd me, None her guilt can de - ny, - She is false, she's da -
 gean - ce elle a pu me tra - hir ô fu - reur, ô ven -

they be - lieved him, Our es - cape now is nigh, Lucky thought,
 ô ven - gean - ce, il s'en tire à ra - vir ô bon - heur

they be - lieved him, Our es - cape now is nigh, Lucky thought,
 ô ven - gean - ce, il s'en tire à ra - vir ô bon - heur

f p

Trombones.

it retriev'd me, And es-cape now is nigh, 'Twas a chance they be -
ô ven-gean - ce, tout va me ré - us - sir, je pu - nis qui m'of -

- ceiv'd me, None her guilt can de - ny, Since of hopes she's be - reav'd me,
- gean - ce elle a pu me trà - hir a - près son in - con - stan - ce

- ceiv'd me, None her guilt can de - ny, This dis - cov'ry has griev'd me,
- gean - ce elle a pu me tra - hir a - près son in - con - stan - ce,

they believ'd him, Our es-cape now is nigh, His in - vention's re -
ô ven-gean - ce, il s'en tire à ra - vir, at - ten - dons en si -

they believ'd him, Our es-cape now is nigh, His in - vention's re -
ô ven-gean - ce, il s'en tire à ra - vir, at - ten - dons en si -

- liev'd me, Who so hap - py as I? 'twas a chance they be -
- fen - se ah pour moi quel plai - sir je pu - nis qui m'of -

Nought is left but to die, Since of hope she's be - reav'd me,
je n'ai plus qu'à mou - rir, a - près son in - con - stan - ce,

I'll chastise him or die, This dis - cov'ry has griev'd me,
mais sachons le pu - nir, gardons bien le si - len - ce,

- triev'd him, Dan - ger now we de - fy, His in - vention's re -
- len - ce, le mo - ment de sor - tir, at - ten - dons en si -

- triev'd him, Dan - ger now we de - fy, His in - vention's re -
- len - ce, le mo - ment de sor - tir, at - ten - dons en si -

- liev'd me, Who so hap-py as I? Our es-cape now is
 - fen - se, ah pour moi quel plai - sir. ah pour moi quel plai -

Nought is left but to die, but to die, nought is left, nought is left but to
 je n'ai plus qu'a mou - rir, qu'a mou - rir, je n'ai plus, je n'ai plus qu'a mou -

I'll chastise him or die, yes, or die, I'll chastise, I'll chastise him or
 mais sachons le pu - nir, le pu - nir mais sachons, mais sa-chons le pu -

- triev'd him, Danger now we de - fy, His in - vention this time has re -
 - len - ce, le mo - ment de sor - tir, a - ten - dons, a - ten - dons en si -

- triev'd him, Danger now we de - fy, His in - vention this time has re -
 - len - ce, le mo - ment de sor - tir, a - ten - dons, a - ten - dons en si -

cresc.

nigh, our es-cape now is nigh, Lucky thought,
 - sir, ah pour moi quel plai - sir, ô bon-heur,

die, nought is left, nought is left but to die All is lost, she's de -
 - rir, je n'ai plus, je n'ai plus qu'a mou - rir, ô fu - reur, ô ven -

die, I'll chastise, I'll chas-tise him or die, She is false, she's de -
 - nir nais sachons, mais sa - chons le pu - nir, ô fu - reur, ô ven -

- triev'd him, Danger now, dan-ger now we de - fy, Lucky thought,
 - len - ce, at - ten - dons le mo - ment de sor - tir, ô bon-heur,

- triev'd him, Danger now, dan-ger now we de - fy, Lucky thought,
 - len - ce, at - ten - dons le mo - ment de sor - tir, ô bon-heur,

fp *p* *f* *p*

it re-triev'd me, And es-cape now is nigh, Lucky thought,
 ô ven-gean - ce, Je vais donc ré-us - sir, O bon - heur,

- ceiv'd me, None her guilt can de - ny, All is lost, she's de -
 gean - ce, Elle a pu me tra - hir, O fu - reur, ô ven -

- ceiv'd me, None her guilt can de - ny, She is false, she's de -
 gean - ce, Elle a pu me tra - hir, O fu - reur, ô ven -

they be-liev'd him, Our es-cape now is nigh, Lucky thought,
 ô ven-gean - ce, Ils s'en tire, à ra - vir, O bon - heur,

they be-liev'd him, Our es-cape now is nigh, Lucky thought,
 ô ven-gean - ce, Ils s'en tire, à ra - vir, O bon - heur,

fp

it retriev'd me, Our es-cape now is nigh, Lucky thought, it re-triev'd . . .
 ô ven-gean - ce, Tout va me ré-us - sir, O bon-heur, ô ven-gean . . .

- ceiv'd me, None her guilt can de - ny, She is false, she's de - ceiv'd . . .
 gean - ce, Elle a pu me tra - hir, O fu - reur, ô ven - gean . . .

- ceiv'd me, None her guilt can de - ny, She is false, she's de - ceiv'd . . .
 gean - ce, Elle a pu me tra - hir, O fu - reur, ô ven - gean . . .

they be-liev'd him, Our es-cape now is nigh, Lucky thought, they be-liev'd . . .
 ô ven-gean - ce, Il s'en tire à ra - vir, O bon-heur, ô ven-gean . . .

they be-liev'd him, Our es-cape now is nigh, Lucky thought, they be-liev'd . . .
 ô ven-gean - ce, Il s'en tire à ra - vir, O bon-heur, ô ven-gean . . .

f

(Enter Zerlina and Lady Allcash.)

RECIT. LADY ALLCASH.

Allegro moderato. ♩ = 112.

Pray say whose are these angry
Dans cette au-ber-ge quel ta

voi-ces?
pa-ge,

Tell me, my lord, what does it
Vous ve-nez pas me ras-su-

me.
ce.

me.
ce.

me.
ce.

him.
ce.

lum.
ce.

Allegro moderato. ♩ = 112.
Ob. Fag. & Strings *pizz.*

p stacc.

ZERLINA (goes up to Lorenzo.)

mean?
-rer,

Now to the sup-ber I have seen,
Ve-nez j'ai fait tout pré-pa-rer,

Can you frown when my heart re-
Pourquoi donc ce som-bre nu-

Flute.

LADY ALLCASH (tenderly.)

-joi-ces?
-a-ge?

My husband dear!
Mon cher é-pour.

LORENZO (aside.)

Oh per-fi-dious!
La per-fi-de!

LORD ALLCASH.

Oh per-fi-dious!
La per-fi-de!

Not a word, we must se-pa-rate at once,
Lais-sez moi, je vou-lais me sé-pa-rer

you
de

Cl.

ZERLINA.

Oh my love, what is this?
Lo-ren-zo qu'a-vez vous?

And what for?
pourquoi donc?

hear?
vous, 'tis my will.
je vou-lais,

LORENZO. (coldly, and without looking at her.)

Ask me not, but leave me, All hope now I dis-
laissez moi per-fi-de, per-fi-de laissez

arco.

Can I believe my senses? What mean these words of an-ger?
Je n'y puis croire encore quel est donc ce mys-te-re
(astonished.)

Can I believe my senses? What mean these words of an-ger?
Je n'y puis croire encore quel est donc ce mys-te-re

miss.
moi

For thy honour's sake, I swear not to speak, there's no
et pour vous pour votre honneur je consens à me

pizz. as before.

Speak of what?
que dit-il?

oh my heart!
Lo-ren-zo,

hear me speak!
é-cou-tez

dan-ger,
tai-re

But we part,
mais par-tez

leave me now,
laissez moi,

'Tis in vain
je ne puis

vile ex-cu-ses to
je vous rends vo-tre

arco.

Oh my de-spair !
c'est fait de moi

MARQUIS.

I know, I shall be there,
C'est dit, comptez sur moi,

(to the Marquis.)

seek, At the rocks we meet at seven, I shall be there,
foi ce ma-tin aux ro-chers noirs, comptez sur moi

LORD ALLCASH. (to his wife.)

Leave me, for -
non laissez

Tempo lmo. ZERLINA.

Can it be, dost thou leave me? Thy
Voi-là donc sa cons-tan-ce il

LADY ALLCASH. (aside,)

I am bewilder'd, I de-clare!
mais qu'avait il donc con-tre moi?

Why, my lord, do you grieve me? Your
Le dé-pit la ven-gean-ce à

MARQUIS. (in the centre of the stage, looks at them all with enjoyment.)

Lucky thought, it re-triev'd me,
O bonheur, ô ven-gean-ce,

LORENZO.

All is lost, she's de-ceiv'd me, None her
O fu-reur, ô ven-gean-ce, elle a

LORD ALLCASH.

- bear. All is lost, she's de-ceiv'd me, None her
moi. O fu-reur, ô ven-gean-ce, elle a

BEPPLO. (in the closet.)

Lucky thought, it retriev'd him,
O bonheur, ô vengean-ce,

GIACOMO.

Tempo lmo.

♩. = 98. p Tutti.

vows canst thou be-lie? can it be, dost thou leave me? Thy
o - se me tra - hir, voi - la donc, sa con - stan - ce, il

words an - ger im - ply, Why my - lord, do you grieve me, your
moi se font sen - tir, le dé - pit, la ven - gean - ce, à

And es - cape now is nigh, luc - ky thought, it re - triev'd me,
je vais donc ré - us - sir, ô bon - heur, ô ven - gean - ce,

guilt can de - ny, all is lost, she's de - ceiv'd me, none her
pu me tra - hir, ô fu - reur, ô ven - gean - ce, elle a

guilt can de - ny, all it lost, she's de - ceiv'd me, none her
pu me tra - hir, ô fu - reur, ô ven - gean - ce, elle a

And es - cape now is nigh. luc - ky thought, it re - triev'd him,
il s'en tire à ra - vir, ô bon - heur ô ven - gean - ce,

vows canst thou be-lie? If thou wilt not be-lieve me, nought is
o - se me tra - hir, pour moi plus d'es - pé - ran - ce, je n'ai

words an - ger im - ply, But if you'll not be-lieve me, will not be-lieve me, T' ex -
moi se font sen - tir, My - lord de son of - fen - se, de son of - fen - se, My -

and es - cape now is nigh, 'Twas a chance they be - liev'd me,
tout va me ré - us - sir, je pu - nis qui m'of - fen - se,

guilt can de - ny, Since of hopes she's be - reav'd me, nought is left but to
pu me tra - hir, a - près son in - cons - tan - ce, je n'ai plus - qu'à mou -

guilt can de - ny, Since of hopes she's be - reav'd me, I'll chas - tise him or
pu me tra - hir, gar - dons bien le si - len - ce, mais sa - chons le pu -

And es - cape now is nigh, 'Twas a chance they be - liev'd him,
il s'en tire à ra - vir, at - ten - dons en si - len - ce,

left . . . but to die, If thou wilt not be-lieve me, Nought is
 plus . . . qu'à mou-rir, pour moi pins d'es-pé-ran-ce, je n'ai

- - plain it is no use to try, If you will not be-lieve me, will not be lieve me, t'ex-
 - lord pour-ra se re-pen-tir, My-lord de son of-fen-se, de son of-fen-se, My-

Who so hap-py as I, 'Twas a chance they be-liev'd him,
 ah pour moi quel plai-sir, je pu-nis qui m'of-fen-se,

die, Since of hope she's be-reaved me, nought is left but to
 rir, ap-rès son in-cons-tan-ce je n'ai plus qu'à mou-

die, This dis-closure has grieved me, I'll chas-tise him or
 rir, gar-dons bien le si-len-cè, mais sa-chons le pu-

Who so hap-py as I, 'twas a chance they be-lieved me,
 le moment de sor-tir, at-ten-dons en si-len-ce,

left . . . but to die, Nought is left but to die,
 plus . . . qu'à mou-rir, je n'ai plus qu'à mou-rir,

- - plain it is no use to try, If you will not be-lieve me, to ex-plain 'tis no
 - lord pour-ra se re-pen-tir, my-lord de son of-fen-se, pour-ra se re-pen-

Who so hap-py as I, 'Twas a chance they be-liev'd, 'twas a
 ah pour moi quel plai-sir, ah pour moi, quel plai-sir, ah pour

die, but to die, nought is left, nought is left but to die, nought is left,
 rir, qu'à mou-rir, je n'ai plus, je n'ai plus qu'à mou-rir, je n'ai plus,

die, yes or die, I'll chastise, I'll chastise him or die, I'll chas-tise,
 rir, le pu-nir mais sa-chons, mais sachons la pu-nir, mais sa-chons,

Who so hap-py as I, 'Twas a chance, 'twas a chance they be-liev'd him, 'twas a
 le mo-ment de sor-tir, at-ten-dons, at-ten-dons en si-len-ce, at-ten-

nought is left but to die,
je n'ai plus qu'à mou - rir,

Can it be, dost thou leave me, Thy
vo - lû donc sa cons - tan - ce il

me,
tir,

Why my lord do you grieve me, your
le dé - pit la ven - gean - ce à

chance they be - liev'd
moi quel plai - sir,

luck - y thought it re - triev'd me,
ô bon - heur, ô ven - gean - ce

Nought is left but to die,
je n'ai plus qu'à mou - rir,

All is lost, she's de - ceiv'd me, None her
ô fu - reur, ô ven - gean - ce elle a

I'll chas - tise him or die,
mais sa - chons le pu - rir

She is false, She's de - ceiv'd me, None her
ô fu - reur, ô ven - gean - ce elle a

chance, 'twas a chance they be - liev'd,
dons le mo - ment de sor - tir

luck - y thought, it re - triev'd him,
ô bon - heur, ô ven - gean - ce

cres. *fp* *p*

vows canst thou be - lie? Can it be, dost thou leave me, Thy
ô - se me tra - hir, voi - lû donc sa cons - tan - ce me, Thy
il

words dan - ger im - ply, Why my lord do you grieve me, your
moi se font sen - tir, le dé - pit la ven - gean - ce à

And es - cape now is nigh, luck - y thought, it re - triev'd me,
je pars donc ré - us - sir, ô bon - heur, ô ven - gean - ce

guilt can de - ny, all is lost, She's de - ceived me, Now her
pu me tra - hir, ô fu - reur, ô ven - gean - ce elle a

guilt can de - ny, She is false, She's de - ceived me, Now her
pu me tra - hir, ô fu - reur, ô ven - gean - ce elle a

And es - cape now is nigh, luck - y thought, it re - triev'd him,
il s'en tire, a ra - vir, ô bon - heur, ô ven - gean - ce

sf *p*

vows canst thou be - lie? If thou wilt not be - lieve
o - se me tra - hir pour moi plus d'es - pé - ran

words an - ger im - ply, But if you'll not be - lieve
moi se font sen - tir, le dé - pit, la ven - gean

and es - cape now is nigh,
tout va me ré - us - str. 'Twas a chance they be -
je pu - nis - qui m'of -

guilt can de - ny,
pu me tra - hir. All is lost, she's de -
ô fu - reur ô ven -

guilt can de - ny,
pu me tra - hir. She is false, she's de -
ô fu - reur ô ven -

and es - cape now is nigh,
il s'en tire à ra - vir, 'Twas a chance they be -
ô bon - heur, ô ven -



me, if thou wilt not be - lieve
ce, pour moi plus d'es - pé - ran

me, No if you'll not be - lieve
ce, el dé - pit la ven - gean

lieved me, Who's hap - py as I,
fense ah pour moi quel plai - sir. 'Twas a chance they be -
je pu - nis - qui m'of -

ceived me, her guilt none de - ny,
geance elle a pu me tra - hir. All is lost, she's de -
ô fu - reur, ô ven -

ceived me, her guilt none de - ny,
geance elle a pu me tra - hir. She is false, she's de -
ô fu - reur, ô ven -

lieved him, Who's hap - py as I,
geance il s'en tire à ra - vir. 'Twas a chance they be -
ô bon - heur, ô ven -



me, Ah, thou wilt not be - lieve me, Thy vows canst thou de -
 ce - vo - là donc sa cons - tan - ce, il o - se me tra -

me, if you will not be - lieve me,
 ce, le dé - pit, la ven - gean - ce,

liev'd me, Who's hap - py as I? Lucky thought, it re - triev'd me, and es - cape now is
 fance ah pour moi quel piat - str, ô bon - heur, ô ven - gean - ce, tout va me ré - us -

ceiv'd me, Her guilt none de - ny, Since of hope she's be - reav'd me,
 geance elle a pu me tra - hir, a - près sons in - cons - tan - ce,

ceiv'd me, Her guilt none de - ny, This dis - closure has griev'd me, I'll chas - tise him or
 geance elle a pu me tra - hir, gar - dons bien le si - len - ce, mais sa - chons le pu -

liev'd him, Who's hap - py as I? luck - y thought it re - triev'd him,
 geance il s'en ti - re à ra - vir, at - ten - dons en si - len - ce

Sua.

ny, Can it be - dost thou leave
 hir, voi - là donc sa com - stan

to ex - plain is no - use, If you will not be - lieve
 à moi se font sen - tir, le dé - pit la ven - gean

nigh. Lucky thought, it re - triev'd
 str, ô bon - heur, ô ven - gean

Nought is left but to die, since of hope she's be - reav'd
 je n'ai plus qu'à mou - rir, a - près - sons in - cons - tan -

die, This dis - clo - sure has griev'd me, This dis -
 nr, gar - dons bien le si - len - ce, gar - dons

And es - cape now is nigh, luck - y thought it re - triev'd
 le mo - ment de sor - tir, at ten - dons en si - len

Sua.

me, oh, nought is left but to
 ce, je n'ai plus qu'a mou-

me, t'ex - plain 'tis no use, to
 ce à moi se font sen-

me, and our es - cape now is
 ce, tout va, tout va me ré - us -

me, Nought is left but to
 ce, je n'ai plus qu'a mou-

clo - sure has griev'd me, I'll chas - tise him or
 bien le ri - len - ce, mais sa chons le pu -

him, and es - cape. and es - cape now is
 ce, le mo - ment, le mo - ment de sor -

Sua. *loco.*

die. Can it be? ... dost thou leave
 rir voi - là donc ... sa cons - tan -

try, Why, my lord, .. do you grieve
 tir le dé - pit ... la ven - geance

nigh.
 sir.

'Twas a chance they be - liev'd me, Who's hap - py as
 je pu - ns qui m'of - fense, ah pour moi quel plai -

die.
 rir,

All is lost, she's de - ceiv'd me, Her guilt none de -
 ô fu - reur, ô ven - geance elle a pu me tra -

die.
 ntr.

She is false, she's de - ceiv'd me, Her guilt none de -
 ô fu - reur, ô ven - geance elle a pu me tra -

nigh,
 tir.

'Twas a chance they be - liev'd him, Who's hap - py as
 ô bon - heur, ô ven - geance il s'en - tire a ra -

me, Can it be, . . . dost thou leave
ce, Voi - là donc sa cons - tan -

me, Why my lord do you grieve
ce, Le dé - pit, . . . la ven - gean -

I, 'Twas a chance they be - liev'd me, Who's hap - py as
sir, Je pu - nis qui m'of - fense, ah, Pour moi quel. plai -

ny, All is lost, she's de - ceiv'd me, Her guilt none de -
hir, O fu - reur, ô ven - geance, Elle a pu me tra -

ny, She is false, she's de - ceiv'd me, Her guilt none de -
hir, O fu - reur, ô ven - geance, Elle a pu me tra -

I, 'Twas a chance they be - liev'd him, Who's hap - py as
vir, O bon - heur, ô ven - geance, Ils s'en - tire à ra -

me, If thou wilt not be - lieve me, Nought is left but to die,
ce, Pour moi plus d'es - pé - ran ce, Il o - se me tra - hir,

me, If you will not be - lieve me, To explain is no
ce, Le dé - pit, la ven - gean ce, A moi se font sen -

I, Lucky thought, it re - triev'd me, And es - cape now is nigh,
sir, O bon - heur, ô ven - gean ce, Tout va me ré - us - sir,

ny, Since of hope she's be - reav'd me, Nought is left but to
hir, A - pres son in - cons - tan ce, Je n'ai plus qu'à mon -

ny, This dis - clo - sure has griev'd me, I'll chastise him or die,
hir, Gardons bien le si - ten ce, Mais sa - chons le pu - nir,

I, Lucky thought, it re - triev'd him, And es - cape now is
vir, At - ten - dons en si - len ce, Le mo - ment de sor -

8va

Can it be, dost thou leave
 Voi - là donc, sa con - stan -

use, If you will not be - lieve
 tir, Le dé - pit la ven - gean -

Lucky thought, it re - liev'd
 O bon - heur, ô ven - gean -

die, Since of hope she's be - reav'd
 tir, A - près son in - cons - tan -

This dis - clo - sure has griev'd me, This dis - clo - sure has
 Gar - dons bien le si - len - ce, Gar - dons bien le si -

nigh, Lucky thought it re - triev'd
 tir, At - ten - dons en si - len -

Sva

(sempre *ff*)

me? Oh, nought is left but to die, Oh,
 ce, Je n'ai plus qu'à mou - rir, Pour

me, T'ex - plain 'tis no use to try, If
 ce. A moi se font sen - tir, My

me, And our es - cape now is nigh, 'Twas
 ce, Tout va, tout va me ré - us - ser, O

me, Nought is left but to die, Since
 ce, Je n'ai plus qu'à mou - rir, A

griev'd me, I'll chas - tise him or die, She's
 ten - ce, Mais sa - chons le pu - nir, O

him, And es - cape, and es - cape now is nigh, 'Twas
 ce, Le 'mo - ment, le mo - ment de sor - tir, O

Sva. loco.

ff Allegro vivace. $\text{♩} = 96$.

wilt thou not be - lieve me, Oh, wilt thou not be - lieve
 moi plus d'es - pé - ran ce pour moi plus d'es - pé - ran

you will not be - lieve me, If you will not be -
 lord de son of fen se, My lord de son of

chance that they be - liev'd me, 'Twas chance that they be -
 bon - heur ô ven - gean ce, ô bon - heur, ô ven -

she of hope's be - reav'd me, Since she of hope's be -
 près son in - cons - tan - ce, a - près son in - cons -

false, she has de - ceiv'd me, She's false, she has de -
 - fu - reur, ô ven - gean ce, ô fu - reur, ô ven -

chance that they be - liev'd him, 'Twas chance that they be -
 bon - heur, ô ven - gean ce, ô bon - heur, ô ven -

me? Nought is left but to die, Nought is
 ce je n'ai plus qu'à mou - rir, je n'ai

- lieve me, T'ex - plain I will not try, t'ex - plain
 fen se pour - ra se re - pen - tir pour - ra

- liev'd me, Our es - cape now is nigh, our es -
 gean ce, tout va cape me ré - us - sur, tout va

- reav'd me, Nought is left but to die, Nought is
 tan ce, je n'ai plus qu'à mou - rir, je n'ai

- ceiv'd me, I'll chas - tise him or die, I'll chas -
 gean ce, et le a pu me tra - hir, et le a

- liev'd him, Our es - cape now is nigh, our es -
 gean ce, il s'en ca - pe ti - re à ra - nigh, our il s'en

left but . . . to die.
 plus qu'à . . . mou - rir.

I will . . . not try.
 se re - . . . pen - tir.

cape now . . . is nigh.
 me re - - us - sir.

left but . . . to die.
 plus qu'à . . . mou - rir.

tise him . . . or die.
 pu me . . . tra - hir.

cape now . . . is nigh.
 si - re à . . . ra - vir.

ACT III.

Allegretto. ♩ = 84. *Piccolo & Cl.*

PIANO. *ff* *p*

dolce.

Tutti. *f* *p*

tremolo.

dolce.

f *p* *dolce.*

rallentando un poco.

No. 12.

ARIA.—"NOW THE MOMENT APPROACHES."

Allegro maestoso. ♩ = 100.

Tutti.

PIANO.

ff

Fl. Cl. & Vln.

p

Sve.

Sve.

ff

p

ff

p

ff

p

MARQUIS. RECIT.

Now the mo - ment ap -
J'ai re - vu nos a -

- proaches, Ere night draws her curtain, Our fa-tal ven-geance is cer - tain, I know our plans must suc-ceed, Suc -
- mis, tout s'ap-prête en si - len - ce pour secon - der ma ven - gean - ce et pour com - bier tous mes vœux, est -

p *f* *p*

- cess is of va-lour the meed.
- il un des-tin plus heu-reux.

Gal-lant com-pan-ions, fly to my stan-dard, Faithful and brave the hearts I
Je vois mar-cher sous ma ban-nière, des gens de cœur de vrais a-

Vln. arco.
Accomp. pizz.
pp

sway, From ev-ry clime my vassals have wander'd, Tri-bute to ren-der, trea-sure to
- mis, j'ai pour su-jets et tri-bu-tai-res. des vo-ya-geurs de tous - pa-

Arco, Cor. sustain.
p

pay, from ev-ry clime my vassals have wander'd, tri-bute to ren-der, trea-sure to
- ye, j'ai pour su-jets et tri-bu-tar-res, des vo-ya-geurs de tous pa-

Fl. Cl.
p

pay, none that pass can es-cape me, For I com-mand as en
- ye, au-cun d'eux ne m'é-chap-pe, je leur com-man-de en

Tutti.
ff p ff p p

King, None that . . . pass can es - - cape me, For I com - - mand as
 Roi, au - cun . . . d'eux ne m'é - - chap-pe je leur com - - man - de en

King, for I . . . com - mand, I command as . . . King,
 Roi, je leur . . . com - man - de, com-man-de en . . . Roi

. Gal - lant com - pan - ions, fly to my standard, Faith - ful and brave the hearts I
 je vois mar - cher sous ma ban - niè - re, des gens de cœur de vrais a

sway, From ev - 'ry claim my vas - sals have wander'd, Tri - bute to ren - der, trea - sure to
 mis, j'ai pour su - jets et tri - bu - tai - res, des vo - ya - geurs de tous . . . pa -

pay, From ev - 'ry clime my vas - sals have wander'd, Tri - bute to ren - der, . . . trea - sure to
 ys, j'ai pour su - jets et tri - bu - tai - res, de vo - ya - geurs de . . . tous pa -

Allegro vivace. ♩ = 126.

pay.
ys.

Now a bank - er comes by, your gold, your
On m'annonce un ban - quer, de l'or de

Tutti.

Strings. p

gold, your gold, your gold!
l'or de l'or de l'or!

Tutti.

Some gran-dee I es -
Là c'est un grand sei -

Strings. p

ff

p

- py, your gold, your gold, your gold, your gold!
- gneur, de l'or de l'or de l'or de l'or!

An
là

ff

of - fi - cer of sup - ply, Now let jus - tice be done. Give your gold, your gold, give back four -
c'est un four - nis - seur, que jus - ti - ce soit fai - te, de l'or de l'or bien plus en -

p

Andante con moto.

- fold.
cor 1.

♩ = 72.

See a pil - grim of humble mien,
Là c'est un pau - vre pé - te - rin,

Strings and Fag.

ff

pp

Allegro.

No gold have I, not e-ven bread! Here are both, brother mine, By the saints be thou
 je suis sans or je suis sans pain en voi-ci ca-ma-rade et pour-suis ton che-

Allegro. p

RECIT.

led. There comes a mai-den shy and pret-ty, I'll not af-fright her, 'twere a pi-ty.
 - min là c'est u-ne jeu-ne fil-let-te com-me elle trem-ble la pau-vret-te.

Allegro. (Imitating a woman's voice.)

For mer-cy's sake let me go, I im-plore you, Oh, oh, oh, oh,
 Par cha-ri-té lais-sez moi je vous pri-e ah! ah! ah! ah!

p Strings, Cor. sustain.

For mer-cy's sake, to my mo-ther re-store me, Oh, oh, oh, oh,
 par cha-ri-té ne mè-tez pas la vi-e ah! ah! ah! ah!

good sir thief, my head's in a whirl, Oh I am on-ly a poor lit-tle girl.
 grâ-ce mon-sei-gneur le bri-gand je-ne suis qu'u-ne pau-vre en-fant.

Good sir thief, my head's in a whirl, I am on - ly a poor lit - tle
 Grä - ce, mon - set - gneur le bri - gand, Je ne suis qu'u - ne pau - vre en -

Andantino.

girl. From a la - dy fair no - thing ask . . . we, She free - ly pass - es on her
 - fant. Nous ne de - mandons rien aux bet - les, L'u - sage est de les é - par -

Strings pizz. p

way; From a la - dy fair nothing ask . . . we, She freely pass - es on her
 - guer; Nous ne de - mandons rien aux bet - les, L'usage est de les é - par -

way, In her sunny glance, delight - ed bask . . . we, When bright eyes grant
 - gner, Mais tou - jours nous re - ce - vons d'el - les, Ce que leur cœur . . . a

pp arco.

soft . . . ten - der ray; In her sun - ny glance de - light - ed bask . . . we,
 veut . . . nous don - ner; Mais tou - jours nous re - ce - vons . . . d'el - les

pp

Allegro. ♩ = 92.

When bright eyes grant . . . a soft . . . ten - der ray. Oh joy - ous
 Ce que leur cœur . . . veut . . . nous don - ner. Ah! quel plai -

life, Free from the clouds of grief, What bright - er lot,
 - sir, Et quel en - chan - te - ment, Le bel é - tat,

Than has the bri - gand chief, Than has the bri - gand chief? But,
 Que ce - lui de bri - gand, Que ce - lui de bri - gand? Mais,

but, Why is this joy so brief?
 mais, Dans cet é - tat char - mant—

Fl. Cl.

Allegro. ♩ = 112.

Yes, our
 Il faut.

moments of joy are flee - ting, Let us seize on them ere they fly. . . Blind fate there's no en -
 nous hà - ter le tems pres - se, il faut nous hà - ter de jou - ir . . . le sort qui nous ca -

- trea - ting, When her smiles she will de - ny, And the fortune that now ca - ress - es, While the
 - res - se, de - main pour - ra nous trà - hir quand des pé - rils de toute es - pé - ce semblent
Piccolo,
Cl
p

tide of suc - cess runs high, Will mock at our dis - tress - es, As in vain on her we
 toujours nous me - na - cer et plai - sirs et ri - chesse il faut gai - ment tout dé - pen -
Ob. sustain.

cry - ser *Tutti. Sva.* Ah, who is so ah? le bel é -
ff *Cl* *p*

free, I to no king bend the knees, None dare to re - fuse when I
 - tat aus - si puis - sant qu'a'n po - ten - tat comme eux j'ai des droits et moi
Sva.

claim roy - al dues. I cap - ture husbands, cap - ture wives, Take their treasure but spare their
 même je les per - gois je prends j'en - lè - ve je ra - vis et les fem - mes et les ma -

Sua.

lives. Hearts beat loud when I come in sight, Some with love, and the rest with fright. Husbands will
 ris j'ai fait bat - tre sou - vent leur cœur l'un d'a - mour l'au - tre de fra - yeur l'un en trem -

fz p

call me "Good Sir Knight," The wives "You charming ban - dit, so po - lite," As our moments of joy are
 blant dit mon - sei - gneur et l'au - tre dit chère vo - leur, chère vo - leur, il faut nous hâ - ter le tems

p

flee - ting, Let us seize on them ere they fly, . . . Blind fate there's no en - trea - ting, When her
 pres - se il faut nous hâ - ter de jou - ir . . . le sort qui nous ca - res - se de - main

smiles she will de - ny, And the fortune that now ca - res - es, While the tide of suc - cess runs
 pour - ra nous tra - hir. Quand des pé - rils de toute es - pè - ce semblent toujours nous mé - na -

tr.

p

high, .. Will mock at our dis-tress-es, As in vain on her we cry.
 cer . . . et plai-sir et ri-chese il faut gai-nent tout dé-pen-ser.

Sva. Ah, who is so
 Ah, le bel é-

free, I to no king bend the knee, None dare to re-fuse when I
 tat aus-si puis-sant qu'un po-tent-tat, comme euz j'ai des droits et moi
Sva.

claim roy-al dues, Ah, yes, blind fate, there's no en--
 même je le per-çois il faut nous hà-ter le tems

Sva.

fp

*Bass
 pizz.*

- trea-ting, When her smiles she will de-niy, and
 pres-se il faut se hà-ter, de jou-ir le

for - tune mocks at our dis - - tress - es, When in
 sort, le sort qui nous ca - - res - - se de - - main

vain on her we cry, Oh, who... is so free, to no
 pour - ra nous tra - hir, plai - sir... et ri - ches - se il

king I bend the knee! Oh, who... is so free, to no king I bend the
 faut tout dé - pen - ser, plai - sir... et ri - ches - se il faut tout dé - pen -

knee, Ah, none... so free, none
 - ser, il faut... gai - ment, gai - . . .

fp *f*

none, ah, none so free. Then seize the moments ere they fly, then seize the moments ere they
 - - ment tout dé - pen - ser, il faut nous hâ - ter le tems presse il faut se ha - ter de jou -

fly, then seize the moments ere they fly, . . . ere they fly, . . . ere they fly.
 ar, il faut se hâ - ter de jou - ir, . . . se hâ - ter . . . de jou - ir.

ff

Sve

Sve

MARQUIS.—Yes, my plans are all arranged; and this time Master Lorenzo shall not interfere with them. It has just struck six: another hour and I shall be rid of him. He is jealous and brave, and will not fail to come. (*Smiling*) I have given instructions to my men to lie in wait for him: there is nothing they enjoy like putting a bullet into the head of a Roman soldier. I, meanwhile, as soon as they are gone—yes, if I remember rightly, Zerlina's father is to return this morning with the wedding guests,—while they are all at the chapel, his lordship's banknotes, and his jewels, aye, and his wife too—I could not do less for her than invite her to spend a short time in the mountains. What will she say? Will she storm? (*Conceitedly*) I think not. It would be such a thrilling adventure to relate in London society afterwards. (*Imitating a woman's voice*) "Ah, my dear, it was awful! Think of my being carried off by the most charming and respectful of brigands." "You don't say so." "I was, indeed." They will all insist on being taken to Italy immediately. (*Looking round*) The main thing now is to watch Lorenzo's and the soldiers' movements. I don't see Beppo nor Giacomo, whom I left here as scouts. I don't like to fetch them from the inn, because the soldiers are about; and I might meet that peasant they have with them, who knows me. The ungrateful scoundrel, we only took his money: but it will be a lesson for the future. (*Listening*) I hear some one! (*Takes out his tablets*) They will find my message (*pointing to a tree*) in this hollow tree. Two words only—Beppo and Giacomo will understand. (*Tears out a leaf, folds it, and puts it in the tree, and exit.*)

MARQUIS.—Oui, tout mon plan est arrêté, et j'espère que cette fois messire Lorenzo ne pourra plus le déranger...Six heures viennent de sonner à l'horloge de l'auberge; dans une heure j'en serai débarassé...Il est jaloux...il est brave...il ira au rendez-vous. J'ai donné ma procuration à mes compagnons qui l'attendent, et qui se font toujours une fête de mettre du plomb dans la tête d'un brigadier romain...moi, pendant ce temps, et sitôt que le détachement sera parti...Oui...si j'ai bonne mémoire, le père de Zerline, Mathéo, revient ce matin avec son gendre pour la noce; et pendant qu'ils seront tous à la chapelle, les billets de banque de milord, ses bijoux, et jusqu'à milady...je lui dois cela...je l'inviterai à venir passer quelque temps avec nous à la montagne...En sera-t-elle fâchée? Elle le dira...Mais je ne le crois pas. Il est si agréable de pouvoir raconter son aventure dans toutes les sociétés de Londres! "Ah, ma chère, quelle horreur!...J'ai été enlevée par les brigands les plus aimables et les plus respectueux.—Vraiment!—Je vous le jure." Elles voudront toutes, d'après cela, faire le voyage d'Italie...L'essentiel est de guetter le départ de Lorenzo, et celui du détachement...Je ne vois pas paraître Beppo et Giacomo que j'ai laissés ici en éclaireurs; et je n'ose les aller chercher dans l'auberge, car les carabiniers sont sur pied, et si je rencontrais ce paysan qu'ils ont amené et qui me connaît...Un ingrat!...qu'on s'est contenté de voler...Voilà une leçon pour l'avenir...On vient!...Ayons recours au messager convenu. Le creux de cet arbre...à Beppo et à Giacomo...deux mots qu'eux seuls pourront comprendre.

No. 13.

CHORUS AND SOLO.—“HAIL! FESTAL MORNING.”

Allegro ma non troppo. ♩ = 120.

PIANO.

Ob. *at p*

Fag.

Fl.

Viole & Bassi pizz.

arco.

TREBLE.

Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be
 C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est au - jour - d' - hui, c'est au - jour -

ALTO.
 Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be
 C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est au - jour - d' - hui, c'est au - jour -

TENOR.
 Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be
 C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est au - jour - d' - hui, c'est au - jour -

BASS.
 Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be
 C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est au - jour -

gay this Eas - ter day. Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing,
 - d' - hui Pa - ques fleu - ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te,

gay this Eas - ter day. Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing,
 - d' - hui Pa - ques fleu - ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te,

gay this Eas - ter day. hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal
 - d' - hui Pa - ques fleu - ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de

gay this Eas - ter day. Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing,
 - d' - hui Pa - ques fleu - ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te,

Let us be gay, let us be gay, This Eas - ter day, Young men and maidens, Young men and
 c'est au - jour - d' - hui, c'est au - jour - d' - hui Pâ - ques fleu - ri gar - çon fil - let - te, gar - çon fil -

Let us be gay, let us be gay, This Eas - ter day, Young men and maidens, Young men and
 c'est au - jour - d' - hui, c'est au - jour - d' - hui Pâ - ques fleu - ri gar - çon fil - let - te, gar - çon fil -

morn - ing, Let us be gay, This Eas - ter day, Young men and maidens,
 fê - te c'est au - jour - d' - hui Pâ - ques fleu - ri, gar - çon fil - let - te,

Let us be gay, let us be gay, This Eas - ter day, Young men and maidens,
 c'est au - jour - d' - hui, c'est au jour - d' - hui Pâ - ques fleu - ri, gar - çon fil - let - te,

Triangle.

p

maidens, Dance to the cadence, Of sprightly songs, Come join in throngs, Young men and
 - let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux à vos chap - eaux gar - çon fil -

maidens, Dance to the cadence, Of sprightly songs, Come join in throngs, Young men and
 - let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux à vos chap - eaux, gar - çon fil -

Young men and maidens Dance to the cadence of your songs, Come join in throngs,
 gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux à vos chap - eaux.

Young men and maidens, Dance to the cadence of your songs, Come join in throngs,
 gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te, des ra-meaux à vos chap - eaux.

maidens, Young men and maidens, Dance to the ca-dence, Of spright-ly
 - let - te, gar-çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra -

maidens, Young men and maidens, Dance to the ca-dence, Of spright-ly
 - let - te, gar-çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra -

Young men and maidens, Young men and maidens, Dance to the ca-dence of your
 gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra -

Young men and maidens, Young men and maidens, Dance to the ca-dence of your
 gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra -

songs, Come join in throngs, With boughs . . . of green, and make . . . ho - li - day, With boughs
 - meaux, à vos chap-eaux voi - ci, . . . voi - ci ce jour . . . si jo - li, voi - ci . . .

songs, Come join in throngs, With boughs . . . of green, and make . . . ho - li - day, With boughs
 - meaux, à vos chap-eaux voi - ci, . . . voi - ci ce jour . . . si jo - li, voi - ci . . .

songs, Come join in throngs, With boughs . . . of green, and make . . . ho - li - day, With boughs
 - meaux, à vos chap-eaux voi - ci, . . . voi - ci ce jour . . . si jo - li, voi - ci . . .

songs, Come join in throngs, With boughs . . . of green, and make . . . ho - li - day, With boughs
 - meaux, à vos chap-eaux voi - ci, . . . voi - ci ce jour . . . si jo - li, voi - ci . . .

of green, and make ho - li - day.
 voi - ci ce jour si jo - li

of green, and make ho - li - day.
 voi - ci ce jour si jo - li

of green, and make ho - li - day.
 voi - ci ce jour si jo - li

of green, and make ho - li - day.
 voi - ci ce jour si jo - li

ff

p

GIACOMO. (to Beppo.)

Vln. What, a - sleep? Come a -
 Pa - res - seux, ven - dras -

BEPPO.

way. The Cap - tain sure - ly grants us An hour of
 tu? C'est bien le moins qu'on pren - ne, une heu - re

GIACOMO.

sleep a day. Sup - pose that now he wants us,
de som - meil. Et si le Ca - pi - tai - - ne,

Come, let's a - way, But who are these, What does it mean?
nous at - ten - dait, eh mais voi - ci tout le ham - eau,

f *pp.*

BEPPINO.

I know, Why, this is Eas - ter, do you for - get? The
eh oui c'est jour de fê - te, et ce - pen - dant, re

Sua. loco.

vil - lage on a ho - li - day is set, Put on a sprig of green, They'll sus - pect if you
gar - de, tu n'as pas seu - le - ment, un bous à ton chap - eau, veux - tu donc nous por -

Sua. loco.

thus are seen?
tes mal - heur.

The sants de - fend us! well 'tis known What pi - ous
le ciel n'en gar - de, dès long - tems pour son

Hail, fes - tal morn - ing,
C'est gran - de fê - te,

Hail, fes - tal morn - ing,
C'est gran - de fê - te,

Hail, fes - tal morn - ing,
C'est gran - de fê - te,

zeal, Gia - co - mo e'er has shown. CHORUS. Hail, fes - tal
zè - le on con - nait Gia - co - mo, C'est gran - de

hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be gay, this Eas - ter day;
c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui, c'est au - jour - d'hui Pâ - ques fleu - ri;

hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be gay, this Eas - ter day;
c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui, c'est au - jour - d'hui Pâ - ques fleu - ri;

hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be gay, this Eas - ter day;
c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui, c'est au - jour - d'hui Pâ - ques fleu - ri;

morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay this Eas - ter day;
fê - te, c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui Pâ - ques fleu - ri;

Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be
C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui, c'est au - jour -

Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be
C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui, c'est au - jour -

Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be
C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, C'est au - jour -

Hail, fes - tal morn - ing, hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be
C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, C'est au - jour - d'hui, c'est au - jour -

gay this Eas - ter day, Young men and maidens, young men and maidens, Dance to the
d'hui Pâ - ques fleu - ri, Gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te, Vi - te qu'on

gay this Eas - ter day, Young men and maidens, young men and maidens, Dance to the
d'hui Pâ - ques fleu - ri, Gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te, Vi - te qu'on

gay this Eas - ter day, Young men and maidens, young men and maidens,
d'hui Pâ - ques fleu - ri, Gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te,

gay this Eas - ter day, Young men and maidens, young men and maidens,
d'hui Pâ - ques fleu - ri, Gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te,

cadence, Of sprightly songs, Come join in throngs, Young men and maidens, young men and
met - te, De verts ra-meaux, à vos cha - peaux, Gar - çon fil - let - te, gar - çon fil -

cadence, Of sprightly songs, Come join in throngs, Young men and maidens, young men and
met - te, De verts ra-meaux, à vos cha - peaux, Gar - çon fil - let - te, gar - çon fil -

Dance to the cadence of your songs, Come join in throngs, Young men and maidens,
Vi - te qu'on met - te, des ra-meaux à vos cha - peaux, Gar - çon fil - let - te,

Dance to the cadence of your songs, Come join in throngs, Young men and maidens,
Vi - te qu'on met - te, des ra-meaux à vos cha - peaux, Gar - çon fil - let - te,

maidens, dance to the cadence, of spright-ly songs, Come join in throngs, With boughs
- let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux, à vos cha - peaux, Voi - ci . . .

maidens, dance to the cadence, of spright-ly songs, Come join in throngs, With boughs
- let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux, à vos cha - peaux, Voi - ci . . .

young man and maidens, dance to the cadence of your songs, Come join in throngs, With boughs
gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux, à vos cha - peaux, Voi - ci . . .

young man and maidens, dance to the cadence of your songs, Come join in throngs, With boughs
gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux, à vos cha - peaux, Voi - ci . . .

of green, and make ho - li - day, with boughs of green, and make
 voi - ci, ce jour si jo - li voi - ci, voi - ci, ce jour

of green, and make ho - li - day, with boughs of green, and make
 voi - ci, ce jour si jo - li voi - ci, voi - ci, ce jour

of green, and make ho - li - day, with boughs of green, and make
 voi - ci, ce jour si jo - li voi - ci, voi - ci, ce jour

of green, and make ho - li - day, with boughs of green, and make
 voi - ci, ce jour si jo - li voi - ci, voi - ci, ce jour

ho - li - day.
 si jo - li.

ho - li - day.
 si jo - li.

ho - li - day.
 si jo - li.

ho - li - day.
 si jo - li.

ho - li - day.
 si jo - li.

(to Francesco.)

MATTEO,

No more auspicious day could there be for your
Est il un plus beau jour pour en - trer en mé -

Fl. & Vin.

p

wed - ding; My son, but ere we stand Be - fore the
na - ge mon gen - dre a - vant d'of - frir vos vœux et

sa - cred shrine, Let us to our bles - sed la - dy bend, She who o'er
votre ho - ma - ge à No - tre Da - me des ra - meaux fai - sons com -

all her boun - ties e'er is spread
- me euz la sta - ti - on d'u - sa -

Sve

Wood.

dol.

Bass and Violin sustain.

Andantino. $\text{♩} = 132.$

TREBLE. *p*

Oh queen of heav'n, look down on us, And grant the
Oh sain - te Vier - ge des ra - meaux ex - auce au -

ALTO. *p*

Oh queen of heav'n, look down on us, And grant the
O sain - te Vier - ge des ra - meaux ex - auce au -

TENOR. *p*

Oh queen of heav'n, look down on us, And grant the
O sain - te Vier - ge des ra - meaux ex - auce au -

BASS. *p*

(Beppo and Giacomo kneel.)

- ing.
- ge.

Oh queen of heav'n, look down on us, And grant the
O sain - te Vier - ge des ra - meaux ex - auce au -

Fl. & Strings.

Sve

Andantino.

loco.

Obri.

p

pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bending, What now we ask do not re-
 jour-d'hui nos pri-èr-es veil-le tou-jours sur nos chau-mi-ères, pro-tè-ge tou-jours nos tra-

pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bending, What now we ask do not re-
 jour-d'hui nos pri-èr-es veil-le tou-jours sur nos chau-mi-ères, pro-tè-ge tou-jours nos tra-

pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bending, What now we ask do not re-
 jour-d'hui nos pri-èr-es veil-le tou-jours sur nos chau-mi-ères, pro-tè-ge tou-jours nos tra-

pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bending, What now we ask do not re-
 jour-d'hui nos pri-èr-es veil-le tou-jours sur nos chau-mi-ères, pro-tè-ge tou-jours nos tra-

- fuse.
- vaur.

- fuse.
- vaur.

- fuse.
- vaur. MATTEO. SOLO.

Oh, give peace in each
Don-ne nous la ri-

All anxious cares dis-pell-ing, My child oh, bless and aid.
Conserve à ma ten-ères - se l'enfant que je ché-ris.

Oh, give peace in each
Don-ne nous la ri-

And a hus-band each maid, Oh, queen of heav'n, look down on us, And grant the
Don-ne nous des ma-ris, O sain-te Vier-ge des ra-meaux éx-auce au-

And a hus-band each maid, Oh, queen of heav'n, look down on us, And grant the
Don-ne nous des ma-ris, O sain-te Vier-ge des ra-meaux éx-auce au-

dwel-ling.
- ches-se.

Oh, queen of heav'n, look down on us, And grant the
O sain-te Vier-ge des ra-meaux éx-auce au-

dwel-ling.
- ches-se.

MATTEO, with Bass. Oh, queen of heav'n, look down on us, And grant the
O sain-te Vier-ge des ra-meaux éx-auce au-

dwel-ling.
- ches-se.

MATTEO, with Bass. Oh, queen of heav'n, look down on us, And grant the
O sain-te Vier-ge des ra-meaux éx-auce au-

pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bend-ing, What now we ask do not re-
 - jour - d'hui nos pri - è - res veil - le tou - jours sur nos chau - mi - ères pro - té - ge tou - jours nos tra -
 pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bend-ing, What now we ask do not re-
 - jour - d'hui nos pri - è - res veil - le tou - jours sur nos chau - mi - ères pro - té - ge tou - jours nos tra -
 pray'r to thee as-cending, See us in faith be-fore thee bend-ing, What now we ask do not re-
 - jour - d'hui nos pri - è - res veil - le tou - jours sur nos chau - mi - ères pro - té - ge tou - jours nos tra -

- fuse, Our pray'r do not re-fuse, Our pray'r do not . . . re - - fuse. . .
 - vaux, pro - té - ge nos tra - vaux, pro - té - ge nos . . . tra - - vaux. . .
 - fuse, Our pray'r do not re-fuse, Our pray'r do not . . . re - - fuse. . .
 - vaux, pro - té - ge nos tra - vaux, pro - té - ge nos . . . tra - - vaux. . .
 - fuse, Our pray'r do not re-fuse, Our pray'r do not . . . re - - fuse. . .
 - vaux, pro - té - ge nos tra - vaux, pro - té - ge nos . . . tra - - vaux. . .
 - fuse, Our pray'r do not re-fuse, Our pray'r do not . . . re - - fuse. . .
 - vaux, pro - té - ge nos tra - vaux, pro - té - ge nos . . . tra - - vaux. . .

Ob. *Fag.*
p *dolco.* *p*

Allegro non troppo. $\text{♩} = 120.$

Hail, fes-tal
 C'est gran-de
 Hail, fes-tal
 C'est gran-de
 Hail, fes-tal
 C'est gran-de

Ob. *Allegro non troppo.*
Fl. *p*

morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be gay this Eas - ter
 fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est aujour - d'hui, c'est aujour - d'hui, Pâ - ques fleu -

morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be gay this Eas - ter
 fê - te, c'est gran - de fe - te, c'est aujour - d'hui, c'est aujour - d'hui, Pâ - ques fleu -

morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay, let us be gay this Eas - ter
 fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est aujour - d'hui, c'est aujour - d'hui, Pâ - ques fleu -

Hail, fes - tal morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be gay this Eas - ter
 C'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est aujour - d'hui, Pâ - ques fleu -

day, Hail, fes - tal morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be
 ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est au - jour -

day, Hail, fes - tal morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be
 ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de fe - te, c'est au - jour

day, Hail, fes - tal morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing,
 ri, c'est gran - de fê - te, c'est grand - de fê - te,

day, Hail, fes - tal morn - ing, Hail, fes - tal morn - ing, Let us be
 ri, c'est gran - de fê - te, c'est gran - de fê - te, c'est au - jour -

gay, let us be gay this Easter day, Young men and maidens, young men and maidens,
 - d'hui, c'est au - jour d'hui Pâques fleu - ri, gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te,

gay, let us be gay this Easter day, Young men and maidens, young men and maidens,
 - d'hui, c'est au - jour d'hui Pâques fleu - ri, gar - çon fil - let - te, gar - çon fil - let - te,

Let us be gay this Easter day, Young men and maidens, young men and
 c'est au - jour d'hui Pâques fleu - ri, gar - çon fil - let - te, gar - çon fil -

gay, let us be gay this Easter day, Young men and maidens, young men and
 - d'hui, c'est au - jour d'hui Pâques fleu - ri, gar - çon fil - let - te, gar - çon fil -

Dance to the cadence of sprightly songs, Come join in throngs, young men and maidens,
vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux à vos cha - peaux gar - çon fil - let - te,

Dance to the cadence of sprightly songs, Come join in throngs, young men and maidens,
vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux à vos cha - peaux gar - çon fil - let - te,

maidens, Dance to the cadence of your songs, Come join in throngs, young men and
let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux à vos cha - peaux, gar - çon fil -

maidens, Dance to the cadence of your songs, Come join in throngs, young men and
let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux à vos cha - peaux, gar - çon fil -

Young men and maidens, Dance to the cadence of sprightly songs, Come join in
gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux à vos cha -

Young men and maidens, Dance to the cadence of sprightly songs, Come join in
gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te, de verts ra-meaux à vos cha -

maidens, Young men and maidens, Dance to the cadence of your songs, Come join in
let - te, gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux à vos cha -

maidens, Young men and maidens, Dance to the cadence of your songs, Come join in
let - te, gar - çon fil - let - te, vi - te qu'on met - te des ra-meaux à vos cha -

throngs, With boughs of green and make ho - li - day, With boughs of
peaux, voi - ci, voi - ci ce jour si jo - li, voi - ci, voi -

throngs, With boughs of green and make ho - li - day, With boughs of
peaux, voi - ci, voi - ci ce jour si jo - li, voi - ci, voi -

throngs, With boughs of green and make ho - li - day, With boughs of
peaux, voi - ci, voi - ci ce jour si jo - li, voi - ci, voi -

throngs, With boughs of green and make ho - li - day, With boughs of
peaux, voi - ci, voi - ci ce jour si jo - li, voi - ci, voi -

Tutti.

The musical score consists of several systems. The first system features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics in French: "green, And make ho - li - day. ci ce jour si jo - li." Below the vocal staves is a piano accompaniment with a dynamic marking of *ff*. The second system continues the vocal parts with the same lyrics. The third system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *p* and the word "Strings." written above the staff. The fourth system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *pp*. The fifth system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *pp*.

GIACOMO.—They are gone (looking down the pathways to left and right). Do you see the captain?

BEPPLO (seats himself on a bench).—No; perhaps he is already gone.

GIACOMO.—Well, what are you doing there?

BEPPLO.—I am doing—nothing; the pleasantest thing one can do on a fine day.

GIACOMO.—Ils s'éloignent. Vois-tu le capitaine?

BEPPLO.—Non; il est peut-être déjà parti.

GIACOMO.—Eh! que fais-tu là? à quoi t'occupes-tu?

BEPPLO.—Je m'occupe—à rien faire; c'est si doux, de ce beau soleil-là!

she, Thou art false, I will not re - gret . . . thee, I . . . am be -
 moi, et dé - ja la per - fide a - do - - re, un . . . autre a

tray'd, Yet tho' I try, I can - not, I can - - - not for -
 mant, et je ne puis, le croi - re, le croi - - - re en -
Cor. and Fag. sustain.

- get, . . . thee, Oh faith - less maid, . . . Oh . . . faith - less
 co - re, je l'ai - mais tant, je . . . je . . . l'ai - - mais

maid, Tho' I try, I can - not, I can - - - not for -
 tant, je ne puis, le croi - re, le croi - - - re en -

- get . . . thee, Oh faithless maid, . . . Oh . . . faithless maid.
 co - re, je l'ai - mais tant, . . . je . . . l'ai - mais tant.
Tutti.

seek the fore - most rank of dan - ger, From thee . . . to fly, To
 tons, que l'hon - neur seul me gui - de; Je veux . . . la fuir, Je

joy for e - ver - more a stran - ger, I wish . . . to die, With aching
 veux ou - bli - er la per - fi - de, Et puis . . . mou - rir, Oui, je la

heart I haste to leave . . her, With burning pain, Though I try to for -
 hais ouï je l'ab - ho - re, Et ce - pen - dant, je ne puis l'ou - bli -

get, to for - get . . . thee, de - cei - - ver, 'Tis all in vain,
 er, l'ou - bli - er en - co - - re, je l'ai - mais tant, . . .

'tis . . . all . . . in vain, When I try to for - get, to for -
je . . . l'ai - mais tant, je ne puis l'ou - bli - er, l'ou - bli -

- get thee, de - cei - ver, 'tis all in vain, . . . 'tis . . . all in
- er en - co - re, je l'a i - mais tant, . . . je . . . l'armais

vain.
tant.

LORENZO.—I controlled my rage. I spared her, when I might, before all the world have declared her perfidy. What do I say? I dishonour her whom I have so dearly loved! Never! From me she shall hear neither complaints nor reproaches. It is nearly the time for my appointment. I will go. I will be killed for her sake, and then I shall be revenged upon her.

(Matteo and Zerlina come out of the Inn, L.H.)

MATTEO.—Place a table and some wine. The wedding guests and the soldiers will not be sorry to drink a parting glass. A soldier is always thirsty.

(Matteo bustles about during the following scene, while Zerlina goes up to Lorenzo, who stands in a corner, R.H.)

ZERLINA (timidly).—Lorenzo, I was looking for you. My father has come back.

LORENZO.—Very well.

ZERLINA.—And Francesco is with him.

LORENZO (rather agitated).—Francesco!

ZERLINA.—He introduced him as his son-in-law. Everything is ready for the wedding.

LORENZO (aside).—So much the better.

ZERLINA.—In an hour from now I shall be another's—if you do not speak—if you will not deign to explain your strange behaviour.

MATTEO (at the table, L.H.).—What are you doing there? why don't you come here and help me?

ZERLINA (goes towards her father, still looking at Lorenzo).—I come, father.

(Beppo and Giacomo enter R.H.)

BEPP0 (seating himself at the table).—Here we can see everything.

LORENZO.—Et j'ai su me contraindre... J'ai eu le courage de l'épargner!... quand je puis, à haute voix, devant son père, devant tout le monde, lui reprocher sa trahison... Qu'ai-je dit? moi! déshonorer celle que j'ai aimée, la perdre à jamais!... Non! Elle n'entendra de moi ni plaintes, ni reproches... Voici bientôt l'heure du rendez-vous... j'irai... j'irai me faire tuer pour elle, ce sera ma seule vengeance.

MATTEO.—Mettez la une table et du vin! les gens de la noce et les carabiniers ne seront pas fâchés de boire un coup avant de partir. Des carabiniers, c'est toujours altéré!...

ZERLINA.—Lorenzo, c'est moi qui vous cherche. Voici mon père de retour.

LORENZO.—C'est bien.

ZERLINA.—Francesco est avec lui!

LORENZO.—Francesco!

ZERLINA.—Il me l'a présenté comme son gendre. Tout est prêt pour notre mariage.

LORENZO.—Tant mieux!

ZERLINA.—Dans une heure, je vais être à un autre... si vous ne parlez pas, si vous ne daignez pas m'expliquer votre étrange conduite.

MATTEO.—Qu'est-ce que tu fais donc, au lieu de venir m'aider?

ZERLINA.—Me voici, mon père.

BEPP0.—D'ici nous pouvons tout surveiller.

ZERLINA (*crossing again to Lorenzo*).—Lorenzo, tell me the truth—what is the matter with you? what have I done?

BEPP0 and GIACOMO (*striking on the table*).—Here, girl; something to drink.

MATTEO.—Come, child, don't you hear that you are wanted?

ZERLINA (*impatiently*).—Presently. What does that matter now? (*She beckons to a boy to wait upon Beppo and Giacomo; tries again to approach Lorenzo, but at that moment enter the soldiers.*)

ZERLINA.—Lorenzo, dites-moi la vérité! qu'avez-vous contre moi!... Qu'avez-vous à me reprocher?...

BEPP0 et GIACOMO.—Allons, la fille... ici... à boire.

MATTEO.—Eh bien! eh bien! tu n'entends pas qu'on t'appelle!

ZERLINA.—Tout-à-l'heure... Il s'agit bien de cela dans ce moment!...

No. 15.

FINALE—"LET US AWAY."

Allegretto. $\text{♩} = 116.$

Trombe.

PIANO.

p

(Zerlina beckons to a servant to bring wine to Beppo and Giacomo.)

(As Zerlina tries to approach Lorenzo, the soldiers enter.)

CHORUS OF SOLDIERS.

Let us a - way with - out de - lay - ing,
Al-lons, al - lons mon Ca - pi - tai - ne,

BASS.

Now, gallant cap - tain, lead us on!
Al-lons, al - lons il faut par-tir.

All thought of peace
vo - ci le jour

Fl. Vln.

p stacc.

and pleasure stay - - ing, Un - til our fa - - tal task is done.
qui nous ra - mè - - ne, et les com - bats et le plai-sir.

MATTEO.

Why so soon? you scarce - ly are rest - ed.
quor dé - jà nous mettre en cam - pag - ne ?

Now gal - - lant cap - - tain,
Al - lons, al - lons, il

Now gal - - lant cap - - tain,
Al - lons, al - lons, il

lead us on!
faut par - tir,

Let us a - way without de - lay - ing,
Al - lons, al - lons, mon Ca - pi - tai - ne,

lead us on!
faut par - tir,

Let us a - way without de - lay - ing,
Al - lons, al - lons, mon Ca - pi - tai - ne,

Now gal - lant cap - - tain, lead us on!
Al - lons, al - lons, il faut par - tir.

Now gal - lan - cap - - tain, lead us on!
Al - lons, al - lons, il faut par - tir.

Wood, brass & drums,

See the sun is high in the sky.
Dès long - tems l'au - rore a pa - ru.

See the sun is high in the sky.
Dès long - tems l'au - rore a pa - ru,

Fl. & Strings.

p stacc.

f

Ere long it will be seven o'
sept heu - - res vont bien-tôt son -

Ere long it will be seven o'
sept heu - - res vont bien-tôt son -

p

LORENZO. (aside.) (to the soldiers.) (to a sergeant, whom he takes aside.)

What, se - ven? The moments fly. Let's a - way. At - tend at
Sept heu - res? qu'az je en - ten - du? nous par - tons E - coute, au

clock.
- - ner.

clock.
- - ner.

f *p* *Strings.*

foot of yonder moun-tain, Half an hour you will wait for me. If by that
ped de la mon - ta - gne un quart d'heu - re tu m'at - ten - dras, et si je

MATEO.

time I am not free, In my place lead them on, nor en - quire what be - falls me. A -
ne re - pa - rais pas à ma pla - ce commande et di - ri - ge leur zè - le. Quoi

LORENZO.

lone by yon-der rock? It is ho - - - - nour that calls me!
 seul dans ces Ro-chers? C'est l'hon-neur qui m'ap-pet-le.

pp

BEPPLO (aside.)

GIACOMO (aside.)

He goes to meet . . . his cer-tain death. Be still, and speak . . . not 'bove thy
 C'est à la mort . . . qu'il va cou-rrir. En-fin, en-fin . . . il va par-

ZERLINA (looking at Lorenzo.)

(She goes towards him, enter Francesco and the wedding train, who surround her.)

breath. Can he leave me with-out a word? I must—
 -tir. Je ne puis le lais-ser par-tir, il faut—

Tutti.

cresc.

CHORUS OF VILLAGERS.

This is the hap-py bri-dal morn-ing, This is the fes-tive
 Al-lons, al-lons, jeu-nes fil-let-tes, Al-lons, al-lons, il

This is the hap-py bri-dal morn-ing, This is the fes-tive
 Al-lons, al-lons, jeu-nes fil-let-tes, Al-lons, al-lons, il

This is the hap-py bri-dal morn-ing, This is the fes-tive
 Al-lons, al-lons, jeu-nes fil-let-tes, Al-lons, al-lons, il

CHORUS OF SOLDIERS.

This is the hap-py bri-dal morn-ing, This is the fes-tive
 Al-lons, al-lons, jeu-nes fil-let-tes, Al-lons, al-lons, il

This is the hap-py bri-dal morn-ing, This is the fes-tive
 Al-lons, al-lons, jeu-nes fil-let-tes, Al-lons, al-lons, il

ho - li - day, With beaming smiles each face a - dorn -
 faut par-tir ; Le tam-bou - rin . . . et les mu - set . . .

ho - li - day, With beaming smiles each face a - dorn -
 faut par-tir ; Le tam-bou - rin . . . et les mu - set . . .

ho - li - day, With beaming smiles each face a - dorn -
 faut par-tir ; Le tam-bou - rin . . . et les mu - set . . .

ho - li - day, With beaming smiles each face a - dorn -
 faut par-tir ; Voi - ci le jour . . . qui nous ra - mène . . .

ho - li - day, With beaming smiles each face a - dorn -
 faut par-tir ; Voi - ci le jour . . . qui nous ra - mène . . .

stacc.
p

- ing, With dance and song let all be gay, With beaming smiles . . .
 - tes An - non-cent l'instant du plai - sir, Le tambou - rin . . .

- ing, With dance and song let all be gay, With beaming smiles . . .
 - tes An - non-cent l'instant du plai - sir, Le tambou - rin . . .

- ing, With dance and song let all be gay, With beaming smiles . . .
 - tes An - non-cent l'instant du plai - sir, Le tambou - rin . . .

- ing, With dance and song let all be gay, With beaming smiles . . .
 - ne Et les com - bats et le plai - sir, Voi - ci le jour . . .

- ing, With dance and song let all be gay, With beaming smiles . . .
 - ne Et les com - bats et le plai - sir, Voi - ci le jour . . .

each face a - dorn - - ing, With dance and song let all be gay,
 et les mu - set - - tes an - non-cent l'instant du plai-sir

each face a - dorn - - ing, With dance and song let all be gay,
 et les mu - set - - tes an - non-cent l'instant du plai-sir

each face a - dorn - - ing, With dance and song let all be gay,
 et les mu - set - - tes an - non-cent l'instant du plai-sir

each face a - dorn - - ing, With dance and song let all be gay,
 qui nous ra - mè - - ne et les com - bats et le plai-sir

each face a - dorn - - ing, With dance and song let all be gay,
 qui nous ra - mè - - ne et les com - bats et le plai-sir

f This is the hap - py bri - dal morn - ing,
 al - lons al - lons jeu - nes fil - let - tes

f This is the fes - tive ho - li - day.
 al - lons al - lons il faut par - tir.

f This is the hap - py bri - dal morn - ing,
 al - lons al - lons jeu - nes fil - let - tes

f This is the fes - tive ho - li - day.
 al - lons al - lons il faut par - tir.

f This is the hap - py bri - dal morn - ing,
 al - lons al - lons jeu - nes fil - let - tes

f This is the fes - tive ho - li - day.
 al - lons al - lons il faut par - tir.

f This is the hap - py bri - dal morn - ing,
 al - lons al - lons mon Ca - pi - tai - ne

f This is the fes - tive ho - li - day.
 al - lons al - lons il faut par - tir.

f This is the hap - py bri - dal morn - ing,
 al - lons al - lons mon Ca - pi - tai - ne

f This is the fes - tive ho - li - day.
 al - lons al - lons il faut par - tir.

MATEO. (Uniting the hands of Francesco and Zerlina.)

At last, my chil-dren dear, Your
Al - lons, al - lons en - fants vo -

(to Zerlina, pointing to Francesco.)

time of joy ap - proach - es, The
- tre bon - heur com - men - ce, Dans

ZERLINA.
hour draws near, The al - tar is pre - par'd. Oh, if to ask I dared!
un in - stant il re - ce - vra ta foi. Tout est fi - na pour moi

(Seeing Lorenzo about to go, she approaches him.)

Why these re - proa - - ches? Lo - ren - zo, speak, Think
pus d'es - pé - ran ce ah Lo - ren - zo, de

(aloud.)

how for me you cared, What have I done? tell me all!
grace é - cou - tez moi, qu'au je donc fait? ache - vez,
LORENZO. (with suppressed rage.) (sotto voce.)
You ask me? faithless girl,
per - fi - de im - pru - dente

LORENZO.

Last night shall I re-call? The man whom you pre-
 son - gez . . . à cet re - mant que cet - te nuit j'ai

(Lorenzo quits her suddenly, rejoins the soldiers
 at the back of the stage and ranges them
 in marching order.)

ZERLINA.

- ferr'd, I saw him with these eyes! What have I heard?
 vu non loin de vous ca - ché Qu'ai-je en - tendu?

(In front, drinking and looking
 after the Soldiers.)

BEPPO.

With a - maze - ment and hor - ror I feel quite con-foun - ded. Will they
 de sur - pri - se et d'hor - reur je suis tou - te trem - bian - te. par-tent

GIACOMO.

ZERLINA.

BEPPO.

go? Soon I hope, 'Tis a mys - te - ry, Oh dead - ly pang! Ho
 ils ? dans l'in - stant o mys - té - re un - fer - nal. ho -

(turns round, sees Zerlina and
 points her out to Giacomo.)

there! some wine! I say, look there, The maid - en it is sure - ly, We
 - la! du vin. Eh mais vois donc c'est la je - une fil - let - te qui

GIACOMO.

saw yes-ter-night, un-dress-ing so de-mure - ly, Yes, it is she, I re-col -
 fut hi - er soir si longue à sa toi - let - te, et qui se trou - ve si bien

pp *p*

BEPPLO. *Allegretto. ♩ = 76. (laughing.)*

- lect her, 'Twas ve-ry droll, Yes, what was that she sang? Yes, in -
 fai - te, il t'en sou - vient? oui, c'est o - ri - gi - nal. oui, voi -

(imitating Zerlina before the glass.) GIACOMO.

- deed, al - tho' I confess it, I've a fi-gure that's not a - miss. Yes, when fes - tal gar - ments
 - la pour u - ne ser - van - te u - ne tail - le qui n'est pas mal. oui, oui, j'en suis as - sez con -

pizz. p

ZERLINA. BEPPLO.

What means this? In - - deed, in - deed, you'll see plain - er than
 qu'en tends je je crois, je crois qu'on en voit de plus

dress it, you'll see brides that are plainer than this.
 - ten - te vraiment, vrai - ment ce n'est pas mal.

(sempre. p)

Allegro. ♩ = 116. ZERLINA. (trying to remember.)

this, 'in - deed, in - - deed, you'll see plain - er than this. Ah, what
 mal, je crois, je crois qu'on en voit de plus mal. qu'ont ils

in - deed, in - - deed, you'll see plain - er than this.
 je crois, je crois qu'on en voit de plus mal.

arco. p Allegro.

words!
dit ?

What mys-te - rious con - fu - sion is this?
Quel est donc ce mys-tère in - fer - nal?

Tutti.

This is the hap - py bri - dal morn - ing,
Al - lons, at - lons, jeu - nes fil - let - tes,

This is the fes - tive
Al - lons, at - lons, il

This is the hap - py bri - dal morn - ing,
Al - lons, at - lons, jeu - nes fil - let - tes,

This is the fes - tive
Al - lons, at - lons, il

This is the hap - py bri - dal morn - ing,
Al - lons, at - lons, mon ca - pi - tai - ne,

This is the fes - tive
Al - lons, at - lons, il

This is the hap - py bri - dal morn - ing,
Al - lons, at - lons, mon ca - pi - tai - ne,

This is the fes - tive
Al - lons, at - lons, il

ho - li - day,
faut par - tir,

With beaming
Le tam - bou -

ho - li - day,
faut par - tir,

With beaming
Le tam - bou -

ho - li - day,
faut par - tir,

With beaming
Le tam - bou -

ho - li - day,
faut par - tir,

With beaming
Oui, c'est l'hon -

ho - li - day,
faut par - tir,

With beaming
Oui, c'est l'hon -

f

p stacc.

ZERLINA. *(Seeing Lorenzo about to go, rushes distractedly to the centre of the stage.)*

smiles each face a - dorn - ing. Hear me speak, go not a - way,
 rin et les mu - set - tes. Ar - rê - tez! ar - rê - tez tous!

smiles each face a - dorn - ing.
 rin et les mu - set - tes.

smiles each face a - dorn - ing.
 rin et les mu - set - tes.

smiles each face a - dorn - ing.
 neur qui nous ap - pel - le.

smiles each face a - dorn - ing.
 neur qui nous ap - pel - le.

Strings.
p

LADY ALLCASH.

a moment stay.
 é - cou - tez - moi.

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

LORENZO.

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

MATTEO.

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

BEPPLO.

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

GIACOMO.

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

What would she say?
 Qu'a - t'el - le donc?

ZERLINA.—(All gather round her. She gazes intently at Lorenzo, who has returned to her side.) I cannot guess of what I am suspected, and all my endeavours to find out have been in vain. Last night I was alone in my chamber (raising her voice and looking at Lorenzo)—yes, alone. I thought of those who are dear to me, and, believing myself alone, I uttered some words aloud which have just been repeated here.

LORENZO.—By whom?

ZERLINA (pointing out Beppo and Giacomo).—By those two strangers. Could they have been near me, last night, without my knowledge?

LORENZO.—And to what end? this we must ascertain.

ZERLINA.—J'ignore qui a fait naître les soupçons auxquels je suis en butte, et je cherche en vain à me les expliquer; mais je sais qu'hier soir j'étais seule dans ma chambre, seule!...Je pensais à des personnes qui me sont chères...et je me rappelle avoir proféré tout haut des paroles que Dieu seul a dû entendre, et cependant on vient de les répéter tout-à-l'heure près de moi.

LORENZO.—Et qui donc?

ZERLINA.—Ces deux hommes que je ne connais pas...Ils étaient donc près de moi!...cette nuit!...à mon insu!...

LORENZO.—Dans quel but? dans quelle intention? Il faut le savoir.

Allegro. $\text{♩} = 152.$ LADY ALLCASH.

f Oh heav'n!
Grands dieux!

LORENZO and LORD ALLCASH. (Lorenzo to the soldiers, pointing to Beppo and Giacomo.)

f Oh heav'n!
Grands dieux!

MATTEO. They at
Qu'on s'as

f Oh heav'n!
Grands dieux!

f Oh heav'n!
Grands dieux!

f Oh heav'n!
Grands dieux!

f Oh heav'n!
Grands dieux!

Allegro. *f* *p* *fp* *fp*

once must be well se - cued.
 - su - - re de tous les deux.

Our captain's right, we must se - cure them, Seize them at
 Il a rai - son le Ca - pi - tai - ne, sai - sis - sez
 (leave this part.)

Our captain's right, we must se - cure them, Seize them at
 Il a rai - son le Ca - pi - tai - ne, sai - sis - sons

Our captain's right, we must se - cure them, Seize them at
 Il a rai - son le Ca - pi - tai - ne, sai - sis - sons

Can these the bri - gands be, Whom this day we're pur -
 Se - raient-ce ces ban - dits que pour - sui - vent nos

once, seize them at once.
 les, sai - sis - sez les.

once, seize them at once.
 les, sai - sis - sons les.

once, seize them at once.
 les, sai - sis - sons les.

(to a peasant.)

- su - ing? You say their chief you know, That
 ar - mes? Toi qui con - nais leur chef et

he . . . your path has cross'd, Look at them well, And fear no harm en-
 dois . . . nous le li-vrer, re-gar-de bien, et par - le sans a-

- su - ing, Is't one of these? They do not look like
 lar - mus, est ce l'un d'eux? ils ne m'en sont pas

(looking at them.)

BEPPLO. (aside.)

I thought that we were lost,
 nous pou - vons res - pi - rer,

GIACOMO.

I thought that we were lost,
 nous pou - vons res - pi - rer,

PEASANT. (after having looked at them for some time.)

No,
 Non,

ho - - nest men,
 moins sus - pects,

MATTEO.

And see these dag - gers, and this let - ter may tell if
 voi - ci, des ar - mes, un bil - let dont sur eux on

LORENZO. (seizes it hastily.)

I'll read it!
 Li - sons!

your sus-pi-cion's just.
 vient de s'em - pa - rer.

Dialogue.

LORENZO (begins to read the letter to himself, then aloud).—
 "When the soldiers and the wedding train are gone, you will let me know by tolling the bell of the hermitage. I shall come with a few followers and secure the lord and lady."

LORENZO.—"Dès que les carabimiers et les gens de la noce seront partis, vous m'en avertirez en sonnant la cloche de l'ermitage; je viendrai alors avec quelques braves, et je me charge de milord et de milady."

(trembling.)

LADY ALLCASH.

Great heav'n,
Grands dieux,

LORENZO, and LORD ALLCASH.

This is a plot 'gainst you and
C'est un com-plot con - tre nousGreat heav'n,
Grands dieux,
MATTEO.Great heav'n,
Grands dieux,Great heav'n,
Grands dieux,Great heav'n,
Grands dieux,Great heav'n,
Grands dieux,Allegro. $\text{♩} = 152.$ *f**p*

(To Lorenzo.)

me, Sir, what else can it be?
deux, que veut di - re ce - ci, LORENZO.for you,
pour vous,We soon shall know,
nous le sau - rons, LORD ALLCASH.

(to Lady Allcash.)

I trem - ble for you, Well, let us
je trem - ble pour toi, non pour tous

LADY ALLCASH.

That I'm frigh - tened I can - not dis - sem - ble,
ou du moins que la peur nous ras - sem - ble,

LORENZO. (he whispers to a soldier.)

say for us both.
deux que l'a mour.—Yes you'll dispose them
Ain - si que je l'ai

(to another soldier, pointing to Giacomo.)

so as to be out of view. Here, take him to the cha-pel a - bove, There a -
dit va dis-po - se les tous. Toi monte à l'hermitage a - vec Lui s'il hé -

(To the wedding party.)

- wait me, If he re - sist, at once you shoot him through. And you, my friends, from sight must
si - - te qu'a l'in-stant même il tom - be sous tes coups. Vous mes a - mis ca - chez vous

(to Beppo.)

va - - nish, Each one must hide behind some bush, And you, take your sta - tion
vi - - te der - riè - re ces buissons é - pais, pour toi res - te seul à -

there. Mark me, dare give a look or sign - It will be your un -
ci, res - te, et si pour nous tra - hir, tu fais le moins - dre

(spoken.)

do - ing. I watch you ev' - ry look, do you hear? Hush!
ges - - te son - - ge que je suis là, tu m'en - tends Hush!
BEPPLO. (trembling.)
Oh, too well!
que trop bien.

come i
min.

Pow'r be-nign, truth un-err-ing, Let wrong to right suc-cumb, Pow'r be-nign, truth un-
Dieu puis-sant, que j'im-plo-re, se-con-de son des-sein, Dieu puis-sant, que j'im-

Pow'r be-nign, truth un-err-ing, Let wrong to right suc-cumb, Pow'r be-nign, truth un-
Dieu puis-sant, que j'im-plo-re, se-con-de son des-sein, Dieu puis-sant, que j'im-

Pow'r be-nign, truth un-err-ing, Let wrong to right suc-cumb, Pow'r be-nign, truth un-
Dieu puis-sant, que j'im-plo-re, se-con-de son des-sein, Dieu puis-sant, que j'im-

p

LORENZO.
Then beware, all be
Garde à vous du se-

MATTEO.
I hear a footstep.
Quel qu'un sa-vance.

- err-ing, Let wrong to right succumb.
- plo-re, se-con-de son des-sein.

- err-ing, Let wrong to right succumb.
- plo-re se-con-de son des-sein.

- err-ing Let wrong to right succumb.
- plo-re se-con-de son des-sein.

si-lent, (All the soldiers disappear behind the
- len-ce. rocks and trees.) (Lorenzo, hidden by a bush, points
his gun at Beppo's head.)

Ob. Fl. Cl.

MARQUIS. (*calling, on the mountain.*)

Beppo, say are we here a-lone? Is it safe if I now de-scend?
 Beppo, sommes nous seuls e - ci? et peut on s'avancer sans crainte?
 LORENZO.

Make not a sound!
 Ne bouge pas!

Answer "yes!"
 Reponds oui!

Speak plus
 BEPPO. (*trembling.*)

Yes,
 Oui,

Bas. arco.

(*From above, beginning to descend.*)

On, then, I come, light as a ze - phyr,
 C'est le plai - sir, qui me ra - mè - ne

out!
 haut!

(*turning towards the Marquis.*)

Yes, yes, all is safe here.
 Oui, oui, ca - pi - tar - ne.

Corn. Ob.
doice.

Fag. & Strings pizz.

LORENZO.

Pleasure and for - tune are . . . at stake.
 c'est la for - tu - ne qui . . . m'a-ttend.

Are you
 Qu'as tu -

He will find his mis-take.
 Jo - li-ment, jo - li - ment.

PEASANT. (*the peasant crouches beside Lorenzo, when he perceives the Marquis.*)

That's Diavolo,
 C'est Diavolo,

Fl.

LADY ALLCASH.

LORD ALLCASH.

sure?
dit.

Why then he is no Marquis af-ter all!
O mé-pri-se fu-nes-te, ce ser-gneur!

I see it now,
Mais cet a-mant,

LORD ALLCASH.

It is the Marquis!
C'est le Marquis!

I am certain;
Je l'at-tes-te!

MARQUIS (leaning carelessly on Beppo's shoulder.)

'twas no lo-ver at all.
n'é-tait rien qu'un bri-gand.

You see Bep-po,
Tu vois Bep-po,

that the fates . . . are pro-
que le ciel . . . nous pro-

Arco.

p

pi-tious, At last . . . we hold . . . the lord and his wife and their
tè-ge, En fin . . . My lord, et sa fem-me et son or-sout à

MARQUIS.

Allegro.

CHORUS.
TREBLE.

gold.
nous.

LORENZO.

TENOR.

Vic-to-ria, Vic-to-ria, Vic-to-ria,
Vic-tor-re, Vic-tor-re, Vic-tor-re,

(stepping forward.) Not so bold!
Pas en core.

LORD ALLCASH.

BASS.

Vic-to-ria, Vic-to-ria, Vic-to-ria,
Vic-tor-re, Vic-tor-re, Vic-tor-re,

Not so bold!
Pas en core.

Allegro. ♩ = 104.

Vic-to-ria, Vic-to-ria, Vic-to-ria,
Vic-tor-re, Vic-tor-re, Vic-tor-re,

ff tutti.

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - - - ria, Vic -
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - - - re, Vic -

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - - - ria, Vic -
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - - - re, Vic -

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - - - - - ria, Vic -
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - - - - - re, Vic -

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

- to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria, Vic - to - ria,
 - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re, Vic - toi - re,

Vic - to - - - - - ria.
 Vic - toi - - - - - re.

Vic - to - - - - - ria.
 Vic - toi - - - - - re.

Vic - to - - - - - ria.
 Vic - toi - - - - - re. *Strings.*

p

Allegretto. ♩ = 80.

ZERLINA.

On high ascend our voi - ces To Thee, oh all - pro - tect - ing Pow'r, Thou, when threat'ning
Grand Dieu je te rends grâ - ce c'est par ton pou - voir pro - tect - eur, que ren - ais - sent

LADY ALLCASH.

On high ascend our voi - ces To Thee, oh all - pro - tect - ing Pow'r, Thou, when threat'ning
Grand Dieu je te rends grâ - ce c'est par ton pou - voir pro - tect - eur, que ren - ais - sent

LORENZO.

On high ascend our voi - ces To Thee, oh all - pro - tect - ing Pow'r, Thou, when threat'ning
Grand Dieu je te rends grâ - ce c'est par ton pou - voir pro - tect - eur, que ren - ais - sent

LORD ALLCASH.

On high ascend our voi - ces To Thee, oh all - pro - tect - ing Pow'r, Thou, when threat'ning
Grand Dieu je te rends grâ - ce c'est par ton pou - voir pro - tect - eur, que ren - ais - sent

MATTEO.

On high ascend our voi - ces To Thee, oh all - pro - tect - ing Pow'r, Thou, when threat'ning
Grand Dieu - je te rends grâ - ce c'est par ton pou - voir pro - tect - eur, que ren - ais - sent

Allegretto.

Strings Pizz.

dan - gers lour, Yet, dost Thy blessings pour. Now ev' - ry heart re - joi - ces, And peace and love a -
dans mon cœur la paix et le bon - heur. dès que l'o - ra - ge pas - se gar - ment chan - te le

dan - gers lour, Yet, dost Thy blessings pour. Now ev' - ry heart re - joi - ces, And peace and love a -
dans mon cœur la paix et le bon - heur. dès que l'o - ra - ge pas - se gar - ment chan - te le

dan - gers lour, Yet, dost Thy blessings pour. Now ev' - ry heart re - joi - ces, And peace and love a -
dans mon cœur la paix et le bon - heur. dès que l'o - ra - ge pas - se gar - ment chan - te le

dan - gers lour, Yet, dost Thy blessings pour. Now ev' - ry heart re - joi - ces, And peace and love a -
dans mon cœur la paix et le bon - heur. dès que l'o - ra - ge pas - se gar - ment chan - te le

dan - gers lour, Yet, dost Thy blessings pour. Now ev' - ry heart re - joi - ces, And peace and love a -
dans mon cœur la paix et le bon - heur. dès que l'o - ra - ge pas - se gar - ment chan - te le

- mong us reign, Thus, when storms pass o'er the main, Sunny days come a - gain.
 ma - te - lot et se ras - su - rant bien - tôt cha-cun en ce ham - eau.

- mong us reign, Thus, when storms pass o'er the main, Sunny days come a - gain.
 ma - te - lot et se ras - su - rant bien - tôt cha-cun en ce ham - eau.

- mong us reign, Thus, when storms pass o'er the main, Sunny days come a - gain.
 ma - te - lot et se ras - su - rant bien - tôt cha-cun en ce ham - eau.

- mong us reign, Thus, when storms pass o'er the main, Sunny days come a - gain.
 ma - te - lot et se ras - su - rant bien - tôt cha-cun en ce ham - eau.

- mong us reign; Thus, when storms pass o'er the main, Sunny days come a - gain.
 ma - te - lot et se ras - su - rant bien - tôt cha-cun en ce ham - eau.

Fear - - - less we'll say, this day re - call - ing, That name once so ap
 sans - - - crain - - - te en son foy - er pai - si - ble di - ra ce nom ter

Fear - - - less we'll say, this day re - call - ing, That name once so ap -
 sans - - - crain - - - te en son foy - er pai - si - ble di - ra ce nom ter -

Fear - - - less we'll say, this day re - call - ing, That name once so ap -
 sans - - - crain - - - te en son foy - er pai - si - ble di - ra ce nom ter -

Fear - - - less we'll say, this day re - call - ing, That name once so ap -
 sans - - - crain - - - te en son foy - er pai - si - ble di - ra ce nom ter -

Fear - - - less we'll say, this day re - call - ing, That name once so ap -
 sans - - - crain - - - te en son foy - er pai - si - ble di - ra ce nom ter -

pal - ling, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Fear - - less,
ri - ble, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo, sans crain

We'll say, this day re - cal - ling, That name once so ap - pal - ling, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,
te en son foy - er pai - si - ble, di - ra ce nom ter - ri - ble, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo

We'll say, this day re - cal - ling, That name once so ap - pal - ling, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,
te en son foy - er pai - si - ble, di - ra ce nom ter - ri - ble, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo

We'll say, this day re - cal - ling, That name once so ap - pal - ling, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,
te en son foy - er pai - si - ble, di - ra ce nom ter - ri - ble, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo

We'll say, this day re - cal - ling, That name once so ap - pal - ling, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,
te en son foy - er pai - si - ble, di - ra ce nom ter - ri - ble, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo

We'll say, this day re - cal - ling, That name once so ap - pal - ling, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo,
te en son foy - er pai - si - ble, di - ra ce nom ter - ri - ble, Dia - vo - lo, Dia - vo - lo

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

bold . . bri - gand chief, thus ends the bold bri - gand
- bés . . sous ses coups, ils sont tom - bés sous . . ses

(sempre *ff*)

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

chief, thus ends the bold bri - gand chief, thus ends the
coups, ils sont tom - bés sous . . ses coups, ils sont tom -

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

bold bés. : : : : bri sous - - - gand ses chief. coups.

Пар

END.